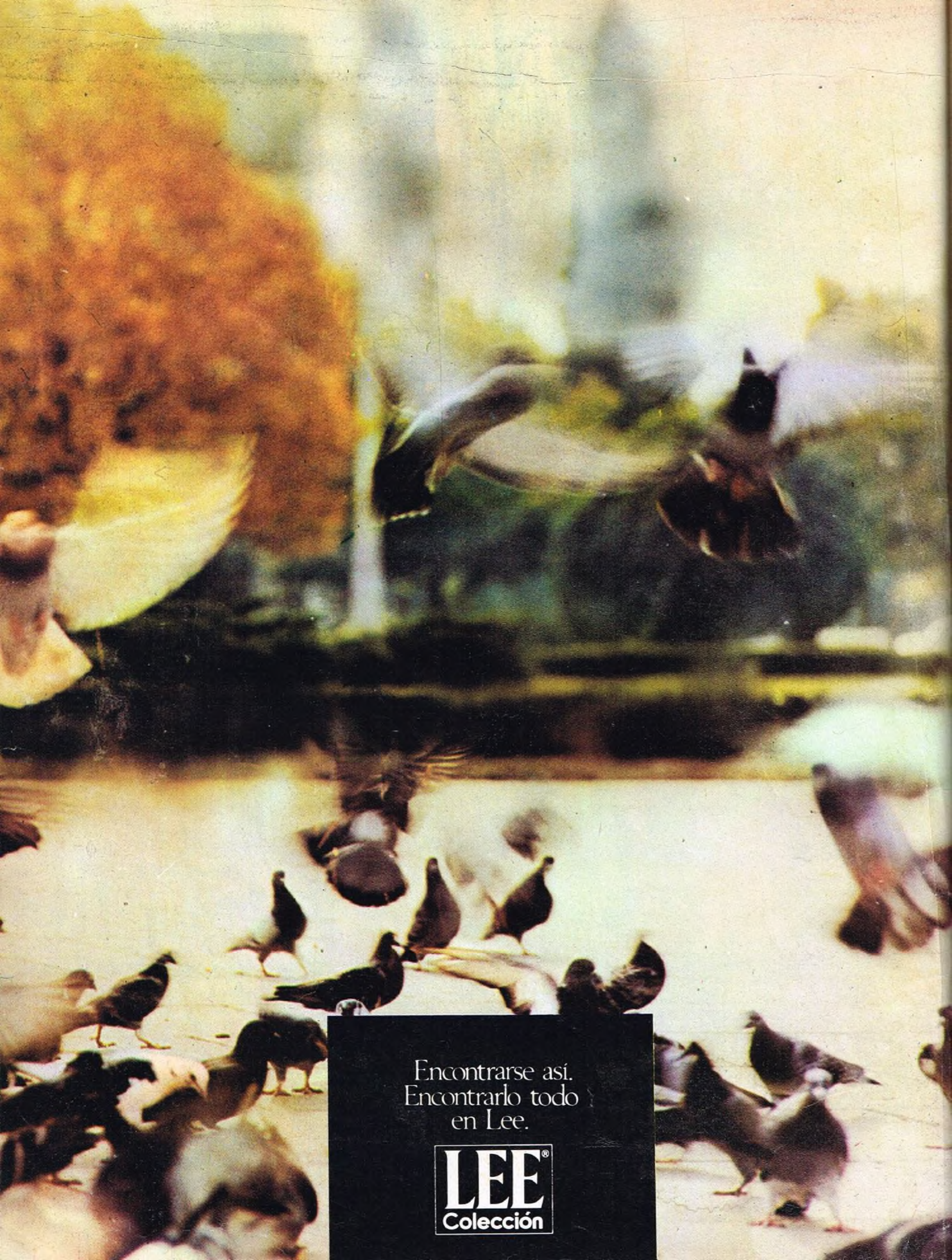

AÑO 9 - Nº 464 - 13 DE JUNIO DE 1974 - $ 5,50 - m$n. 550.—
EN URUGUAY, $ 600.— c/u. - EN PARAGUAY, 90 GUARANIES.
EN COLOMBIA, $ 12.—
GENTE
Y LA ACTUALIDAD
• EN ALEMANIA
• CON LA SELECCION
• CON LO ULTIMO
• PROBLEMAS
• POSIBILIDADES
• FOTOS • TODO
EL MUNDIAL ¡YA!
ROBERTO PERFUMO: BRAZOS EN ALTO, ESPERANZA ARGENTINA



Encontrarse así.
Encontrarlo todo
en Lee.
LEE®
Colección

# GENTE GENTE GENTE



JUAN DOMINGO PERON. En su tercera visita al Paraguay como primer mandatario, estuvo 27 horas en Asunción para entrevistarse con el general Stroessner, a quien entregó las insignias de teniente general del Ejército Argentino. Ambos gobiernos dieron una declaración conjunta y durante las reuniones de los dos presidentes se fortalecieron las relaciones entre ambos países. Uno de los temas que trataron fue el de la represa de Corpus, una obra sobre el Paraná que proyectan realizar la Argentina y el Paraguay y que generará 5.600.000 kilovatios. También resolvieron emprender la inmediata construcción de un puente internacional que unirá las fronterizas ciudades de Posadas y Encarnación. Cabe señalar que el presidente argentino cumplió una actividad que estuvo fuera de protocolo y que sorprendió hasta a los propios funcionarios que habían viajado con él: asistió, a pocas horas de su llegada, a una reunión en la residencia del general Stroessner para "tomar un buen mate con su amigo".



"MYET" FERRECIO tiene 19 años y una sonrisa atrapadora. Es muy alegre, algo extravertida y se confiesa sencilla y enamorada de las cosas divertidas. Pinta, escribe versos y reconoce ser una soñadora. Devora todo libro que esté a su alcance. La atrapan, en especial, los de ciencia ficción, con algo de suspenso. Actualmente está leyendo "El bebé de Rosemary", de Ira Levin. "En su momento vi la película, pero no resistía la tentación de leer el libro". A "Myet" le gustan todas las flores y el color celeste. Dice que no hace caso de los estruendos admirativos que su paso provoca. Nosotros pensamos que lo importante es que exista y que sea como sea: una barbaridad. Imposible ignorarla.



ALEXANDER SOLYENITSIHN, autor de "El Archipiélago de Gulag", el libro que le costó su expulsión de la Unión Soviética y desató una polémica mundial, anunció en su casa campestre de Zurich, Suiza, donde reside con su familia, que la semana próxima será puesto a la venta en París el segundo volumen de su libro. Consta de 650 páginas y continúa en él el detallado recuento del sistema de campos de trabajos forzados en el que pasó ocho años de su vida. Solyenitsihn afirma que 66 millones de personas fueron internadas en los campos entre 1918 y 1959, por causas políticas. Una multitud de periodistas y fotógrafos rodeaba la antigua residencia del escritor soviético.

GENTE Y LA ACTUALIDAD inventó un "diario" para informarle mejor

# EL MUNDIAL

Año 1 — Un "diario deportivo" para seguir al seleccionado semana a semana — Nº 3

# UNA ARGENTINA RENOVADA, SIN TRAUMAS Y CON FE

## Brasil-Yugoslavia Abren el Fuego en Frankfurt

*Ante un estadio repleto se inaugura el décimo campeonato mundial. Alemania Federal es el gran favorito. Brasil, sin sus principales estrellas, defiende el título conquistado en México. Argentina es una incógnita sobre la que depositamos nuestra fe. El sábado es la hora de la verdad.*



**El sábado se abre una esperanza para Argentina. ¡Que se repita esta pose!**

Hoy, jueves 13, en la antigua Frankfurt, ante un estadio repleto (hace semanas que las entradas están vendidas) dará comienzo la fiesta máxima del fútbol. A las 11, hora argentina, se izan las banderas, desfilan las delegaciones, hay juegos atléticos y discursos, se exhibe la nueva copa de oro FIFA (los brasileños se quedaron con la RIMET) y, todo ello, sazonado con sonora y marcial música de bandas. A las 13 se pondrá en movimiento la pelota; empieza el fútbol de veras. Brasil, el campeón, la chance más firme en el papel de América latina, tendrá enfrente al aguerrido Yugoslavia. Para nosotros el Mundial comienza el sábado, pero lo que pase hoy nos sirve para ir atando cabos.

## COMO JUGARA EL SELECCIONADO EN STUTTGART



**escribe JUVENAL**

Tres hechos positivos se han registrado en la última semana para la selección argentina:

1º) Ya se terminó la peregrinación del circo trashumante por los distintos aeropuertos de Europa, es un recorrido que, según el periodismo italiano, "sería capaz de noquear al mismo Carlos Monzón". Argentina lleva más de una semana en el lugar del hecho, concentrada pura y exclusivamente en el campeonato Mundial, no en armar y desarmar valijas.

2º) La llegada de Carlos Babington. No podemos sumarnos al coro de quienes lo consideran "el salvador", echando sobre los hombros de Carlos una carga demasiado pesada. Simplemente, entendemos que su ingreso al equipo agrega al rompecabezas argentino la pieza que le estaba faltando.

3º) Vladislao Cap anunció la formación del equipo frente a Polonia con más de una semana de anticipación respecto del debut en Stuttgart. Es una decisión ponderable desde donde se la mire: en un momento en que el técnico brasileño Zagalo anuncia que sólo comunicará el equipo "media hora

*(Continúa en página 6)*

## *YAZALDE, un Suplente de Lujo*

### LA ULTIMA PRACTICA

El lunes dos mil personas, en el estadio Floschen, vieron al equipo argentino en su última práctica rigurosa enfrentando al Sildenfilgen que, aunque de la segunda división, es representante del típico juego alemán, fuerte y veloz. Se ganó por 2 a 0 y tampoco se conformó del todo. Carnevali tuvo que hacer de las suyas para mantener el cero y recién al final Kempes logró los goles. Pero se ha mejorado y si las cosas no salen del todo, están encaminadas. Empieza a verse un buen entendimiento a partir de media cancha y atrás las piernas son más sólidas y terminó el complejo de jugar al offside. Wolff, aún dolorido del tobillo, fue suplantado por Glaria. Lo más importante: hay confianza.

*El goleador de Europa, desplazado por una lesión y aparentemente condenado al banco, expresa su desilusión y critica los planes del cuerpo técnico argentino.*

**"No se puede jugar como hasta ahora"**

Conocido el equipo que el técnico Cap considera titular —al menos para estos partidos de la ronda preliminar—, no figura el nombre de Héctor Yazalde. Al margen de la gravedad o no que pueda revestir la lesión que padece "Chirola", hay algo que es objetivamente cierto: Yazalde no está en los planes de Cap. La imagen de "salvador" de la selección se ha esfumado. El jugador lo sabe y de ahí las declaraciones realizadas en la concentración argentina, descargando sobre el cuerpo técnico las razones de su fracaso y el de sus compañeros: "El problema no es de individualidades, sino de dinámica de fútbol. Yo anduve mal, pero lo cierto es que no sabía dónde meterme en la cancha, si correr para aquí o para allá. Rodríguez quiere un planteo, Cap se inclina por otro, a los jugadores se les consulta, pero el que no está de acuerdo es dejado de lado". Yazalde se considera autorizado a estas severas críticas. Los 46 goles en el campeonato portugués y el botín de oro al máximo scorer de Europa avalan su capacidad pero "no puedo encajar en un equipo que manda sólo dos delanteros al ataque, nadie podría rendir así", afirmó. El ex jugador de Independiente ha sido atrapado por el desánimo, su moral está por el suelo, especialmente por las contradicciones de quienes deberían orientar y definir los planes de la selección. "Si seguimos así no nos clasificamos", concluyó Yazalde.



**Jugador y analista.**

# ALEMANIA: el campeonato de la nostalgia

*A tono con la moda que se ha desatado en el mundo, en el certamen que ya se larga impera un aire nostalgioso y se evoca a figuras que en el pasado fueron columnas vitales de grandes equipos. Pelé, Seeler, Rattin, Tostao, Charlton y otros de su talla no vestirán más sus casacas nacionales. Son los grandes ausentes del Mundial.*

SINGELFINDEN (Especial). - Se lo huele. Se lo palpa. Se siente en la piel como la descarga de una corriente eléctrica. Ya está aquí, metido en cada uno de nosotros, de polo a polo, la atracción inigualable de una nueva Copa del Mundo. Cuando esto escribimos todavía no se disputó ningún partido, pero ya hemos comenzado a "jugarlo" con todas nuestras vísceras. El puntapié inicial se ha dado solamente en nuestros corazones, pero sentimos la necesidad de recordar a quienes ya no estarán en el mundial de Alemania. No como simple ejercicio evocativo, sino como muestra de gratitud hacia quienes se quedaron en nuestras retinas para siempre, aunque nunca más los veamos en acción.



● *Pelé y Rattin dos de los "fantasmas" que se agitan en las canchas alemanas.*

Ya no estará en el equipo alemán el admirable Uwe Seeler. La primera vez que lo vimos, en el encuentro Alemania-Suiza, de 1966, no entendimos por qué la tribuna alemana coreaba su nombre monótonamente, rítmicamente, como un himno de guerra. Ese gordito morrudo, rústico, dueño de toda la anti-pinta del mundo, no podía ser el culpable de ese "UUU-WE, UUU-WE, UUU-WE..." coreado con fervor por la hinchada compatriota... Por la mitad del primer tiempo lo entendimos. Dentro de ese tanquecito vulgar había un jugador finísimo, sutil, de aguda concepción y de enorme transmisión espiritual para todo su equipo. Y nos hicimos hinchas de Uwe. Perfumo confidenció, tras la batalla Argentina 0-Alemania 0: "Me habían dicho que ese Uwe era un gordito medio tronco. ¡Qué jugador! Cada vez que subía con él a buscar una pelota de aire y chocábamos allá arriba, me dolían hasta las pestañas..." Volvimos a verlo y admirarlo en México, cuatro años más tarde. Cada pelota bajada de cabeza, desde lo más alto, para servirle medio gol al implacable Gerd Muller, era una lección magistral de gran fútbol. Su tenacidad, su inclaudicable fortaleza espiritual y física, su calidez de jugador y de hombre, volvieron a mostrarnos al modelo de GRAN CAPITAN.

Del mismo modo, extrañaremos a dos grandes del fútbol inglés que admiramos en Wembley y en México: el formidable arquero Gordon Banks, auténtico sucesor de Yashin, retirado por el accidente que le costó la pérdida de un ojo, y la divina calva de Bobby Charlton, sapiente y generoso, virtuoso y cinchador, ejemplo de capitán y conductor. Extrañaremos a los talentos de Brasil en el último Mundial. A Pelé, con toda su genialidad y su sentido de lo simple, de lo fácil, de lo directo, de lo seguro. Porque en "ESA DIFICILISIMA SENCILLEZ", como decía Azorín, late el toque del genio. No estará Tostao, el excepcional pivote atacante del último campeón del Mundo, con su vista afectada, pero su concepción estratégica y su corazón intactos. Tampoco veremos a Gerson, un Nicolino Locche sin entretejido, un Didí blanco, un sagaz propietario de la "manija" de Brasil con esa zurda mágica que respondía como un pincel o un cucharón, como un estilete o una bazuka.

Ni estará Rattin en el centro del equipo argentino. Erguido como una columna imponente, luminoso como un faro en la niebla. Impresionando a los rivales y enfervorizando a los suyos con su sola presencia, con la irradiación contagiosa de su personalidad. Argentina sigue contando con muy buenos jugadores, como siempre. Sigue extrañando el líder que fue Rattin en Inglaterra.

# Argentinos: ¡La suerte está echada!

*Ya que los planes tácticos no han sido del todo favorables a los componentes del seleccionado, se "fabricó" la carta astral de cada uno de los que saldrán a la cancha frente a los polacos, el sábado próximo. Existen dudas, pero en general el momento parece propicio para jugar al fútbol. Por si acaso, hay que confiar en la buena estrella del sagitariano del team: el arquero Carnevali.*

Una compulsa entre astrólogos, quirománticos y, desde luego, cronistas deportivos nos permite adelantar algunos vaticinios sugeridos por los horóscopos de los probables titulares del equipo argentino que el sábado, en Stuttgart, enfrentarán a Polonia. Veamos:

**Carnevali** (4 de diciembre - Sagitario): Semana de revolcones y apuros. Hará frente a una inmensa responsabilidad porque todo un pueblo confía en él.

**Wolff** (21 de febrero - Piscis): Deberá tener cuidado con todo lo que venga de punta, por ejemplo, un wing. Se le aconseja confianza para ir para adelante.

**Perfumo** (3 de octubre - Libra): Está en sus manos la solución de muchos problemas. Deberá estimular colaboraciones armoniosas y pisar fuerte.

**Bargas** (29 de octubre - Escorpio): Se le aconseja planificar tareas y abstenerse de oír y mucho menos bailar al compás de mazurkas o polonesas.



● Brindisi, Houseman, Kempes y Chazarreta en plena tarea de "tirarse las cartas" buscando suerte.

**Sá** (25 de octubre - Escorpio): Justamente lo mismo que para el anterior. Si se le invita a una "cuadrilla", que tire para afuera.

**Brindisi** (8 de octubre - Libra): El signo de Perfumo. También colaborar y dar todo por los demás para recibir algo de vuelta.

**Heredia** (26 de febrero - Piscis): Será prudente que, delante de 4, sea un verdadero 5 y, si es posible, como Wolff, maneje todas las cartas del mazo.

**Babington** (20 de setiembre - Virgo): Tendrá oposiciones en lenguaje difícil de entender. Se le recomienda que se entienda con Brindisi aunque sea por señas.

**Balbuena** (1º de setiembre - Virgo): ¡Caramba! ¡Tú también tendrás que entenderte con Brindisi y Babington! Son 3 B, ¡bueno!

**Ayala** (8 de enero - Capricornio): Un consejo: acordate de Sansón, cuanto más pelo, mejor.

**Kempes** (15 de julio - Cáncer): Se le afirma que en Córdoba no se acaba el mundo. Empieza en Stuttgart.

**Santoro** (27 de febrero - Piscis). Puede hacer un excelente negocio en el Banco.

## Noel y una invitación

El delegado de la AFA ante la Federación Internacional, Martín Noel, propuso realizar la primera reunión de la comisión organizadora del Mundial de 1978 el próximo 12 de octubre, en Buenos Aires. Como ese día se enfrentarán los seleccionados de Argentina y España, será el momento apropiado para mostrar qué se está haciendo en el país.



## UNA ARGENTINA...

(Viene de página 4)

antes del partido con Yugoslavia para no darle esa ventaja al adversario", Cap resuelve mandar los misterios al rincón de los trastos inútiles y adopta una actitud franca, abierta, concreta.

Eso influye en el ánimo de los jugadores. Todos saben a qué atenerse. Al no haber misterios no hay incertidumbre. Al no haber incertidumbre aumenta la seguridad.

¿Qué podemos anticipar respecto del funcionamiento argentino a través de la formación que anunció Cap? En principio, nos siguen mereciendo confianza el arquero (Carnevali) y los cuatro del fondo (Wolff, Perfumo, Bargas, Sá). Todavía seguiremos discutiendo largo rato —máxime si los resultados no ayudan— si es preferible improvisar a Pancho Sá marcador de punta en vez de utilizar a Carrascosa en una posición que conoce y domina. Sin embargo vemos lógico que el técnico se decida por un hombre cuyo temperamento y envergadura internacional le merecen total confianza. Además, la ductilidad del defensor de Independiente autoriza a esperar su cada vez mayor adaptación al papel de marcador lateral. Ahí, en el fondo, lo importante es que los zagueros centrales sincronicen sus movimientos, de modo tal que siempre quede uno como cobertura del otro. Pero también resulta vital que la dupla Perfumo-Bargas coordine su acción con el hombre que completará el triángulo de contención argentino como vértice adelantado, es decir, el llamado "libero" delante de la línea de cuatro. Y para esa función nos asaltan algunas dudas.

Cap ha decidido que ahí juegue "Cacho" Heredia, alentado por las grandes actuaciones del cordobés en el Atlético Madrid, funcionando como "hombre escoba" detrás de toda la defensa. Y aunque, aparentemente, la misión es la misma, pero diez o quince metros más adelante, hay diferencias. El hombre del fondo se mueve en traslación lateral y hacia adelante, con el juego permanentemente ante su vista. El "libero" delante de la última línea funciona como un limpiaparabrisas, moviéndose hacia los costados y hacia atrás para ir tapando huecos y achicando espacios respecto de sus marcadores centrales. Telch conoce ese papel casi a la perfección; Heredia debe hacerse a esa actitud mental que lo obliga a ver el juego de un modo totalmente distinto.

La presencia de Brindisi-Babington en media cancha, como vértice adelantados del nuevo triángulo de juego formado a partir de Heredia, le otorga a la selección un esquema posicional muy parecido al de Huracán. Lo que nos parece muy acertado para nuestra particular idiosincracia futbolística. Ahí se advierte un intento de volver a las fuentes, de jugar "a la Argentina". Resta esperar la levantada de Brindisi, arrancando desde más atrás de la media cancha como volante con llegada ofensiva; no ubicado como hombre de punta, sin terreno para moverse, sin ver el campo que tiene por delante. Aunque

(Sigue en página 7)

## IDOLO

Un matrimonio uruguayo ganó un concurso para presenciar el Mundial con la opción de invitar a otra persona. Y eligieron a Severino Varela, a pesar de no conocerlo personalmente. Así se admira, como jugador y deportista, al ídolo de Peñarol y Boca.

# Informe sobre los polacos

**Uno de los asistentes de Cap, el argentino radicado en Europa, Héctor Rial, realizó un informe sobre el seleccionado polaco, que será el primer rival de la Argentina. Es un team fuerte, veloz, con buenos cabeceadores y un terceto de ataque muy penetrante. Rial opina que será un verdadero problema para el seleccionado que dirige Cap. Este asegura que ganar ese partido es fundamental.**

Héctor Rial

Héctor Rial, asesor del técnico Cap, estuvo "espiando" a los polacos, rivales de la Argentina en la primera rueda. Rial, ex jugador de San Lorenzo de Almagro y del Real Madrid, fue uno de los que más influyó sobre Cap para la incorporación de los argentinos que se desempeñan en Europa. Rial además se confesó conocedor del fútbol polaco a través de su tarea con el seleccionado juvenil español.

En fin, el caso es que el técnico produjo un informe para ayudar al "prearmado" del partido con Polonia. Según Rial, el arquero Tomasyewski es tan bueno que se trata de "un genio o un suertudo". Los polacos, como todos los europeos, son muy buenos en el juego aéreo, donde se destaca Wieckzorek. El cerebro del equipo es Deyna, armador del team y goleador en los Juegos Olímpicos de 1972. Tiene dos punteros muy veloces, Lato y Cadocha, y un atacante central fuerte, pujante y "siempre listo", Domarski.

En general practican un 4-3-3, son firmes y seguidores en la defensa y juegan al ataque con velocidad y "de primera". Además de este examen, Rial dijo algo importante: "Creo que las posibilidades de vencerlos son de un cincuenta por ciento". Está bien, teniendo en cuenta cómo fue la gira. Es poco, si se piensa que Cap dice que ese partido hay que ganarlo, pues es fundamental empezar con un triunfo.

## CLIMA CON VARIANTES EN CIELO ALEMAN

El clima premundial es de inquietud. El tema de la seguridad preocupa a los organizadores pero, increíblemente, no se refleja en los aficionados locales. Lo que pueda ocurrir durante el evento, y las medidas adoptadas para evitarlo, repercute en todo, pero fundamentalmente en la venta de entradas (quedan por colocar 30 mil para Argentina-Polonia) y en las reservaciones de los hoteles, que distan de ser las esperadas. La tranquilidad de los hinchas alemanes se basa en la certeza del triunfo, a nuestra selección no le asigna chance ni el más optimista. La nota de colorido la dan Brasil e Italia.

# *Una semana para serenarse*

*La delegación argentina aprovechó esta semana sandwiche para alcanzar la tranquilidad física y la serenidad espiritual necesarias antes de lanzarse a la lucha en el campeonato. Hubo partidos de práctica livianos, se fueron recuperando los afortunadamente pocos lesionados, y se encontró tiempo para pasear, jugar, conversar, leer y escribir cartas. Los jugadores ahora parecen más dispuestos y con la mente más clarificada para afrontar el compromiso.*

La última semana está preñada de tensión, de cálculos, de esperanzas. Wolff, en el solario del hotel, espera con paciencia que la bolsa de hielo baje la inflamación del tobillo. Le dejó de doler y no parece que le impida jugar. Los titulares le marcaron cinco goles al Stuttgart, equipo de primera de la liga de Baden. Lo primordial fue probar cuatro zagueros en línea, un volante defensivo y dos ofensivos. El sistema caminó frente a un rival fuerte y rápido, pero nada más. Algunas jugadas arrancaron ovaciones de las tres mil personas que vieron el amistoso que era "a puertas cerradas". Carnevali atravesó la cancha para felicitar a Adalbert Bross, el arquerito alemán de 17 años, que evitó una goleada. El muchacho, emocionado, dijo que "voy a soñar". El otro héroe fue Houseman, que, entre los suplentes, le sacó chichones a la pelota y divirtió a todos. Babington, que anduvo bien, no sintió la gripe, y sólo un poco alicaído, Yazalde —con un tobillo hinchado— palpitó todo de afuera. "Cacho" Heredia comentó el partido Italia-Austria (que vieron por TV), diciendo que los "azzurri" son los reyes de la defensa, adversarios difíciles y enemigos del fútbol de ingenio y creación. El lunes, en un pabellón frente al hotel, hubo un concierto de música "pop". Cinco mil fanáticos bailaron sobre las mesas, pero los blanquicelestes no pudieron verlos, ya que por consejo de la celosa guardia salieron de excursión. Así transcurre la semana sandwiche.



● Fotógrafos europeos enfocan una práctica argentina.

## A LO RIPLEY

EL ULTIMO INCORPORADO A LA DELEGACION ARGENTINA EN ALEMANIA ES EL COCINERO. LAS QUEJAS DE LOS JUGADORES FUERON OIDAS Y SE EMBARCO PARA SINDELFINGEN EL PROFESIONAL DE SAN LORENZO. LO CURIOSO ES QUE PARTE DEL EQUIPAJE DE TROILO -ASI SE LLAMA- ESTA COMPUESTO POR SAL, PORQUE LOS FUTBOLISTAS SE QUEJARON DE LA SAL ALEMANA POR SER MUY DULCE.



LA MAYORIA DE LOS ESPECTADORES DEL CAMPEONATO MUNDIAL -SACANDO, POR SUPUESTO, LOS LOCALES- LLEGARAN DE GRAN BRETAÑA: RESERVARON 41 426 ENTRADAS. EL BOOM, SIN EMBARGO, ESTA REPRESENTADO POR LOS HOLANDESES, QUE COMPRARON 37.740. LA ARGENTINA OCUPA EL 25º LUGAR CON 2166 BOLETOS.

## OPINAN LOS PERIODISTAS

"El Mundial" realizó una encuesta entre periodistas argentinos destacados para el campeonato. Se les preguntó: ¿Qué esperan de la Argentina? y ¿Quién es el campeón?

Enrique Macaya Márquez (Canal 7): Argentina, incógnita. Campeón, Alemania Federal.

Osvaldo Ardizzone ("El Gráfico"): Argentina se clasifica. Campeón, Alemania Federal.

Horacio García Blanco ("Goles"): Argentina, cuesta creer. Campeón, Alemania Federal.

José María Otero ("El Gráfico"): Argentina se clasifica. Campeón, Alemania Federal.

José María Muñoz (Rivadavia): Argentina, recuperación total. Campeón, Alemania Federal.

Carlos Gañete Blasco (Canal 7): Argentina, actuación decorosa. Campeón, Holanda.

Mario Stillman ("Noticias"): Argentina se clasifica. Campeón, Italia.

José María Casabal ("La Razón"): Argentina, un milagro. Campeón, Alemania Federal.

Juan José Lujambio (Belgrano): Argentina, buena actuación. Campeón, Alemania Federal.

Carlos Alberto (Rivadavia): Argentina, lo mejor. Campeón, Brasil.

Carlos Bañales (Reuter): Argentina, sin esperanza. Campeón, Alemania Federal.

Bernardo Acuña ("Siete Días"): Argentina, decorosa actuación. Campeón, Alemania Federal.

Adrián Paenza (Belgrano): Argentina, buena actuación. Campeón, Alemania Federal.

# La carta que pudo ser

*"Querida Mabel:*

*Sé que estás contando las horas que nos separan del momento que entremos a la cancha. Te imagino sentada frente al televisor, con Gustavito en tus rodillas y exclamando: «¡Mirá, mirá, ahí está papá!». . . Te juro, vieja, que cuando estemos allí, alineados, oyendo nuestro himno, mi pensamiento saldrá volando y atravesará el mar para compartir la emoción de todo nuestro querido pueblo, y no te asustes si sientes, de pronto, algo tibio en la frente. Es un beso que te envío. . .*

*Nosotros sabemos, querida, que mucha gente siente escepticismo y desconfianza. Que no cree en nosotros. Aquí devoramos cuanto diario y revista nos llegan y no podemos enojarnos ni ofendernos con los cronistas que nos critican porque ellos de esa manera también ayudan a conseguir, al fin, un gran equipo argentino potente y triunfador.*

*Pero te diré —y decíselo a todos los amigos— que en toda esta gira, con sus sinsabores y derrotas, hemos aprendido lo que nos hacía falta. De las pruebas, bien sabés, se sale fortificado y mucho más cuando, como en este caso, nos ha permitido formar un conglomerado humano fraternal y solidario.*

*Sí; eso es. Un grupo de magníficos muchachos que con su comportamiento en las canchas y fuera de ellas, ya le ha hecho mucho bien a la Argentina. Había que romper una imagen creada por los que, intencionadamente, nos tildaron de «animales». Eso lo estamos consiguiendo. . . Ahora nos faltan resultados victoriosos. Es lo que espera esa magnífica, generosa, única afición nuestra. Tengo confianza en que los conseguiremos, pero de lo que no hay duda, también decíselo a todos, es que lucharemos hasta el fin de nuestras fuerzas con el coraje y la fe de saber que ustedes esperan de nosotros la hazaña que el fútbol argentino merece.*

*Y esto, mi vieja, y más todavía, es lo que te querré decir con el beso que te enviaré a través del mar cuando, al vernos aparecer en la pantalla, alcés a Gustavito exclamando: «¡Mirá, mirá a papá!»*

*ROBERTO"*

**Roberto Perfumo le escribe a su esposa Mabel.**

# UNA ARGENTINA RENOVADA...

*(Viene de la página 6)*

Brindisi llegue al gol, no es delantero-delantero a la manera de Ayala o Yazalde y menos aún puntero ofensivo, como se pretendía hacerlo jugar. Creemos que ese cambio de ubicación más la presencia de un cerebro capaz de manejar los piolines, como es Carlitos Babington, influirá positivamente en Miguel. Creemos en Babington. En lo que representa su tipo de jugador como solución táctica para un cuadro al que le faltaba el propietario de "la manija". Creemos también que se lo convocó demasiado tarde, con poco tiempo para que Carlos se adapte a los demás y, sobre todo, para que los demás aprendan a confiar en su clarividencia y su hermosa pegada en corto o en largo.

La presencia de Babington deberá hacerse sentir también sobre los tres atacantes netos: Balbuena-Kempes-Ayala. Como neto atacante preferimos a Houseman en la punta derecha por la cuota de inspiración, de imprevisto, de travesura, que Huesito puede otorgarle a un equipo demasiado formal. Pero admitimos el criterio con que Cap quiere utilizar a Balbuena, como relevo de Brindisi cuando Miguel se mande al ataque. En cuanto a la pareja de goleadores, Kempes - Ayala, confiamos en que la zurda de Babington logre el milagro futbolístico de sacarlos de su incomunicación de toda la gira. Si ellos se muestran para ser habilitados en condiciones favorables, Carlitos los llenará de pelotas para que se manden al gol. Y cuando dos hombres como Kempes-Ayala (lo mismo debe ocurrir con Chirola Yazalde cuando le toque entrar) tienen juego disponible para ponerla contra el pasto y arrancar, Argentina puede conseguir lo que hasta ahora le faltó: capacidad de gol para que los contrarios aprendan a respetarla.



























# AHORA CIERRE LOS OJOS... SUEÑE ¿QUE PASA

## ¿POR QUE NO PUEDE SER?

**S**aldremos a la cancha con 11 jugadores, como todos los demás. Y tenemos el orgullo de ser uno de los 16 finalistas entre los 117 países que están asociados a la FIFA. Nuestros jugadores logran un centimetraje en los semanarios deportivos superior al de cualquier otro pais que exporte fútbol. ¿Hay muchos cuadros que puedan tener delanteros como Kempes, Yazalde, Ayala? ¿Y muchos defensores como Bargas o Perfumo? ¿Y muchos volantes como Babington, Brindisi, Poy? ¿Y arqueros como Carnevali?

ARGENTINA, EN UNA SERIE FULMINANTE DE PARTIDOS COMO EL MUNDIAL, PUEDE SALIR CAMPEON COMO CUALQUIER OTRO EQUIPO.

## ¿SOMOS CAMPEONES MORALES?

**N**ada de eso. Se acabó el "verso". Nadie le gana a nadie con la camiseta. A nosotros tampoco pueden ganarnos así. El fútbol se ha democratizado. Por algo quedaron eliminados para Munich los ingleses o los españoles, como a nosotros nos dejaron afuera peruanos y bolivianos para México.

NO SOMOS CAMPEONES MORALES, PERO PODEMOS SER CAMPEONES DE FUTBOL.

## ¿PODEMOS AGRANDARNOS?

**S**í. Porque también en la gira previa al Mundial de Londres fuimos un desastre y luego logramos el 5º puesto. Cuando vamos **acomplejados** tenemos más posibilidades que al jugarla de **sobradores.** En 1964, cuando los brasileños organizaron su Copa de las Naciones invitaron a la Argentina para hacer de "partenaire" y cuando nadie nos quería creer nos vimos con el trofeo luego de hacerles 3 goles en San Pablo con Pelé incluido. El año pasado Independiente le arrebató la Copa Mundial de Clubes al Milán, en Italia, "cuando parecíamos estar para la goleada". En la gira del seleccionado con Sívori perdimos con México por estar en **ganadores** y les ganamos a los alemanes en su propia casa, cuando íbamos de "sparrings".

PODEMOS AGRANDARNOS EN LAS MALAS. EN LAS "BUENAS" SOMOS UN DESASTRE.

## ¿SOLO ES UN TEMA FUTBOLISTICO?

**N**o. En la encuesta de GENTE se vio que actualmente es el primer tema de conversación de los argentinos. Y que en cualquier época es uno de los temas dominantes. Hay mucho más que deporte. El fútbol es algo así como nuestro "otro yo". Debajo del hombre con portafolios u overol hay un centro-delantero con un 9 grande en la musculosa. Aspiramos a hacernos conocer realmente como los **mejores.** En otro tiempo tuvimos en Buenos Aires el ejemplo de la ciudad más limpia del mundo. O en la Policía Federal "la mejor del mundo". Aspiramos a ser primeros en muchas cosas. Pero sobre todo, en fútbol.

SI ARGENTINA SALE CAMPEON NOS BORRAMOS EL COMPLEJO DE QUERER SER PRIMEROS, PORQUE SI SERIAMOS PRIMEROS.

## ¿POR QUE ESE AFAN DE SER PRIMEROS?

**N**o somos mediocres. Después del primer puesto sentimos que todos los demás quedan cola. Tenemos un exceso de amor propio. Planteamos metas demasiado rigurosas y caemos en la frustración con tanta rapidez como nos "embalamos" en la euforia. Pero de esa materia están hechos argentinos como Delfo Cabrera, ganador de la maratón olímpica de Londres, o el fondista Osvaldo Suárez, o Juan Manuel Fangio, o Pascual Pérez, Horacio Accavallo, Nicolino Locche, Carlos Monzón. Y no es una casualidad que las mejores actuaciones se hayan cumplido fuera del país.

PODEMOS SER TOROS EN NUESTRO RODEO Y TORAZOS EN RODEO AJENO.

## ¿POR QUE HAY TANTO PESIMISMO?

**R**azones sobran. Las cosas, como siempre, se hicieron mal. Reiniciaron la improvisación, el desorden, la falta de metas claras. No es la primera vez aunque ojalá fuera la última. Estos males profundos no se pueden enmendar de la noche a la mañana, sobre todo cuando no existe un primer paso firme para desenredar la madeja con paciencia y no a patadas. Pero a pesar de sus dirigentes los futbolistas argentinos siguen manteniendo grandes virtudes.

LOS FUTBOLISTAS ARGENTINOS PUEDEN GANAR EL MUNDIAL A PESAR DE NOSOTROS.

## ¿QUE SIGNIFICARIA GANAR LA COPA?

**C**onvertir nuestros rezongos de todos los días en papel picado. Nos permitiría, durante bastante tiempo, hacer borrón y cuenta nueva y empezar de nuevo a partir de una nueva imagen de nosotros mismos a través del espejo que más respetamos: el lente europeo.

Hay muchos analistas que, con buenas razones, explican como decadencia del deporte la mayor nivelación en los estándares de juego y la escasa diferencia entre los mejores y los peores. Nosotros entendemos que la realidad puede transformarse a partir del momento en que se la reconoce y no se la inventa. Y desde esa realidad tener un Campeonato Mundial sería el mejor puntapié inicial para internalizar e internacionalizar, para nosotros y para los de afuera, la idea de Argentina Potencia.

GANAR EL MUNDIAL SERIA SALIR DE LA MENTALIDAD PERDEDORA.

## ¿PUEDE TENER TANTA TRASCENDENCIA LO QUE OCURRA EN MUNICH?

**S**e calcula que 1.000 millones de personas verán los partidos por TV en todo el mundo. Es la posibilidad de promoción más formidable que se nos puede ofrecer. Si queremos salir del furgón de cola en el tren de la historia se nos brinda una oportunidad con la calva de la número 5. El fútbol es el deporte más apasionante del mundo y el de difusión más extendida en países de composición demográfica muy distinta.

EN EL FUTBOL, DONDE NO HAY PREJUICIOS RACIALES NI DE COLOR NI DE POLITICA, EL CAMPEON SERA CONOCIDO EN EL PRIMERO, SEGUNDO Y TERCER MUNDO. Y POR TV VIA SATELITE Y EN COLORES.

## ¿SI SALIMOS CAMPEONES SIGNIFICARIA QUE EL PERIODISMO MINTIO?

**N**o. Al revés. Fue el único, junto a los jugadores, que dijo su verdad y no ocultó nunca su optimismo de ojos abiertos y no cerrados para fabular mentiras de "grandezas" pasadas. Desde hace muchos años, frente a las idas y venidas

# SI GANAMOS EL MUNDIAL?

de la selección, defendió las metas y criticó los pasos errados. A veces con vehemencia. Pero nunca con nihilismo.

EL FERIODISMO NO INVENTA "ERRORES", LOS MUESTRA PARA CORREGIRLOS, Y NO VIVE DE LOS MUERTOS SINO QUE QUIERE FUTBOL EN SERIO. OJALA QUE CON UN MUNDIAL EN LA VITRINA DE LA AFA. PERO QUE NADIE QUIERA QUEDARSE CON UNA COPA QUE PERTENECE A TODOS. O A NADIE.

## ¿VENDERIAMOS TODOS NUESTROS JUGADORES?

Por supuesto se multiplicaría la exportación porque el Mundial es la mejor vidriera y un Campeón la mayor tentación. Pero no debe preocuparnos exportar "después del Mundial" sino antes. Hay que abrir los cuadros. Un cronista deportivo, Naum Zalcman, explicaba que una de las paradojas de Argentina es que no nos preocupamos de la fuga tradicional de cerebros que costó tanto formar al país y ponemos trabas a los futbolistas que se van por un corto plazo y dejan dinero al país (transferencias, ahorros, etc.) y siempre vuelven. Actualmente hay jugadores argentinos en todo el mundo y generalmente nos hacen quedar muy bien. No nos debe preocupar el intercambio de jugadores sino la crisis de nuestro fútbol que nos impide desenvolver económicamente una de las actividades más prósperas en otras partes del mundo.

DE AQUI AL 78, SI SALIMOS CAMPEONES, PODRAN BROTAR OTROS YAZALDES, KEMPES, AYALAS, PERFUMOS, Y PODREMOS, COMO HIZO BRASIL, DARLE A NUESTRO JUGADOR LO QUE PUEDE RECLAMAR UN PELE O UN CRUYFF.

## ¿EL FUTBOL ES MAS IMPORTANTE QUE OTROS DEPORTES?

Todos son importantes. Y algunos, como el atletismo, fundamentales. Pero el fútbol tiene la imagen más fuerte de juego asociado. Es un trabajo de equipo donde la individualidad rinde más cuando está al servicio de todos. Al revés de nuestros defectos más visibles, que son precisamente la falta de espíritu de equipo y un individualismo exasperado o suicida. Pelé fue importante, pero no fue él solo el que ganó 3 Campeonatos Mundiales. Para hacer el amor se necesitan dos. Para jugar al fútbol, 11.

SI GANA EL EQUIPO SERIA UNA LECCION DE LO QUE PODEMOS LOGRAR EN MUCHAS COSAS JUGANDO JUNTOS.

## ¿EL FUTBOL PUEDE ARREGLAR UN PAIS?

A nadie se le ocurre eso. Pero en Brasil hasta el propio presidente siguió los partidos con una radio a transistores en los actos oficiales y pegó un salto cuando salieron campeones otra vez. Basta de "almidón". A nadie le gusta perder. A nadie le disgusta ganar. Los ingleses que inventaron la "flema" se quedaron afónicos de bronca frente al empate de Wembley. No hay que ser fanáticos, pero tampoco disfrazarnos de esquimales.

SI GANAMOS, DECIMOS, ES UN DECIR, SERA UNA FORMIDABLE VACUNA ANTIMUFA.

## ¿Y QUE PASA SI PERDEMOS?

Paciencia y pan criollo. Intimamente no nos sentimos con chance para ganar. Estamos "achicados". Una vez más enfrentados a la espectacular diferencia entre lo que creemos que podemos hacer y lo que hacemos realmente. Hay un chiste que se cuenta de muchos países del mundo, pero creemos que se aplica solamente a nosotros y explica el mejor negocio posible: **"comprar a un argentino por lo que realmente vale y venderlo por lo que cree que vale"**. Es la diferencia del dicho al hecho. Pero ocurra lo que ocurra no hay que olvidar que no es un invento del periodismo que Perfumo sea ídolo en Brasil, que Yazalde sea el mayor goleador de Europa de todos los tiempos, que Bargas o Heredia o Ayala sean cotizados cada vez más alto o que otro gran ausente de la selección como Carlos Bianchi sea el goleador del fútbol francés. No podemos olvidar que exportamos delanteros, que es la materia prima más valiosa del fútbol, porque es "gol". Tenemos que tener en cuenta que podíamos formar otro seleccionado con los que se quedaron aquí. Tenemos mucho más que 44 cracks. ¿Cuántos países de los 117 nucleados en la FIFA pueden decirlo?

PODEMOS GANAR. ESTAMOS PARA GANAR. PERO EL GRAN ENEMIGO NO ESTA AFUERA SINO EN NOSOTROS MISMOS. MUNICH TERMINA EN JULIO, PERO LA BATALLA CONTRA LA PROPIA INSEGURIDAD, COMO EN EL CINE CONTINUADO, "EMPIEZA CUANDO USTED LLEGA...".

## ¿NO ES COSA DE LOCOS PENSAR EN GANAR?

Nos hace falta imaginación. Soñar en grande. Argentina se hizo gracias a soñadores que siguieron hacia adelante cuando la gente "cuerda" proponía dejarlo todo igual. Los porteños antes de ser independientes corrieron a baldazos de aceite hirviendo a las tropas que habían vencido a Napoleón en la gesta de 1806 y 1807. Y no sólo gritaron en Plaza de Mayo en 1810 sino que llevaron su grito a Paraguay y el Alto Perú primero, y a través de la cordillera con San Martín. Por supuesto que la historia no es un partido de fútbol. Pero la historia de un pueblo se hace con todo. También con fútbol. Y con soñadores. **"Sea realista, pida lo imposible"**, decían los estudiantes franceses en 1968. Y el consejo sigue siendo válido. Hay que pensar en grande. Dejar de volar a ras del piso como las gallinas.

POR QUERER SER "CUERDOS" HACEMOS COSAS DE "LOCOS".

## ¿SOÑAR NO CUESTA NADA?

Por supuesto. Pero soñar de día es lindo. Siempre que en lugar de quedarse mirando la Luna, como pavotes en pleno día, hagamos lo posible para que los sueños se hagan realidad. El mundo está demasiado explicado: ahora hay que realizarlo. En los próximos días tendremos ocasión de esperanzarnos. De ir a trabajar con la camiseta celeste y blanca debajo de la corbata. Si llegamos a salir campeones **"vas a ver la fiesta que vamos a hacer"**. Como cuando volvió la delegación olímpica de Londres. O nuestros campeones mundiales de boxeo. O los campeones mundiales interclubes. O en menor escala pero significativamente como al regresar el equipo subcampeón mundial de hockey femenino. A propósito, GENTE estuvo en el avión porque era **nota.**

La última gran frustración argentina fue la actuación olímpica de Alberto Demiddi. Un símbolo de la lucha solitaria. Un remero solo. Quedó segundo entre los mejores del mundo, pero para nosotros fue una derrota. Seguimos con entender que debajo del primero todos son últimos.

La última gran satisfacción fue otro esfuerzo individual, cuando Carlos Monzón derritió a golpes al "cuco" Mantequilla Nápoles.

Se abre la posibilidad de actuar en equipo. Todas las tácticas conservadoras no sirvieron para nada. Ahora hay que soñar.

COMO EN EL TUTE, HAY QUE JUGAR A GANAR. EL PREMIO BIEN VALE LA ESPERANZA.

# GENTE
**Y LA ACTUALIDAD**

**Director Ejecutivo**
Aníbal C. Vigil.

**Director Editorial**
Carlos Fontanarrosa.

**Jefe de Redacción**
Marcelo Capurro.

**Secretarios de Redacción**
Samuel Gelblung y Wanda Landoff.

**Prosecretarios**
Raúl Fain Binda.
Eduardo San Pedro.

**Redactores**
Renée Sallas, Alfredo Serra, Emilio Giménez Zapiola, Agustín Bottinelli y Alberto del Priore.

**Coordinador**
Jorge de Luján Gutiérrez.

**Colaboradores**
Néstor Barreiro, Mariano Grondona, Jorge Monti, Geno Díaz, Alberto Ledesma, Dimas A. Suárez, Marcela Lovey, Leo Sala, María Larreta, Roberto Torres, Helena Goñi, Emilio Ariño, Gabriel Díaz, Jorge Palomar, Alberto Perrone y Helena Serrot. **CORRESPONSALES: EN U.S.A.**, Alberto Oliva, y en **ROMA**, Julio Algañaraz.

**Director de Arte**
Lorenzo Carballo.

**Jefe de Arte**
Alfredo Misiti.

**Diagramadores**
Horacio Fernández, Alberto Lehrhuter y Carlos Dardano.

**Jefe de Fotografía**
Ernesto Carreño.

**Coordinador**
Antonio Legarreta.

**Fotógrafos**
A. Abaca, R. Alfieri, R. Alfieri (h.), E. Bianco, O. Burriel, Ki-Chul-Bae, E. Forte, C. Flores, E. Frías, J. González Cociña, E. Giménez, E. Klenk, H. Maffuche, J. J. Pérez, G. Prego, A. Rodríguez, R. Solari, H. Speranza.

**Jefe Servicios Periodísticos Especiales**
Héctor Luis Zabala.

**Director Económico-Financiero**
Carlos Aller Atucha.

**Director de Ventas**
Juan Carlos Fernández.

**Gerente de Circulación**
Pablo O. Rima

**Gerente de Producción de Publicidad**
Rolando Navarro.

**Jefe de Publicidad**
Jorge L. Arigos.

**Promotores de Publicidad**
Enrique Amigo, Manuel Ocampo.

## Talleres Gráficos

**Director Ejecutivo**
Jorge Terra.

**Gerente de Talleres**
Alberto Caeiro.

GENTE, fundada por Editorial Atlántida S. A., el 29 de julio de 1965, es publicada en Buenos Aires, Argentina, por Editorial Atlántida S. A., Azopardo 579, R. 91. T.E. 33-4591 /99. Director General: Carlos Vigil. APARECE LOS JUEVES. Precio del ejemplar en todo el país: $ 5,50 o m$n. 550.—. SUSCRIPCIONES. En la República Argentina: 1 año, $ 286.— o m$n 28.600.—. En el exterior, con franqueo vía aérea certificado: Países limítrofes (Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y R. O. del Uruguay), 1 año (52 números), u$s 56,95. Resto de América y Canadá: u$s 89,80. Europa (incluidos Rusia y Turquía: u$s 115,50. Asia, Africa y Oceanía: u$s 130,85. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 1.209.291. Impresa exclusivamente con Tintas Letta en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida S. A., editora de las revistas Billiken, Para Ti, El Gráfico, La Chacra. Adherida a la Asociación Argentina de Editores de Revistas, a la SIP y al Instituto Verificador de Circulaciones.


## DETRAS DE LA ESCENA


El Seleccionado Nacional. ¿Y si ganamos la Copa? Una nota de futuro y una formidable vacuna antimufa.

*Hace unos días, en una charla de redacción, un especialista en política lanzó esta afirmación: "Yo no sé nada de política, pero estoy seguro de que buena parte de la importancia mundial que tiene Brasil se debe al hecho de que ganó tres campeonatos mundiales". Inmediatamente nos preguntamos: ¿Y si ganamos la Copa? ¿Qué pasa si ganamos la Copa? Así nació la nota, una nota de prospección, de futuro, donde analizamos todo lo que puede pasar en el país si abandonamos el pesimismo, salimos de la mentalidad perdedora y damos la vuelta olímpica en Munich. ¿Un sueño irrealizable? No tanto. Podemos borrar para siempre el "verso" de que somos "campeones morales" y salir a ganar. Podemos agrandarnos. Podemos entender que ganar la Copa es algo más que una victoria futbolística. Y si eso sucede, tendremos una formidable vacuna antimufa. Un campeonato mundial no puede arreglar un país, pero puede ayudarlo. Por eso esta nota "de lo que vendrá". Y ojalá que sea una premonición.*

* * *


GENTE en SOMISA: cómo, cuándo y por qué una fábrica puede ser nota.

*¿Una fábrica puede ser nota? No lo es normalmente. Pero cuando uno tiene la posibilidad de entrar en el mundo de SOMISA, la planta de acero más grande de América latina, entiende que sí. Que esta fábrica "es" nota por los cuatro costados. Porque, además de ser una ciudad dentro de otra ciudad —lo primero que les llamó la atención a Marcela Lovey y al fotógrafo Carlos Flores—, en SOMISA el país está librando una de sus batallas decisivas: el autoabastecimiento de acero, casi a punto de ser logrado. Y más allá de eso, SOMISA es nota por todo lo que sucede en sus entrañas sin descanso, 24 horas al día y 365 días por año: miles de hombres —obreros, ingenieros, empleados— moviéndose en los colosales altos hornos, en las gigantescas galerías, en el puerto, en todos los ángulos de esa planta interminable que además tiene barrio, escuelas, hoteles, sanatorios y hasta una iglesia hecha totalmente de acero. Al analizar las fotografías no sólo nos dimos cuenta de que realmente una fábrica puede ser nota: pensamos que para mostrar SOMISA hubiéramos necesitado una revista entera.*

*Hasta la próxima.*














**CON IBERIA**

Con MUNDICOLOR usted viaja como pasajero regular de la más cordial de las líneas aéreas europeas: IBERIA. La que habla su idioma. A través de España, Puerta de sus Sueños, usted entra en las rutas europeas rodeado de cordialidad, con guías expertos, viajando en pullmans de lujo, con estadía en hoteles de categoría y tiempo libre para pasear a su antojo por las grandes ciudades! Busque el alegre sol de MUNDICOLOR en su Agencia de Viajes. Pida información. Verá que viajar así cuesta mucho menos de lo que usted imagina!

## MUNDI COLOR 23

Europa

El encanto de Paris, el asombro de Lourdes, Niza y la Costa Azul. Además, Zurich, Venecia, Florencia, Roma, Pisa, Génova, Barcelona, Madrid. Pullmans de lujo. Hoteles de categoría. Guías en español. Y vuelo de entrada y salida de Europa, como pasajero regular de IBERIA, Líneas Aéreas Internacionales de España.

Precio serv. terrestres **u$s 763**

Totalmente financiados en pesos argentinos con anticipo y hasta 24 meses.

## MUNDI COLOR 32

Europa

Viaje por Europa, incluyendo las ciudades del Rhin y sus bellos castillos. Además, París, Londres, Bruselas, Amsterdam, Zurich, Los Alpes, Venecia, Florencia, Roma, Nápoles, Pisa, Génova, la Costa Azul, Barcelona y Madrid! Con guías en español. Pullmans de lujo. Hoteles de categoría. Viaje de llegada y partida de Europa en vuelo regular de IBERIA, la cordial línea aérea internacional de España.

Precio serv. terrestres **u$s 943**

Planes de créditos en pesos argentinos hasta 24 meses.

## MUNDI COLOR 42

Europa

Maravilloso recorrido por toda Europa! Madrid y una vuelta por Castilla y otra por Andalucía, luego una interesante estada en Lisboa, pasando por Fátima, y de ahí a París, Londres, Roma, Bruselas, Amsterdam, Frankfurt, Venecia, Florencia, Nápoles, Niza y Barcelona! En pullmans de lujo, con guías en español. Hoteles de categoría, días libres en las grandes ciudades. Todo incluido, con viaje de llegada y salida de Europa en vuelo regular de IBERIA, Líneas Aéreas Internacionales de España.

Precio serv. terrestres **u$s 1.243**

Planes de créditos en pesos argentinos hasta en 24 meses.

# IBERIA

**Pone alas a sus sueños**




**IBERIA LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA** Av. R. Sáenz Peña 947, Tel. 35-2050/2056/7/8/9-5081

UN NUEVO PROYECTO
DE LEY DEFIENDE EL
"DERECHO DE INTIMIDAD":

# CUIDADO: EL CHIMENTO PUEDE SER DELITO

**LA SEMANA PASADA LOS DIARIOS DIERON A CONOCER UN NUEVO PROYECTO DE LOS DIPUTADOS RADICALES: "LA PROTECCION AL DERECHO DE INTIMIDAD", ES DECIR, EVITAR POR MEDIO DE LA LEY LA DIVULGACION DE TEMAS RELACIONADOS CON LA VIDA INTIMA DE LAS PERSONAS. UNO DE LOS SECTORES MAS POLEMICOS EN TORNO A ESTE NUEVO PROYECTO ES EL MUNDO DE LOS CHIMENTOS DEL AMBIENTE ARTISTICO. AQUI ESTA EL PROYECTO DE LEY Y LA PALABRA DE SU CREADOR, EL DOCTOR TROCCOLI. PERO ADEMAS LA OPINION DE LOS "CHIMENTEROS" MAS CONOCIDOS Y DE ALGUNOS DE LOS PROTAGONISTAS COTIDIANOS DE ESAS NOTICIAS: LOS ACTORES. EJEMPLOS CONCRETOS Y OPINIONES DIVIDIDAS.**

AGUSTIN BOTTINELLI, ALBERTO LEDESMA. - Fotos: EDUARDO KLENK.

*Proyecto de ley*

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina, etc.*

ARTICULO 1º.- Sanciónase como artículo 32 bis del Código Civil, el siguiente: "Toda persona tiene derecho a que sea respetada su vida íntima. El que, aun sin dolo ni culpa, y por cualquier medio,/ se entrometiere en la vida ajena, publicando retratos, divulgando se-/ cretos, difundiendo correspondencia, mortificando a otro en sus costumbres o sentimientos, o perturbando de cualquier modo su intimidad, será obligado a cesar en tales actitudes y a indemnizar al agraviado. Los tribunales, con arreglo a las circunstancias del caso, aplicarán razonablemente estas dos sanciones".-

Este es el proyecto presentado en la Cámara de Diputados por el Bloque Radical.



## "EL CHIMENTERO"

NESTOR ROMANO (Periodista de Espectáculo del diar "Crónica"): "La vida privada de cada uno termina dond nosotros queremos. Si alguien no quiere que la gente s entere de sus cosas privadas, con seguridad la gente no v a enterarse. Por supuesto no descarto la obligación mor de cada periodista en saber callar cosas que pueden perj dicar a terceros. Yo, por ejemplo, tengo muchísimos chimen tos y datos que no puedo publicar ni contar, primero porqu éticamente sería una infidelidad y segundo porque según l ley iría preso. De acuerdo a como yo interpreté este proyect creo que si uno no puede tocar más esos pequeños detalle de la vida intima de un personaje, nuestro periodismo pe dería interés. Yo no publico cosas de la vida privada d Cacho Fontana porque sé que él se cuida muy bien, que n le gusta y entonces yo no trato de molestarlo. Pero aten ción, que no todos son como él, Sintetizando, me result absurdo que uno no pueda hablar de cosas que no tiene importancia en cuanto que no hacen daño a nadie. En caso contrarios ya existe una ley que castiga al vocero de es noticia".

comprometer al ... hoy.

**• CERCO A VIDA INTIMA**

Nélida Lobato, **la circense**, ha decidido **no hablar más acerca de su vida privada.** Un renglón que casi siempre **quieren limitar** los que tienen una existencia **demasiado activa.** Lo único que aclara de su vida actual es **que sigue su relación** con **tan-galancete**, así como **puede gozar de tranquilidad** en lo referente al mundo económico **(guardó muchos pesotes en banco).** Menos mal.

**• RESCATE Y TROMPIS**

## "LA CHIMENTADA"

NELIDA LOBATO: "Me parece perfecto que un grupo de diputados se haya detenido a pensar en un montón de gent desprotegida de los ataques de cierto tipo de periodismo Los artistas vamos a ser los que más nos vamos a beneficia con ese articulo. Antes lo había pensado muchas vece si se censuran tantas cosas, incluso auténticas obras de art por qué nunca se censuró a aquellos que atacan gratuita mente la dignidad del ser humano. Yo, personalmente, n puedo luchar contra los medios de información, en ese sen tido estamos desprotegidos y somos blanco de ese tipo d periodismo. En otro orden de cosas, creo que mi activida profesional está más allá de esos «chimentos». Con respect a si me puede interesar ese tipo de promoción, digo categó ricamente que no, no creo que influya en lo profesional par nada. No me interesa ese tipo de arma. El trabajo se defien de con el trabajo mismo. Acepto críticas periodísticas d aquellos periodistas que entienden de la especialidad y qu pueden decir que mi trabajo sea bueno o malo, pero no d aquellos que lo único que saben es hablar de situacione privadas de los artistas. Muchas veces han salido comenta rios de mi vida privada en diarios, al principio me molesta ban. Ahora se me ha formado como un callo y ya no le presto atención".



# SI SE APRUEBA LA LEY, LO QUE SI Y LO QUE NO



**SI** AQUI NO HABRIA DELITO. La pareja, supongamos que ellos son un par de famosos que toman un café en la confitería de moda, aceptan ser fotografiados. Para el proyecto de ley, redactado por el doctor Tróccoli, esto no es delito, es decir, la publicación de esta foto no podría ser penada.



**NO** AQUI SI HABRIA DELITO. La pareja ha sido sorprendida y es fotografiada contra su voluntad. Aquí la publicación donde aparezca esta foto deberá atenerse a las consecuencias según el nuevo proyecto que defiende el "Derecho de intimidad". Los protagonistas de este hecho tendrán un arma más para su defensa.



**SI** AQUI NO HABRIA DELITO. Lo mismo que en la foto anterior la pareja es fotografiada con su consentimiento. Si bien éste puede ser un hecho que pertenezca a la vida íntima de alguno de ellos, el permitir que se publique esta foto, hace de esto un hecho público.



**NO** AQUI SI HABRIA DELITO. Esta foto ha sido "robada", tomada de asalto. La pareja no sabe que es fotografiada y en caso de publicarse esta escena, ellos tienen derecho a aplicar a la publicación las sanciones del nuevo proyecto de ley. Aquí el fotógrafo invade la vida privada de ellos sin su permiso.

## EL PROYECTO Y SU CREADOR

El proyecto de ley que defiende el llamado "Derecho de Intimidad" fue creado por el doctor Antonio Tróccoli, actual presidente del Bloque de Diputados de la Unión Cívica Radical.

—Doctor, ¿usted pensó en este proyecto porque supone que en nuestro país no se respeta este derecho a la intimidad?

**—No, Argentina tal vez sea uno de los países donde más se respeta la intimidad.**

—¿Y entonces por qué el proyecto?

**—Porque hay una peligrosa tendencia en algunos medios de información de vulnerar las fronteras que resguardan el patrimonio íntimo de la persona. Por este motivo creemos oportuno, más que nada, con un sentido preventivo, incorporar a la legislación argentina las normas de protección que se proyectan. Normas que han sido maduradas y elaboradas en la doctrina jurídica y receptadas por la jurisprudencia de casi todos los países del mundo.**



—¿Con esta ley ya no se podrán publicar los clásicos chimentos del ambiente artístico, por ejemplo?

**—Hay que tener en cuenta que cuando la información está dada por su protagonista no hay infracción. Más que nada se trata de nuevas reglas de juego, que, insisto, normalmente los medios de comunicación respetan. Esto es para que todos sepamos que no podemos vulnerar la vida privada de una persona.**

—¿No es muy amplio el concepto de vida privada?

**—No, hay temas que son vedados, que pueden perjudicar a una persona, pero si esa persona abre las puertas a los medios de información, es su problema. Si la cosa se plantea así no hay delito alguno. Lo que tenemos que evitar es que, como dice el proyecto, se entrometan en la vida ajena mortificando a otro en sus costumbres o sentimientos o perturbando de cualquier modo su intimidad.**

—¿Esto no corta un poco la libre información?

**—Le repito, si es información, no hay problema. Lo que queremos evitar es la difamación disfrazada de información.**



### JORGE JACOBSON

(PERIODISTA DE ESPECTACULOS DE CANAL 11)

"Creo que el proyecto, en la medida de que no es más explícito, da lugar a distintas interpretaciones y en cierta forma podría llegar a cortar la libertad de informar. Estoy de acuerdo en que se cuide la intimidad, pero hay que tener en cuenta que muchas veces el periodista se limita a ser vehículo de una noticia que se produce generalmente ante testigos. Si no hay testigos, el periodista no informa, sino que supone, y me parece bien terminar con las «suposiciones periodísticas». Yo creo que si el chimento es sano, forma parte de un divertimento periodístico. Particularmente siempre respeté el derecho de intimidad, y la prueba es que jamás he tenido problemas con nadie, en nueve años que llevo como periodista de espectáculos. Sí, he encontrado muchos tipos que me han llamado por teléfono para decirme: «Acabo de pelearme con mi mujer, por qué no me venís a hacer una nota». ¿Pero quién es culpable en este caso de violar la intimidad de un matrimonio, el periodista o el protagonista del hecho que me llama para invitarme a contar la desgracia que le toca vivir? Creo que el proyecto afecta más a los agentes de promoción artística que a los periodistas."




### VALENTINA

(PERIODISTA DE ESPECTACULOS - CANAL 11)

"Cuando escuché que había un proyecto acerca de la intimidad de la gente, me detuve a pensar, porque yo estoy convencida de que ya existe legislación al respecto. Toda persona que se mete en la vida privada de los demás puede ser castigada, la prueba está en que en muchos casos ha habido juicios bastante sonados. Quizá esto de ahora tenga más celo y aquellos que practican el chisme se detengan. Para tener vida privada hay que cerrar las ventanas, muchos confunden y hablan de sus vidas privadas, luego cuando los periodistas sacan conclusiones ellos se sienten heridos. Estoy de acuerdo en que se castigue a la gente que hace ese tipo de periodismo y que se valen de defectos físicos para criticar, eso no es civilización, eso es decadencia."



### LUIS ANGEL FORMENTO

(PERIODISTA DE ESPECTACULOS DE "LA RAZON")

"Considero que hay que establecer, fehacientemente, «si alguien puede hacerlo», cuándo una cosa corresponde a la intimidad y cuándo pasa a ser pública. Por ejemplo, si veo a un hombre y una mujer conocidos salir de algún lugar privado, es cosa de ellos y yo me callo... Pero si esa pareja se hace arrumacos al lado del Obelisco, eso sí lo publico. Ahora, yo me pregunto, ¿corresponde a la intimidad que una vedette de mal genio, maltrate a la gente que trabaja en su elenco? Esto sucedió y yo lo publiqué, si deforma la imagen de los protagonistas es cosa de ellos. Yo soy un simple vehículo para que el público conozca esos entretelones. En fin... pienso que es un arma de doble filo. También habría que ver hasta qué punto este asunto no vulnera la libertad de expresión. Repito, entiendo que vida privada es lo que ocurre entre cuatro paredes, y público es lo que sucede cuando hay terceros como testigos. Creo que la imagen se cuida de una sola forma, no tendría que hacer nombres, pero vale la pena. Luis Sandrini es una persona de la cual nadie tiene nada que hablar nunca."



### LUIS PEDRO TONI

(PERIODISTA DE ESPECTACULOS EN "LA RAZON")

"El proyecto de la inserción de este nuevo artículo al Código Civil es confuso. Por lo que se puede entender, si es que se refiere a la vida privada de la gente, puedo decir que ya existe codificación enérgica que proteje a todos los actos privados de los ciudadanos. Inclusive existe amplia jurisprudencia argentina al respecto.

El proyecto radical confunde intimidad con vida privada, no se entiende cuándo se refiere a la correspondencia de los individuos, divulgación de secretos, retratos, así como también otros puntos. Porque si no se aclara a lo que quieren referirse, ello significa un grave atentado a la libertad de expresión.

La diferencia entre los dos aspectos es la siguiente: vida privada es aquella a la que todo hombre tiene derecho de acceder, teniendo como testigos a su conciencia y a Dios y en consecuencia nadie puede ser árbitro. En cambio intimidad es todo aquello que se relaciona con una persona y que hace a la estrategia que todo individuo utiliza en el desenvolvimiento de los actos de su vida. Prohibir la indagación de la intimidad es prohibir juzgar. Opino que el proyecto radical es reiterativo y confuso".

### SUSANA GIMENEZ:

"Estoy totalmente de acuerdo con el proyecto de ese grupo de diputados radicales que apoya el derecho que tenemos a que sea respetada la vida íntima. Me parece una medida sensacional, especialmente para los artistas, ya que estamos siempre en la «vidriera». Yo considero que el periodista tiene derecho a publicar muchas cosas, pero no cosas que descubran la vida privada. Además, era hora de que saliera una ley que nos protegiera, pues contra los medios de comunicación no se puede luchar. Con respecto si algún tipo de informaciones especiales, caso chimentos, pueden servirme a nivel profesional pienso que no. Profesionalmente me interesan sólo aquellas informaciones donde se hable de mi a nivel crítico, ya sea bien o mal. Nunca he buscado escándalos ni motivaciones especiales para que la prensa comentara de mí. Considero que las verdaderas figuras tampoco buscan ese tipo de promoción. En ningún momento haría nada que perjudicara mi vida privada y menos aún pondría a mi hija de por medio para producir alguna noticia. Trato de que el periodismo hable de mí cuando doy motivos profesionales para hacerlo. En conclusión, me parece que lo que se va a hacer es muy loable."



# CON LUPA Y LAPIZ SOBRE LA CARTELER

OTRA AL ESTILO "SERPICO". POLICIAL PRETENDIDAMENTE PROTESTÓN

**ADAN** - Corrientes 959. 392-6115. 13, 15, 17, 19, 21.10, 23.15:

Manos sucias sobre la ciudad

Elliot Gould; Not. Arg. 14.40. 16.40.

**ALFIL** - Corrientes 1753 - 40-7575-5680. Hoy y mañana. 14.25, 16.35, 18.50, 21.10, 23.20 hs. Mañ. Trasn. 1.35: Premio especial Jurado Fest. de Karlovy Vary. Invit. de honor del Fest. de Mannheim.

CUERNO DE CABRA

con KATIA PASKALEVA. Dirig. por METODI ANDONOV. Cinemas-

LOS BARBUDOS TRINAN CON ESTA PELICULA.

**AMBASSADOR** — Lavalle 777. T.E. 392-9700. Hoy extraord. éxito, a las 13, 15, 17, 19, 21.10 y 23.15.

"LA MANDARINA"

con A. Girardot y P. Noiret. Dir. de E. Molinaro. Proh. men. de 18 añ. Una comedia alegre... ingeniosa... picaresca. Convertida por

SINIESTRITA. DIVERTIDA Y CARGADA DE ESCEPTISMO.

APUNTA HACIA LOS MAYORES DE EDAD PERO LOS CHICOS SON LOS QUE MAS LA GUSTAN. FABULA CONTEMPORANEA, CON ESPIAS Y TODO

**AMERICA** - Callao 1057. Barbra Streisand - Robert Redford en la más conmovedora historia de amor jamás filmada. 13, 15.30, 18, 20.30, 23.5:

Nuestros años felices

("The may we were", cantada por B. Streisand). Proh. men. 14 años. Prem. con dos Oscars por la Acad.

AUTOCRITICA DE UN MOMENTO POLITICO DE LOS ESTADOS UNIDOS.

**ATLAS** - Lavalle 869. 392-1936. 12.45, 15.10, 17.45, 20.25, 23.5: Eastmancolor. A. ALCON en la obra cumbre de Leopoldo Torre Nilsson

BOQUITAS PINTADAS

(Proh. men. 18 añ.). 14.50, 17.25.

PARA QUE LOS ARGENTINOS CREAMOS EN NUESTRO CINE.

COMEDIA. HISTORIA DE AMOR DE NUESTROS DIAS. EFECTIVA.

**BIARRITZ** - Suipacha 482. 392-0356. 13.30, 15.50, 18.10, 20.30, 22.45 Not. y Varied. 13.50, 16.10, 18.30, 20.50, 23.10. G. Segal y G. Jackson, actriz laur. con el "Oscar" de la Acad. de Hollywood, en:

UN TOQUE DE DISTINCION

Proh. men. 18 años. Tecn. Sáb. trasn. v9

**BROADWAY** - Corrientes 1155. 35-2345. 13.15, 15.40, 18.10, 20.45 y 23.10 hs.: G. SCOTT y TRISH VAN DE VERE:

EL DIA DEL DELFIN

13, 15.15, 17.45. 20.15 y 22.50: Not.

**CINEMA 1** - Suipacha 460. 392-1112. 13.35, 15.55, 18.20, 20.45, 23.10.

SOY CURIOSA AMARILLO

(Proh. 18 añ.). Dir. Vilgot Sjomans. con Lena Nyman, Borje Ahlstedt. 13.15, 15.35, 18, 20.25, 22.50: Not. Arg. Sáb. 1.50: trasnoche. v.p.

HACE UNOS AÑOS ERA LA BANDERA DEL EROTISMO: AHORA NO ES NADA MAS QUE UNA ENCUESTA FILMADA.

**COSMOS 70** - Ctes. 2046. 49-0862. Refrig. 14.30, 16.40. 18.55, 21 y 23.15. Apta todo público.

SALTANDO LOS CHARCOS

Colores. 14, 16.10, 18.25, 20.30 y 22.45 hs.: Notic. vp

TIERNITA, CON LIRISMO EN SERIO ¡ESE QUE NO ES FORZADO.

**GAUMONT** - Rivadavia 1635. 40-3050. 13.30, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.10: Vuelve a la pantalla el laureado film

UN HOMBRE Y UNA MUJER

con Anouk Aimée y Jean Louis Trintignant. 15.20, 17.40, 20.10 y 22.40:

EMPECINADAMENTE ROMANTICA. CINE ROSA AUNQUE ESTE DISFRAZADA CON OTROS COLORES.

# DEL CINE

VAYA AL CINE SABIENDO DE QUE SE TRATA. ESTOS NO SON COMENTARIOS CRITICOS, ES APENAS UNA GUIA PARA SABER HACIA DONDE "APUNTAN" LAS PELICULAS QUE HOY HABITAN LAS PRINCIPALES CARTELERAS.

ACIDA. PARA INTELECTUALES ENAMORADOS DE SUS HERIDAS.

CINE SIN PROBLEMAS.

PARA LOS QUE SE PREOCUPAN POR LOS TIEMPOS QUE CORREN.

**GRAND SPLENDID** - Av. Santa Fe 1860. 44-0808|7204. 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.20:
NI BUENOS... NI MALOS... SIMPLEMENTE SERES HUMANOS:

LA INVITACION

Proh. m. 14 añ.). Eastmancolor. PREMIO DEL GRAN JURADO EN EL FEST. DE CANNES. 15.50,

PARA LOS EXITISTAS. AMARGA PERO ESPERANZADA

**LIBERTADOR** - Corrientes 1334. 40-7443. 14.10, 16.20, 18.35, 20.55 y 23.15 hs.:

INTIMIDADES DE UN SEDUCTOR

con M. Mastroianni y C. Gravina. Proh. men. 18 años. Eastmancolor. Un film de Yves Robert. 16, 18.15, 20.30 y 22.50: Notic. Sábado trasnoche 1.15. v||

RESPETABLE COMO UN ANCIANO

CINE QUE DENUNCIA PARA SALIR COMO SI SE HUBIERA CUMPLIDO UN DEBER

**LOIRE** - Ctes. 1524. 49-1900. 11a. sem. 14. 15.30, 17.20, 19.15, 21.10, 23. Visión genial de Chaplin:

Tiempos Modernos

Copia Nueva, apta todo públ. Dirig., escrito e interp. por C. Chaplin. En

PARA VOLVER A MIRAR TODO CON OJOS NUEVOS. CUOTA INDISPENSABLE DE FRESCURA.

**LORCA** - Ctes. 1428. 40-5017. Ultimo día. 13, 14.55, 16.55, 19, 21.10, 23.15:

EXPERIENCIA PREMATRIMONIAL

c/A. Closas y O. Muti. Proh 14 añ.

**LUXOR** - Lavalle 669. 392-3693. 13. 15.20. 17.55. 20.30. 23.5. sem. Ganadora de 7 Oscar. Un film de G. Roy Hille (prem. con el Oscar al mejor director), con P. Newman, R. Redford.

EL GOLPE

Panav. y Techn. (Apta p/públ.);

ABSOLUTAMENTE SUPERADA POR LA REALIDAD. NO EXISTE

**MONUMENTAL** - Lavalle 780. 392-4815. 13.15. 15.10. 17.10. 19.10. 21.10. 23.10. Acción... Suspenso... y mucho humor:

LA GRAN AVENTURA

A'p t públ. C G. Alfano, R. Bauleo

**METROPOLITAN** - Ctes. 1343. 40-1064-0816. 14.10., 16.20, 18.35, 20.55, 23.20: L. Murúa C. Lincovsky, J. C. Gené en

QUEBRACHO

Eatsmancolor. Proh. 14 años: 13.55, 18.10, 20.25, 22.50: Not. Sáb. tras-

**PARAMOUNT** - Lavalle 845. 392-9999. 13.25, 16, 18.25, 20.45, 23.10:

BEN & CHARLIE

A p't público. Con Giuliano Gemma, George Eastman Techn. T'cope.

**PREMIER** - Corrientes 1565. 46-21.13, 15, 17.40. 20.20 y 23:

SERPICO

(Proh. men. 15 añ.). Color con AL PACIÑO. Música Mikis Teodorakis.

**REAL** - Esmeralda 425. 392-3600. Cont. desde 12 hs. $ 3.50. NUEVO GRAN FESTIVAL DEL DIBUJO. Techn. con los personajes más divertidos. Notic. v26

PELICULA "CARGADITA" POR EL LADO DE LA SENSUALIDAD

MALICIA

Color. Laura Antonelli. 14.20. 17.55. 21.30: OPERACION DRAGON, color. Pr m: 18 añ. Sáb. trasn. **Operación Dragón.** v12

**STUDIO** (Arte en cine) - Santa Fe 2741. 821-5815. 14.40, 17.25, 20. 22.35. Sb. trasn. 1 10. 2da. sem. exclusiva en COPIA NUEVA y SIN CORTES De M. Monicelli con M. Mastroianni:

LOS COMPAÑEROS

P'14. Muy pronto: LA CENICIENTA EN PARIS, con Audrey Hepburn. v9

**CIUDADELA** — Ciudadela - 653-5914. Las colegialas se confiesan. El cinturón de castidad.

CINE ARGENTINO "BLANQUITO" ESPECIAL PARA VER EN FAMILIA.

CINE DE ESPECTACULO. COLGAR LOS PROBLEMAS EN LA PUERTA

EL CINE SOCIAL DE LOS ITALIANOS ¡BUEN NEGOCIO.

NO SE ESTRENO EN LA CAPITAL FEDERAL. RAMPLONA HISTORIA QUE ARAÑA LA CATEGORIA "PORNO" NO VALE NADA.

FABRICA DE MUEBLES SAENZ PEÑA S. R. L.



Juego de Dormitorio **"MARIA ANTONIETA"** enchapado en Raíz de Madrona o Nogal Italiano con ornato de marquetería, decorado en beige y oro. **AMEGHINO 836 - SAENZ PEÑA - tel. 757-4504**

Súper Mesas **"KARI".** Mesa Redonda Trampa extensible, Base cromada o Madera. Revestida en laminado plástico. Colores a elección. Cerrada: 1,20 mt. de diámetro. Abierta: ovalada 1,60 m. x 1,20 m. Precio promoción: **$ 1.100.-** Fábrica y expos.: **NOGOYA 4275/77.**

KARI



Orocar

Estanterías metálicas modulares **OROCAR,** con la misma calidad y practicidad de su afamada línea de MESAS RODANTES. Presenta ahora sus estanterías en chapa pintada o cromatizada, medidas y colores a pedido o standard (90 x 30 cm.). Fabrica y Distribuye: **P. VENTURA Y CIA., CLAY 3040,** Bs. As. (Alt. Luis Ma. Campos 200), t. 772-8250.

**CAMBIE SU VIEJO TAPADO DE PIEL POR UNO NUEVO!** Nuestro sistema de CANJE, le permite dejar su prenda de piel o símil piel usado como parte de pago por una NUEVA y MODERNA. Somos fabricantes de pieles y pieles sintéticas. **MEJORES PRECIOS y CREDITOS A 10 MESES.** Tasaciones sin cargo, hechuras y reformas en 72 hs. **SUIPACHA 240** entre Diagonal y Cangallo.

SUIPACHA 240



3er. domingo de Junio
DIA DEL PADRE

Lederland

**ARTESANIA EN PRENDAS DE CUERO GAMUZ**

PRENDAS DE CA NERO Y CAB GAMUZADA CON SIN PIEL INTERIO (IND. ARG.). ME DAS; LIMPIEZAS, ÑIDOS Y REFORM SACO DAMA O CA LLERO, CARNE GAMUZADO, PIE INTERIOR: $ 1. CAMPERA CAB GAMUZADA: $ 5

Lederland

**AMENABAR 1970**
(alt. Cabildo 1900)
Estacionamiento: Amenába

9 GOWA'S arg.
LOYOLA 515 (alt. Cánning 700) 772 - 1



SILLAS-MESAS
SILLONES
BANQUETAS

**Para grandes espacios, insustituible; para pasos angostos, ideal! NIEDER,** la insuperable **PUERTA PLEGADIZA** de MADERA, **única que pliega a 10 cm. por cada metro de extensión,** se fabrica también en Carpenter, aluminio y laminado plástico, solos o combinados entre sí. **Fábrica y Expoventas:** GURRUCHAGA 366 - **Centro:** Suipacha 474, loc. 27 y Paraná 232; **Palermo:** Güemes 3873; **Belgrano:** Cabildo 2136, loc. 20, Amenábar 2217 y Cabildo 2801; **Flores:** Rivadavia 6861, loc. 27; **V. del Parque:** Nazca 1866; **V. Urquiza:** Triunvirato 4351, loc. 35; **Saavedra:** Av. del Tejar 3799; **Liniers:** Av. Gral. Paz 10592; **L. de Zamora:** Boedo 421; **Munro:** Ing. Marconi 4602 **San Andrés:** Islas Malvinas 452; **San Fernando:** 11 de Setiembre 1517. También **MAMPARAS DE BAÑERAS** corredizas lisas o decoradas. Informes: t. 55-8162 y 40-7684.



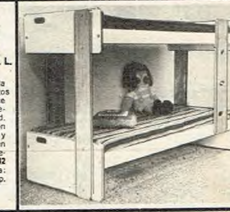






**VIA DISEÑO S. R. L.**

por intermedio de la división cerramientos de aluminio le ofrece su técnica y experiencia para que Ud. y su familia gocen del máximo confort y belleza. Soliciten un especialista a los teléfs. **67-8569 y 69-4532** Exposición y venta: **SEGUROLA 676,** Cap.



VANGU

**Amoblamien Vangus;** cuc doble en vi Variados mod en otomanas bles, cunas, es torios, chiffo esquineros. C DITOS PERSO LES - **ALVA JONTE 4534 - C**

**LO NUEVO Y ORIGINAL ESTA EN:**

Yoniel



1) Silla com. diario.
2) Súper silla comedor.
3) Charriot copetín.
4) Moderna m/ratona c/2 puff.
5) Súper moderna mesita TV
6) Modular separador a su gusto y necesidad.

Visite nuestra exposición, tenemos su solución:
**LAMBARE 865**
**t. 89-0558, 88-5868**

**ESPAÑOLES DE RAZA**

Las cualidades del estilo español se destacan, con toda su calid jerarquía, en las notables creaciones de **PABLO AMOBLAMIEN** Fabricante exclusivo sobre diseños propios, realiza MUEBLES DE P RAZA en **Av. CONGRESO 4919** (a pocas cuadras de Est. Urquiza), 51-4190. **Fábrica: J. P. TAMBORINI 5054,** tel. 52-6500. Cap.



**¡CROCITTA ZAPATERIA FINA DE MEDIDA** para damas y caballeros. Preparamos una horma para cada pie. Técnico a domicilio. Stock permanente de zapatos especiales para juanete y dedo martillo. **MARIO C. CROCITTA** Artesanía Italiana - BOLIVIA 26, t. 611-2286, a una cuadra de Plaza Flores. **ANEXO ESCOLARES** - Moderno calzado para usar con plantilla; confeccionamos plantillas de todo tipo; medias elásticas nacionales e importadas. BOLIVIA 34, Cap.

**CALZADO DE MEDIDA**









Defensa de balcones!
Puertas plegadizas
**Somos fabricantes**

Solicite técnico cargo. **TEL. 208-27 68 - 5930 y 811 - 14** PAVON 2049, AV LLANEDA. **Zona** te: 781-3851, **Bel no:** Blanco Encala 2335. **Constituc** Cevallos 1385. Fac dades de pago. E vios al interior.

## GRAMA



En mesas, sillas y muebles de cocina, el más variado y amplio surtido de colores y diseños, para decorar y vestir su hogar. Nadie nos puede comparar en **precio y calidad.** Somos fabricantes. **Av. Gaona 758, Haedo,** a 4 cuadras de Gran Tía, **T. E. 658-4094.** Ventas por mayor y menor.



**El REY del CEPILLO** Fabrica Cepillos de todo tipo hechos a mano. **PLUMEROS.** Gamuzas legítimas. Esponjas de mar. **MIMBRES** de so estructura en gran variedad de gustos y estilos. VENTA AL PUBLICO. **ACEVEDO 2343,** tel. 71-4455.

16 de Junio / Día del Padre

# Vamos a regalarle algo tan bueno como él.



## GONZALO LOSADA

# BUSQUE EN SU BIBLIOTECA, Y VERA POR QUE "LE SUENA" ESTE NOMBRE

**CON SUS 80 AÑOS RECIEN CUMPLIDOS, GONZALO LOSADA ES UN ESPAÑOL QUE NO DA TREGUA. SU EDITORIAL LLEVA PUBLICADOS MAS DE 2.000 TITULOS. ES DECIR, MILLONES DE LIBROS QUE ANDAN EN LAS MANOS DE TODO EL MUNDO. DESDE RICARDO GÜIRALDES A FEDERICO GARCIA LORCA, LOS AUTORES PUBLICADOS SON MULTIPLES. SIN OLVIDAR QUE DOS GRANDES ESCRITORES AMERICANOS, NADA MENOS QUE CON EL GALARDON DEL PREMIO NOBEL, PABLO NERUDA Y MIGUEL ANGEL ASTURIAS, TIENEN SUS OBRAS EN ESTA EDITORIAL. CHARLAR CON ESTE HOMBRE ES UNA EXPERIENCIA QUE VALE LA PENA HACER.**

En un extremo de la amplia sala hay varios sillones aguardando. Enfrente de mí está el escritorio donde trabaja Gonzalo Losada. Con sus 80 años recién cumplidos me da un fuerte apretón de manos y me enseña alguno de los recuerdos que adornan su escritorio. La sala está iluminada y contra las paredes están enmarcados los rostros de grandes escritores de hispanoamérica: Güiraldes, Azorín Neruda, Juan Ramón Jiménez, Rafael Alberti, entre otros. La editorial, con sucursales en Montevideo, Chile, Lima y Bogotá, y con sus 2.000 títulos publicados, es un éxito que don Gonzalo Losada atribuye a un milagro:

**—Fue un milagro haberme encontrado en este país con la colaboración de intelectuales que hoy pertenecen a la cultura universal. Jorge Luis Borges, Oliverio Girondo, Miguel Angel Asturias, Pablo Neruda, Manuel Gálvez, Ricardo Rojas no son gente fácil de reunir alrededor de uno. Hombres que entre muchos más ayudaron a que hoy esta empresa continúe colaborando en la educación humana.**

### UN ARGENTINO LLEGO DE ESPAÑA

Gonzalo Losada tiene una edad que su vitalidad desmiente. Cierta fogosidad fluye en sus palabras que no dan tregua:

**—Yo soy español de Madrid y nací en 1894. Los Losada eran gallegos. Soy un espécimen hispano con los vicios y virtudes de ese pueblo. Mi infancia fue humilde en un país que vivía frustraciones. Se había perdido la última colonia, había conflictos internos. España no estaba en contacto con el resto de Europa. Vivíamos en un país aislado y campesino mientras los demás se industrializaban. Hermano mayor de un hogar con siete hijos, tuve que trabajar desde chiquilín. Cuando ingresé en los estudios de Economía, un tío, hombre de palacio, me consiguió sucesivamente tres empleos. El primero fue en una compañía de telégrafo. No me gustó. Después ingresé en un banco donde debía sumar todo el día. Me fui. La última fue la vencida. Entré en la Papelera Española, de don Nicolás María Hurugoy. Anduve tan bien que antes de los 20 años era apoderado. La ley no permitía que con mi poca edad firmara documentos y tenían que firmarlos subordinados míos. Desde entonces pienso que el destino trabaja para la vocación de cada hombre.**

—¿Cuál era su vocación?

**—Siempre me apasionó la lectura. Era un lector infatigable cuando la Papelera comenzó a ganar mucho dinero. Hurugoy pensó en fundar una empresa para revertir parte de las ganancias en cultura. Surgió el primer diario moderno de España: "El Sol". Colaboraron desde Ortega y Gasset hasta Marañón. Después se fundó la Editorial Calpe. Yo trabajaba en este conjunto empresario cuando en 1928 llegué a Buenos Aires.**

—¿Qué lo traía por aquí?

**—Mi generación no sabía nada de América. En el colegio nos enseñaban historia excluyendo la independencia de las colonias. Sin embargo, a todos los españoles nos atraía el misterio de este continente. Al llegar quedé impresionado por la hospitalidad de la gente, el estrecho contacto con Europa, el fervor popular en la época de Yrigoyen. Entonces pensé quedarme un tiempo al frente de una sucursal. Quería aprender a desenvolverme sólo. Los directivos trabajamos generalmente en equipos. A mí me gustaba la idea de probarme por mi cuenta y riesgo. Además aquí la vida era muy barata. ¡Se vivía de balde!**

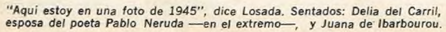
Este hombre locuaz, con su acento madrileño y su facilidad para evocar el mundo de los negocios a principios de siglo, hoy tiene dos hijos. Ascención y Gonzalo Pedro, quien colabora en la editorial. Traídos a nuestro país, de pocos años, fueron los que mejor comunicaron el espíritu americano a una familia emprendedora. **"Por ellos y mis nietos siento a esta tierra como mi patria"**, dice Losada. Imperioso y amable. Siempre atento a la conversación. Saltando de un tema a otro, hojeando las páginas del libro de su vida.

### NACE EDITORIAL LOSADA

Los habitantes americanos son el 70 por ciento del total de hablantes del castellano. Gente que maneja la lengua dándole acentos y creaciones originales, particulares. América debía editar sus libros.

**—En uno de mis últimos viajes a Madrid, leyendo un periódico presentí la proximidad de la guerra. Adelanté mi regreso a la Argentina y al desembarcar el 18 de julio de 1938 me entero del estallido de la guerra civil. Las comunicaciones quedaron cortadas. Yo deseaba tener una editorial propia.**





*"Aquí estoy en una foto de 1945", dice Losada. Sentados: Delia del Carril, esposa del poeta Pablo Neruda —en el extremo—, y Juana de Ibarbourou.*




*Un equipo para hacer libros: Guillermo de Torre, Gonzalo Losada, Bartolomé Chiesino y Víctor Lanter. Ellos iniciaron la empresa editora.*

**pero aún no me decidía. En este tiempo colaboraba conmigo Guillermo de Torre, quien se había casado con Norah, la hermana de Borges. Con Atilio Rossi y ellos creamos la colección Austral. Fue la primera colección de bolsillo y con precio popular. Habíamos ideado un logotipo para identificar la colección. Era un "oso", que suponíamos vinculado al nombre "austral". Por suerte, Borges se dio cuenta de que los osos no existen en la Antártida. Lo cambiamos por el zodíaco. Esto marchaba cuando desde España piensan en cerrar la sucursal. También me objetan una "Historia Argentina" de Emilio Ravignani y un romancero de Arturo Capdevilla. A un país que no tenía himno ni días con celebraciones patrias, le molestaba que en estas obras se hablara de la independencia de América, de sus héroes y de sus luchas. Pero América era independiente. ¿Para qué negarse a ver la realidad? Fue entonces cuando fundé mi propia editorial. Hipotequé mi casa. Vendí el auto. Mis amigos eran artistas, escritores. No tenían dinero para ayudarme.**

En este momento entra Gonzalito Losada. Nos saludamos mientras le consulta a su padre problemas de impresión. A mi alrededor hay varias oficinas. Más de 200 empleados ponen en marcha este coloso de papel y sueños. Un edificio de varios pisos, en las inmediaciones de la 9 de Julio, es la "Meca" adonde convergen esperanzas y deseos, escritores y lectores. Vuelvo mi atención a las paredes. Grandes bibliotecas contienen ejemplares de las variadas colecciones. Desde ciencia hasta historia, pasando por política, arte, sicología, teatro poesía y pedagogía. La concreción que llevó adelante don Gonzalo Losada y su primer equipo de colaboradores: Pedro Henríquez Ureña, Amado Alonso, Francisco Romero, Lorenzo Luzuriaga, Teodoro Becú. Personalidades que supieron, con su cultura, publicar obras de vanguardia, autores que sólo los entendidos conocían. "Lo inconsciente" de Jung, en 1938; "Don Segundo Sombra" de Güiraldes, en 1939 y "Veinte poemas de Amor y una Canción desesperada" de Pablo Neruda, en 1944. Títulos que

*"Esta es la entrada de mi editorial. Los autores jóvenes se la conocen de memoria", afirma el editor Gonzalo Losada.*




*El escritor Leopoldo Marechal dialogando con Losada.*



*"Los bombones son mi perdición. Por suerte tengo un estómago de los de antes", aseguró sonriendo Losada.*

muestran capacidad y visión. Hoy "Veinte poemas de amor" lleva vendidos más de 2 millones de ejemplares. "Don Segundo Sombra" como "Platero y yo" son textos utilizados en los colegios. Sus ediciones son innumerables.

**LIBRO POR LIBRO**

Ante la demanda de libros en otros países del continente, surgen sucursales en el exterior. Por la labor realizada, don Gonzalo recibió la medalla del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia y pasa a ocupar la presidencia de la Cámara Argentina del Libro.

—¿Cuáles son las características del libro como industria?

**—El editor debe publicar libros buenos y vendibles. Hay que hacer libros de autores buenos aunque al principio no se vendan. Un best-seller es un excelente negocio que paga la ignorancia. Cada libro es independiente de otro. Exige contratos distintos con imprenteros, autores y representantes. Hoy se paga en España 60 millones de pesos por el "El archipiélago Gulag" de Solyenitzen. ¡Por una traducción! Nosotros, sin apoyo estatal, no podemos competir. Aquí falta papel, cueros y tinta en cantidad. Además el editor tiene que pagar derechos de autor y cuando sobrepasan tre[s] millones están gravados con el 5[...] por ciento de impuesto. Eso, más el plus que cobran los intermediarios. En nuestro país el autor no cobra nada. Está desprotegido y su editor no está respaldado. México y España hoy en día tienen el apoyo estatal. Se cobra sólo un [...] por ciento. Mientras no se efectivice la ley del libro y no se logre una política coherente, la pequeña industria corre graves riesgos. O se terminará editando libros de ínfima categoría y en forma irresponsable. Aparecerán las ediciones "pirata".**

**UN EDITOR CON DOS PREMIOS NOBEL**

No existen en el mundo muchas




*"¡Aquéllas sí que eran reuniones!" Losada recordó sus encuentros con viejos escritores, Ayer desconocidos y hoy célebres. En la foto: Losada, Carlos Erro y Oliverio Girondo.*



*"Aquí estamos los Losada. Este es mi hijo Gonzalito. Se hizo conmigo y sigue mis pasos al frente de la empresa".*

editoriales que cuenten entre sus autores con nombres de prestigio y actualidad. Cuando Neruda y Miguel Angel Asturias recibieron el Premio Nobel respectivo, contribuyeron al renombre del editor Losada.

—Los conocí en reuniones que frecuentaban artistas de toda América. Se hacían periódicamente en casa de Rojas Paz y su esposa Sara Tornú, "la rubia". También Oliverio Girondo hacía célebres encuentros de intelectuales hasta altas horas de la noche. Por ahí siempre caía el guatemalteco Asturias, que vivió muchos años en Buenos Aires.

También yo viajaba mucho por América. Con Pablo nos encontrábamos tanto aquí como en Chile. Era por los años treinta y tantos cuando ya éramos conocidos. Miguel Angel y Pablo son dos de los muchos grandes nombres que circularon por la noche de Buenos Aires. Son algunos de los muchos que me ayudaron y que ayudé para que pudieran ser leídos. Ellos escribieron su testimonio para que América tenga su fisonomía, su propia cultura y libertad.

Una charla con Gonzalo Losada puede seguir durante horas. Su memoria es prodigiosa. Conoció a un centenar de escritores de todas partes del mundo. Por otra parte, su "olfato" de editor está probado. Es infalible. Sin embargo editar libros sigue siendo para él una aventura permanente. Una aventura que con cada autor joven está dispuesto a aceptar. Poner en las manos de la gente libros que todo el mundo comenta. Una cantidad de libros como para hacerle un desafío al lector: deje un momento la revista, fíjese en los estantes de los libros. Le apuesto que por lo menos uno de esos libros fue hecho por don Gonzalo Losada, editor.

**ALBERTO M. PERRONE**
**Fotos: ALBERTO RODRIGUEZ**



CON RICARDO ROJAS

*"Muchos de los libros del autor de «El santo de la espada» están siempre reeditándose. Ricardo Rojas es un escritor para releer". La opinión de Losada vale. El público lo asegura día tras día.*

# PARA COMPRAR CON GUSTO

Nº 1-13-6-74
Coproducción: **GIORCELLI PUB:** con
**PLURAL PUB. S.A. Tel: 37-4088 - 46-1669**

## PRINCE FUTURA MAMA




Presenta su colección **OTOÑO 74 en modelos exclusivos:** VESTIDOS, JUMPERS, PANTALONES, BLUSONES, LENCERIA Y FAJAS. **Venta en todo el país. Zonas disponibles para agencias. PRINCE ONCE - Corrientes 2196 Tel: 40-8897 - 40-7373 - PRINCE FLORES: Rivadavia 6836 Loc. 84 PRINCE BELGRANO: Cabildo 2422 - San Martín 2350, PRINCE MAR DEL PLATA. Gal. CRISTAL San Martín 2350.**

**Separe este aviso:** Presentándolo a su agente Prince, recibirá un interesante obsequio para su futuro bebé, que será una sorpresa más.

## DIVIPLAS



Ofrece su servicio integral en CERRAMIENTOS y TOLDOS DE ALUMINIO - MOSQUITEROS - CORTINAS - MAMPARAS CORREDIZAS y PLEGADIZAS - DEFENSAS en BALCONES Y VENTANAS - PUERTAS PLEGADIZAS. Ventas por MAYOR y MENOR. **DIVIPLAS. Estrada 529/37 Cap. Tel: 923-7437 - José L. Suárez 190 - Tel: 641-5857 Fábrica: Av. San Martín 3098 Lomas del Mirador.** Solicite Técnico. ENVIOS AL INTERIOR. COTIZAMOS SOBRE PLANOS.

## tapicería RoCeL



Amoblamientos, juegos de living, sillas, divanes, sillón cama. Modulares, placards a medida. Juego de living desde **$ 1500. PRECIOS DE FABRICA. RETAPIZAMOS A NUEVO.** Solicite técnico sin compromiso. **Av. Juan B. Alberdi 4647. Fábrica: Emilio Castro 4738-40 T.E. 67-2308**

## PARA PAPA



## CUEROLANDIA

*DIRECTAMENTE DE FABRICA.*
PRENDAS EN CUERO Y CAB[...] GAMUZADA CON O SIN P[...] INTERIOR. (IND. ARG.). ME[...] DAS. LIMPIEZAS. REFORM[...] SACO DAMA O CABALLER[...] CARNERO GAMUZADO, PIEL [...] INTERIOR: **$ 1.160.** CAMPE[...] CABRA GAMUZADA: **$ 825.-**

CUEROLANDIA

*IBARROLA 7070* (2 CU[...] DRAS EST. LINIERS) ENT[...] CARHUE Y MONTIEL).

## GRAND PRIX



**ACCESORIOS PARA AUTOMOTORES** Volantes, llantas, palancas al piso, faros, cascos, butacas, consolas, autoestéreos, radios y todo para el automotor. **VENTAS PO[R] MAYOR Y MENOR - ENVIOS AL INTERIOR Cnel. RAMON LISTA 5172** (Alt. Fco. Beiró 5100) **Tel: 53-7130**

## MAMPARAS PARA BAÑERAS — CAPARROTTA

Fabricadas en aluminio y acrílico de la más óptima calidad. Véalas en nuestra exposición. **Juan Bautista Alberdi 4444 Cap.** Y también todo lo que necesite en acrílico. Solicite técnico a los tel: **651-2835/2471** Sanitarios Cardinale **Fco. Beiró 5101.** Marchese - **Nazca 1866** —El Zonda— **Fragueiro 592** ENVIOS AL INTERIOR.

## SCHUSTER



Fábrica de camas metálicas en acero, color a elección. 15 modelos en camas gemelas, superpuestas. **PRECIO OFERTA desde $ 490.—** el juego con escalera, baranda y la auténtica cama marinera. **SARGENTO CABRAL 2050/52 760-7393 MUNRO** (a 5 cdras. Panamericana y Malaver) De lunes a sábado abierto todo el día.

## DEN-REP

**la mejor reposera argentina**



**única en acero o superaluminio. ¡es tan liviana que hasta su niño puede llevarla!**

**la reposera no es exclusiva del verano**
**UD. NECESITA DESCANSAR TODO EL AÑO!**

FABRICA: **DEN-REP** S.A.I.C.I.F. **NOGOYA 2727 - 53-9249** Bs. As.



**AMOBLAMIENTOS DECORAL:** Pone a su alcance, juego de living, modelo POMPOM, realizado en super Soof, tapizado en Winner, con hierro cromado y presillas. Hay más modelos. Vea fabricar su juego de living - placares - dormitorios - comedores, etc. **BERMUDEZ 1726 Tel: 566-2660 - Cap. Exp. ALVAREZ JONTE 5496 - Cap.**

**OFERTA PROMOCIONAL EN MODULARES:** Enchapados en PETIRIBY o NOGAL desde **$ 1.450. DORMITORIOS** estilo ESCANDINAVO, ESPAÑOL, MODERNO, desde **$ 1.350. JUEGOS** DE LIVING, MESAS, SILLAS, COLCHONES. **CREDITOS. AV. SAN JUAN 2646**

## TEMIPOL

Directamente de fábrica le ofrecemos en oferta de temporada, sillones en espuma de poliester, en cuerina y pana sintética al precio de $ 419. Variedad de modelos y colores. **Exposición y ventas Av. General Mosconi 2790 cap. tel. 571-8244.** Domingos atendemos de 15 a 18. Envíos al Interior Solicite muestras. No tenemos distribuidores

## MAMPARAS PARA BAÑERAS — L'HERMETIQUE



De acrílico y aluminio, lisas o decoradas, instaladas. También cielorrasos luminicos. Véalas en **Fábrica: 11 de Setiembre 2440** ó en **Belgrano: Blanco Encalada 2455 - Zona Centro: Montevideo 745 - Flores: Directorio 2545 - Barrio Norte: Av. Sta. Fe 2646 - Boedo: Boedo 2059 - Villa del Parque: Nogoyá 3289 - Castelar: San Pedro 1002 - Mar del Plata: Moreno 3016.**




**DESEMPAÑADOR ELECTRICO**




**le asegura:**
Visibilidad perfecta con cualquier clima, tanto dentro como fuera del coche. Su luneta trasera siempre limpia y clara, le garantiza un viaje feliz y seguro. De sencilla colocación en cualquier marca y modelo de automotor.



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA AMERICA LATINA
**CERRITO REPUESTOS S.R.L.**
**WARNES 678 - Bs. As.**
**Tel: 54-9279**



## aeme interiores

**DIRECTAMENTE DE FABRIC[A]**

Ofrecemos un Placard distin[...] a un precio común; no pag[...] pcr superficies inaprovecha[...] bles. Nuestros placares p[...] seen en la parte alta u[...] espacio mínimo de 1 m. ([...] como los que Ud. conoce[...] Visítenos y lo comprobar[...] Solicite técnico sin carg[...]

**AEME Interiores**
**Zapiola 3043/45 - T.E. 701-7[...]**

## residencias paralelas srl

MALABIA 799 (esq. Loyola, alt. Canning 700) Tel. 54 - 4621



SILLAS-MESAS
SILLONES
BANQUETAS

## langar



**FABRICA DE MUEBLES - San Ezequiel 1445.** (Sáenz Peña) Bs. As. **Tel: 757-4677.** A 1 cdra. de Lope de Vega y Gral. Paz.

# LA PLANTA POTENCIA PARA LA ARGENTINA POTENCIA!



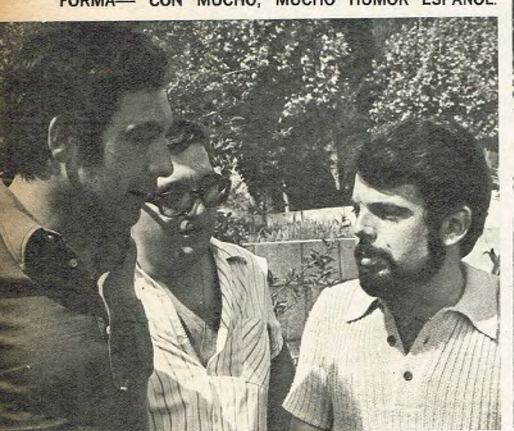

1974 es el año del despegue Petroquimico Argentino.
Se pone en marcha el mayor complejo productor de Hidrocarburos Bencénicos de América Latina.
Está situado en Ensenada, Provincia de Buenos Aires **y es totalmente Argentino.**
Constituirá un factor clave en la defensa nacional, eliminando la dependencia del pais en materia de Productos Petroquimicos Básicos.

## PETROQUIMICA GRAL. MOSCONI

# ESTOS ESPAÑOLITOS SE COMIERON

**VINIERON, RECORRIERON EL PAIS, SE "ENLOQUECIERON" CON EL, Y AHORA, YA DE VUELTA EN ESPAÑA, SU PATRIA, NO DEJAN DE HABLAR DE LA ARGENTINA. SON 21 ESTUDIANTES DE LA FACULTAD FORESTAL DE MADRID QUE SE COMIERON A NUESTRA TIERRA CON LOS OJOS. CHARLAMOS CON ELLOS "EN SU SALSA", ALLA, PARA SABER COMO JUZGAN AL PAIS. HABLARON HASTA POR LOS CODOS ABSOLUTAMENTE DE TODO: DE LAS CALLES, DE LA GENTE, DE LOS PAISAJES, DE LAS FLORES, DE LOS ESTUDIANTES... MUCHOS DE ELLOS SE ENTUSIASMAN CON SOLO BARAJAR LA POSIBILIDAD DE RADICARSE EN NUESTRO PAIS. FUE UNA EXPERIENCIA MAGNIFICA, SALPICADA POR AGUDAS APRECIACIONES Y —COMO NO PODIA SER DE OTRA FORMA— CON MUCHO, MUCHO HUMOR ESPAÑOL.**



*Gonzalo Corral del Campo y Juan Viedma: "Vuestra tierra es el paraíso terrenal."*



*Maria del Carmen de Arana Moncada, 23 años, la única mujer del grupo. Durante su estada en la Argentina sus compañeros "no dejaban andar sola". Quedó fascinada por los piropos porteños.*

Junio madrileño. Camino hacia la Ciudad Universitaria por avenidas donde las rosas son "así de grandes" y hay como relámpagos de flores a cada vistazo que uno da. Vaya contradicción. Los periódicos anuncian que si continúa el descuido forestal España terminará convertida en pedregal. Sin embargo, estas rosas gigantes que crecen como yuyo parecen desmentirlo. O, por lo menos, argumentar en favor de las dos puntas entre las que se mueve la realidad de este pueblo formidable. Sea el toro o el torero, el Atlético o el Real, el inglé o el calé. País al que le faltan árboles y le sobran técnicos forestales. Justo al revés del nuestro.

De eso —y de otras cosas— vamos a charlar con 21 estudiantes españoles que acaban de recorrer la Argentina y ya me saludan en los portones de su Facultad Forestal. Hemos convenido una nota, pero el refranero se impone al periodismo. ¿Cómo ver al árbol en medio de un bosque formado por 200 universitarios, 100 botellas de vino, 600 empanadas y las 20 guitarras de la tuna del instituto?

Hablo primero con el catedrático Antonio Checa de Codes, quien encabezó a la delegación durante el viaje de práctica a la Argentina y fue, además, el tutor de los 21 preegresados: 20 muchachos y una chica. En síntesis, Checa de Codes pidió que GENTE fuera vocero de un consejo forestal dado por España a la Argentina: no talar al tuntún, cuidar los bosques, vigilar el verde. Explicó que la península debe apurar hoy su política forestal, pues la erosión hídrica hace estragos, y nos alertó que la erosión eólica —que es que sufre nuestro país— no tome descuidados.

Cuando fuimos al encuentro los estudiantes nos recibió una diografía similar, dicha de manera. A poco de hablar, 17 los 21 confesaron que se irían buen gusto a la Argentina. **"allá hay un paraíso terrenal de boles y aquí pronto tendremos buscar al madroño con lupa".** medio del ruido juvenil, los expertos se salían de la vaina hablar de la Argentina humana tes que de ese itinerario cumpli en 20 días por Buenos Aires, Ne quén, Río Negro y Chubut. El om sirvió de puente. Y cuando ramos que no es un árbol se sató un cuchicheo de asombro el más avisado resolvió de un

# LA ARGENTINA CON LOS OJOS



Frente a la Facultad Forestal de Madrid, los 20 estudiantes españoles que recorrieron el país desde Buenos Aires a Bariloche y desde el lunfardo hasta el poncho. "¡Qué pujanza tienen ustedes!", dicen.

## 20 CHAVALES, 1 CHAVALA, 1 TUTOR

El grupo de 21 prediplomados de la Facultad Forestal de Madrid que recorrió en viaje de práctica zonas afines de nuestro país fue presidido por el catedrático y tutor, don Antonio Checa de Codes. Los varones: Antonio Agudo, Santiago Barrios, Francisco García, Andrés Cimadevilla, Gonzalo Corral del Campo, José Miguel Sierra Vigil, Carlos Fernández, Andrés Sola, Ramón Cuevas, Francisco Javier García Allende, José Angel García Robledo, José Luis Guerri, Luis Carrasco, Alberto Masquef, Sixto Martínez del Valle, Harry Cruz Gallegos, Juan Blas Zapata, Gustavo Zapata y Juan Vielva. La única muchacha de la delegación fue María del Carmen de Arana Moncada, de 23 años. Sola, en medio de 20 **toreros que tienen como media 20 años**, María del Carmen confesó que su mayor problema fue el tratar de desprenderse de ellos: **"Los argentinos se quejaban porque mis compañeros me celaban mucho y no me dejaban andar por las mías"**. En un test relámpago recordó así su viaje por la Argentina:

Un animal: la llama.

Una flor: la azucena.

Lo más español: el carácter.

Lo más extraño: nada.

El recuerdo mayor: la manera como dan la mano.

Los jóvenes: tan diablos como nosotros.

La mujer: muy elegantes y mucho más altas que nosotras.

El varón: con acento especial, amable, caballero, muy rápido en todo.

Compras: poncho, bolsos y piedras.

Las palabras: china, mina, colectiveros, morocha.

Vivir allá: Sí, cómodamente.

El piropo: Hola, churrasca.

rón: **"Pues claro, tiene razón. Si es una monocotiledónea con crecimiento en grosor, y en ello reside su rareza"**. Otro fue más allá: **"Es que pienso que ni árbol es, pues no me entraba en la mira de mi cámara fotográfica"**. Y muy dispuestos a contar, como lo hicieron, con padres, amigos y sus parejas, qué les había parecido ese **"españolísimo sur del mundo que es la Argentina"**, se largaron a hablar en coro, casi sin parar. De esta forma, el reportaje se volvió bosque, no árbol. Algo parecido a una encuesta, en la que al principio hasta hubo un ranking para saber qué planta les impresionó más de las que vieron en nuestro país. El resultado fue el siguiente: 1°) la araucaria; 2°) el arrayán; 3°) el quebracho; 4°) el palo borracho, y 5°) el pino ponderosa.

### LO ESPAÑOL, LO EXTRAÑO, LA MUCHACHA

Por mayoría acordaron que lo más español que sintieron en la Argentina resultó: 1°) el carácter; 2°) Buenos Aires; 3°) los bares; 4°) la simpatía, y 5°) la hospitalidad. También tuvieron motivos para extrañarse. En primer lugar, por el tránsito. **"Esos coches que zumban. ¡Qué va con esa manera de conducir! Se adelantan por arriba, por cualquier parte"**. Y además les pareció inarmónica la urbanización porteña: **"Vi en una plaza muy bonita una gasolinera. ¿Cómo pueden servir combustible allí y, más aún, levantar ese monolito de petróleo junto a tan hermosa arboleda?"**. Alguien terció: **"A mí, lo que más**

me extrañó y me dio pena son las extensiones sin explotar que tiene tu país. Aquí debemos recuperarnos de lo que casi ya no queda; en cambio, allí no se aprovecha lo que les sobra. En España falta espacio y luchamos contra la piedra, y ustedes, que son el país del espacio, no lo ocupan". Otro, ronco y final, dijo lo suyo: **"Pues a mí lo que más me dolió fue la apatía con que el argentino parece vivir lo suyo y lo que le pasa en lo suyo".** Lo miraron como para acabar con el toro, y el más diplomático se salió con una verónica justa: **"¡Que hablemos de las chavalas, de las chavalas argentinas, qué Dios!".**

Gonzalo Corral del Campo se impuso y lideró el informe: **"Tú sabes. Al volver hicimos un muestreo y nos dio un 80 por ciento como muy bueno, en ese paseo de Florida y también en la avenida Corrientes. Y el ciento por ciento, excelente, celestial, por Santa Fe. Recuerdo un detalle: las jugadoras de hockey del equipo de Rosario estaban en nuestro hotel y no nos paraba el asombro. De 11 que eran en el equipo, no había una que se le pudiera decir: «Tú ponte aquí, apártate, que eres regular». Se ve que el bife de chorizo las dota de maravillas".** Risotadas y una moción de orden: responder, de a uno, seis preguntas generales. No había manera de vencer al ruido. Y allí fuimos.

---

**¿QUE FUE LO QUE MAS LES SORPRENDIO?**

---

● "El cerro Catedral. Tú eso no lo puedes contar. Vienes aquí y dices: un lago, otro lago, otro lago. No se puede, hay que verlo. Yo sé que ahora es la cosa al revés: Suiza es la que debe envidiarles a ustedes. Tú busca lo que quieras, pero no hallarás un Bariloche suizo." (Corral.)

● **"La noche de Buenos Aires. Para nosotros fue todo. Como imaginarás, de día estábamos hasta aquí de la forestación y esas cosas. Pero esa noche porteña que no acaba nunca. Sólo el sol puede con ella, ¿eh? "** (Guerri.)

● "El vive como quieras de los argentinos. Tan rarísimo. Puedes ir de prisa, puedes ir despacio, puedes ir como te dé." (Viedma.)

● **"La despedida de boda, de soltero. Me sorprendió mucho. Vimos un tío al que llevaban sobre un auto, esposado, casi desnudo, con sólo un taparrabos. Lo habían pintado entero y tenía puesto un cartel donde decía: «Todo para la novia».** (Cruz Gallegos.)

● "Eso de los caminantes suicidas por calles y avenidas. Aquí, en España, decimos que cruzar un «paso de cebra» peatonal es acercarse a Dios. Es que ustedes están más cerca de Dios que nosotros. ¡Qué arriesgados y qué peligros!" (Carrasco.)

---

**¿Y LO QUE MAS LES MOLESTO?**

---

BARRIOS: "Por mucho que busque, no encuentro. Y no es por halagar. Es que allí uno no está fuera de España."

VIEDMA: **"Confieso que algo me molestó, y mucho. La división política. Hablé con gente de partidos con creencias lógicas, parecidas, muy cercanas, en las que apenas se advertía diferencias. Pero a poco que surgía una, se miraban como para comerse. Lo mínimo desigual los pone como adversarios. Eso me decepcionó. Es que tengo admiración por la madurez política de los argentinos, y esa intolerancia no les va. Anduve por los cafés con estudiantes, y según quienes me llevaran me decían: no hables con aquéllos porque son así, o con tales otros por lo mismo. Esto no puede ser. Y no es que tome partido por unos u otros. ¿O no son argentinos?"**

VIELVA: "No sentirlos más enamorados de ese país tan importante y único en el mundo que tienen."

---

**¿QUE PALABRAS O GIROS TRAJERON DE ALLA?**

---

VIELVA: Cuadras (por calles).
SOLA: **Che, pibe, ¿viste?**
GUERRI: ¿No es cierto?
BARRIOS: **Quebracho.**
MARTINEZ DEL VALLE: Cualquier cantidad.
CIMADEVILLA: **Mina, por tía** (acepción pícara de muchacha).
MASQUEF: Egresado. Aquí decimos graduado, licenciado.
CORRAL: **El "vos" en lugar del "tú".**
AGUDO: Pajuerano, mate.
CARRASCO: Pues hay una, sí, pero no es para el periodismo. . .

---

**¿IRIAN A VIVIR A LA ARGENTINA?**

---

● "Yo sí, particularmente, sí. Y quizás vaya. Primero porque uno está allí tan bien con gente tan como uno. Segundo porque se nota que existe una movilidad social formidable. Que la iniciativa personal, la propia, vale más que aquí, donde está todo más encasillado." (Barrios.)

● **"Sí, por mi profesión. Allí están los árboles del mundo y sin tocar todavía."** (Cimadevilla.)

● "Iría por la pujanza que hay allí, por ese ritmo americano que ponéis en todo. Europa es una ancianita. Una viejecilla muy planificada que te dice: el lunes debes ir al monte porque es lunes, y el martes lo mismo. Allá no." (Corral.)

● **"Sí, porque allí está todo por hacer. Para mí, que siento la carrera forestal muy mucho, eso es todo nuevo. Aquí está todo hecho, apenas reformar algo. Además, burocratizado. Que papeles, que. . . Cerca de Bariloche nos sorprendió un alemán de apellido creo que Hupcke, que está haciendo cosas de asombro con los árboles y ni tiene título. Aquí no le dejarían."** (García Marín.)

---

**¿QUE HUBIERAN TRAIDO DE LA ARGENTINA?**

---

BARRIOS: **La extensión.**
AGUDO: Un parque como el Pereyra Iraola para regalárselo a Madrid.
CORRAL: **El Aconcagua.**
CRUZ GALLEGOS: La sencillez de la gente.
SIERRA VIGIL: **A los estudiantes que vimos apiñados en las facultades. Aquí, en cambio, tenemos salas que parecen desiertos.**
MASQUEF: Todo, porque me gustó el país entero, en el paisaje humano y en el otro.
VIEDMA: **La espontaneidad. Aquí no queda ni en los toros. Este año no se ha tirado ni uno. Allá se dicen ingeniero a cada rato, eso lo apuntaba alguien. Pero falta la aclaración. Aquí no se hace, pero el protocolo es mayor. Y hay citas y cuidados y todo como envuelto. Allá se dicen ingenieros, pero se tratan como compañeros; no hay diferencias por las jerarquías.**



● *Santiago Barrios y Andrés Cimadevilla. "Hicimos un rastreo y n*

---

**¿Y QUE MANDARIAN DE ESPAÑA A MI PAIS?**

---

● "La peseta. Es que noté que vuestro peso anda como cayéndose, y pienso que peso y peseta harían una buena pareja financiera." (Corral.)

● **"Unas iglesias románicas o góticas. Eso les falta a ustedes y no les vendría mal algunas. Aquí, pues, las hay de sobra."** (Sierra Vigil.)

● "Madrid es fea en algunos sitios, pero creo que Buenos Aires anda necesitando una mano de pintura. En los apartamentos, sobre todo. Yo mandaría pintura, entonces." (Barrios.)

● **"Yo llevaría a Madrid."** (Zapata Padilla.)

● "Les mandaría de verdad ayuda porque parece mentira que hablemos la misma lengua, escribamos con la misma escritura y allí no tengan muchísimos libros técnicos que aquí están editados. Son



encontramos ni una sola chavala fea. Lo juramos."

*La charla fue positiva, amplia, abarcó todos los temas. Y, como complemento, los muchachos se bailaron un tango como se debe. Todo, absolutamente todo lo que vieron les mereció un comentario. Generalmente, favorable.*

tan grandes teóricos los argentinos, tan inteligentes y creativos, tal capacidad hemos visto en ellos que es pena que les falte literatura técnica, de apoyo, que aquí está, y editada en español. Me duele, y por eso mandaría libros." (Viedma.)

● **"Llevaría de aquí a todos los técnicos forestales que sobramos."** (García Marín.)

Después de las palabras vinieron las guitarras, las panderetas. El tango y la rumba hicieron lo suyo. El "Caminito" y el "Porompompom". Al dejar la Ciudad Universitaria y cruzar por el Puente de los Franceses, rumbo al centro de Madrid, recordé un chiste que el humorista catalán Perich puso en la carátula de uno de sus libros. Ocurre que para evitar incendios en las rutas españolas hay cada tanto un cartel donde reza: "Cuando un bosque se quema, algo suyo se quema". Perich le puso la sal y dice: "Cuando un bosque se quema, algo suyo se quema..., señor conde". Así es esta España, siempre goyesca y nueva, donde las rosas revientan por millares aunque se le anuncie destino de pedregal.

**ESTEBAN PEICOVICH**
**(Corresponsal en Madrid)**

# Revisto El Gráfico

## (Corrección válida para publicitarios y anunciantes).

Una manera de marcarles la diferencia entre una revista y un revisto *netamente de hombres*.

Porque EL GRAFICO es cosa de hombres. Y el mejor lugar donde encontrarse con la mayor cantidad de ellos. Con exactamente




hombres. Sus lectores.

Es que todos los martes llega con la verdad del deporte.

Comentando todo lo que pasó en una cancha de polo. Anticipando una largada de yachting. Aplaudiendo un hoyo 18.



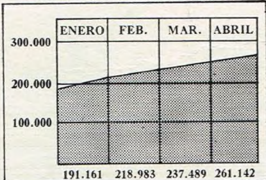
Mostrando un sorpresivo K.O. Bajando la bandera a cuadros a un Fórmula 1.



Gritando el gol de la victoria. Viviendo todas las emociones del deporte nacional o internacional.

Cosas que hacen que EL GRAFICO crezca día a día. Y si no, fíjese en estas cifras:

**PRIMER CUATRIMESTRE 1974**




Claro que lo lindo de crecer, es hacerlo con "nivel".

Y EL GRAFICO lo ha logrado.

En estos momentos cuenta con un altísimo porcentaje de lectores de alto nivel. Hombres de gran poder adquisitivo que quieren enterarse de TODO lo que acontece en TODOS los deportes. Mire:

**NIVEL SOCIOECONOMICO**




Le contamos otra ventaja: comunicarse con tantos hombres cuesta muy poco. O por lo menos, muchísimo más barato que cualquier otro medio. Allí, también está su conveniencia. Llegar a más cantidad de lectores de nivel con menos $.

Por algo algunos opinan que "las comparaciones son odiosas".

Porque comparando, EL GRAFICO gana. Y por mucho. Observe:

**CADA CONTACTO HOMBRE CUESTA POR AVISO MENOS DE:**
**$ 0,05 EN BLANCO Y NEGRO**
**$ 0,09 EN COLOR**

Por eso si usted, hombre de agencia o anunciante, necesita comunicarse con la mayor cantidad de hombres, anuncie en EL GRAFICO.

Que siempre son más hombres (y de nivel) los que leen este revisto.

**El Gráfico**

**+cantidad de hombres+nivel= una muy buena inversión.**



Prestigio
PEUGEOT
Industria Argentina



**Se llama Laura Antonelli, y dicen que es la sucesora de Gina Lollobrigida. . .**

# TODA ITALIA ESTA ENAMORADA DE ESTA MUJER

DESPUES DE MUCHO TIEMPO ITALIA PRESENCIA EL NACIMIENTO DE UNA DIVA. CONSIDERADA LA SUCESORA DE GINA LOLLOBRIGIDA Y SOFIA LOREN, LAURA ANTONELLI HA ENAMORADO A TODOS LOS ITALIANOS. VIVE EN UN BARRIO BOHEMIO DE ROMA Y NO ACEPTA ENTREVISTAS. ACABA DE SEPARARSE, Y HOY ES LA COMPAÑERA INSEPARABLE DE JEAN PAUL BELMONDO. SUS PADRES Y SUS VECINOS NOS CUENTAN COMO ES EN REALIDAD ESTA ACTRIZ QUE NACIO A LA FAMA CON LA PELICULA "MALICIA".

POR NUESTRO CORRESPONSAL EN ITALIA JULIO ARGAÑARAZ

Desde hace un año los italianos se han enamorado en masa de Laura Antonelli. La han convertido en el nuevo símbolo "sexy", en la actriz de la que más se habla. Sólo falta que le añadan a su nombre el adjetivo "nazionale" como hicieron con Gina Lollobrigida, o le cambien el apellido por "Garibaldi", como rebautizaron a la campeona de natación Novella Calligaris.

El fanatismo empezó con el estreno del filme "Malicia", que atrajo multitudes durante meses a los cines de toda Italia. Fue un éxito que la actriz no habia logrado con películas decididamente más eróticas y cuyos título nadie recuerda. El suceso generó una secuela en la que, otra vez, se plantea la seducción de un adolescente, "Pecado venial". Y a partir de allí, ya sin encasillamientos, un filme detrás de otro: "Simona", "Sesso Matto", "Gli sposi dell'anno secondo", "Trappola per un lupo", estos dos últimos con Jean Paul Belmondo. Su relación con Belmondo es el eje

**LAURA SEDUCTORA.** Hacia mucho tiempo que en Italia no aparecía una figura con tal carisma. Acaba de separarse, y es conocido su romance con Belmondo.

de los comentarios sobre su vida privada. Las fotografías de los dos en París, en Río y ahora en Cannes ya no dejan lugar a dudas, aunque ambos sigan sin hacer ningún tipo de declaraciones.

Laura se casó en 1970 con Enrico Piacentini, un publicitario romano, y no tiene hijos. Viven separados desde hace un tiempo, pero ninguno de los dos ha cambiado su domicilio oficial, ese colorido departamento en el Trastévere, el barrio bohemio de Roma. Llevaban el ritmo de vida de una pareja de la burguesía media; ahora, con los 70 millones de liras que la actriz gana por película, se puede permitir gustos más caros. Sin embargo parece que no los tiene. Prefiere la ropa sencilla e informal y no tiene coche (según el comentario de un empleado de Cinecittà esto se debe a que es muy miope y tiene miedo de conducir).

Hacia tiempo que el cine italiano carecía de una figura femenina con tal carisma cinematográfico. Los agentes de publicidad recordaban con nostalgia la época de oro en la que en un solo concurso de belleza surgieron Lucía Bosé, Silvana Mangano, Eleonora Rossi Drago y Gina Lollobrigida.

Lo extraordinario del "boom" es que en tan poco tiempo, y después de haberlo intentado infructuosamente durante una década, Laura Antonelli se haya convertido en una figura nacional a la que conocen hasta quienes nunca van al cine, ya que no hay revista que no hable de ella, que no publique sus fotos, que no intente —sin éxito— hacerle una entrevista. Es también algo inusual que ya en el primer año de su estrellato la nueva diva no conceda entrevistas. Esto aumenta la estatura de la leyenda.

La han llamado "la Sofía Loren de los años setenta", pero tal vez la única coincidencia con la señora Ponti es la pasión colectiva que ha despertado a través de sus películas. Mientras Sofía fue escalando sin pausa una fama internacional, prodigándose al público, contando desde los pormenores de su infancia hasta sus recetas favoritas, viajando a Hollywood para abrazar a sus viejos ídolos, luchando para finalmente poder formar la familia que quería, todo con una irrefrenable pasión napolitana, Laura parece vivir bajo el signo de la prescindencia.

De ella no se sabe nada por confesión directa. Hay que reconstruir su biografía a través de quienes la conocieron en otras épocas, una demostración de interés más bien inusual hacia alguien que hasta hace apenas un año nadie identificaba.

### YO LA CONOCIA BIEN

La familia Antonelli vivió durante casi veinte años en Nápoles, en una modesta casa de la calle Nazareth. Allí viven todavía los vecinos que vieron crecer a la nueva diva del cine italiano. Giovanni Morra es uno de ellos. La recuerda así:

**"En el barrio nadie se hubiera esperado que Laura se convirtiera en una actriz, sobre todo porque era muy tímida. Yo era muy amigo de su hermano Claudio, que ahora vive en Canadá, y la veía todos los días. Era muy recatada para**



*EL BELLISIMO ROSTRO de la actriz a la que se considera sucesora de Gina Lollobrigida y de Sofía Loren. Su fama comenzó con el filme "Malicia".*

vestirse, usaba siempre anteojos. Nadie hubiera dicho que era sexy. Hablaba muy poco, pero era muy bien educada, quiero decir que saludaba siempre y que nunca nadie pudo hablar mal de ella. Dicen que hizo otras películas antes de «Malicia», pero aquí en el barrio no las hemos visto. Claro que a ésa la fuimos a ver todos. Fue un «shock». Un «shock» agradable. Nunca me había dado cuenta que era tan linda. Claro que hace tantos años que no la veo personalmente... No, la edad exacta no la sé, pero haciendo cálculos creo que debe tener unos 35 años..."

La señora Emma, que tiene un almacén en la calle Nazareth, dice que Laura era como una hija para ella: "Era muy seria, muy obediente, siempre pensé que llegaría a ser alguien, pero no una actriz. Más bien la veía como una profesora. Tampoco iba mucho al cine ni se pintaba tanto como otras chicas de su edad. Lo único que me llamó la atención fue que, cuando tendría 17 ó 18 años, se había entusiasmado con la posibilidad de hacer una prueba para la película «Lazzarella», aquí en Nápoles. Había avisos pegados en las paredes y ella se presentó. Pero eligieron a Lorella De Luca. Después se fue, se fueron también los padres y nunca supe más nada hasta que vi «Malicia»."

## UNA HIJA IDEAL

Desde hace algún tiempo Mario y Gioconda Antonelli, los padres de Laura, viven en Tívoli, muy cerca de Roma. El departamento es moderno, decorado con buen gusto. En el living hay una enorme fotografía de Laura.

La señora Gioconda es una apasionada de la astrología. Hablamos de mi signo (Aries), del suyo (Tauro) y del de su famosa hija (Sagitario):

"Laura nació a fines de noviembre, pero no les voy a decir el año. Por ahí he leído que le adjudican 33 años, pero no es cierto, tiene menos. Yo no sé por qué a los periodistas les gusta exagerar tanto. Nosotros somos una familia muy normal y sin embargo han hecho una tragedia de nuestro pasado. Vivíamos en Pola y después de la guerra preferimos seguir siendo italianos y no eslavos, por eso estuvimos un día en un campo de refugiados y después nos mudamos a Nápoles. Nuestro apellido era Antonaz y lo cambiamos por Antonelli en 1946, pero no hubo ninguna historia negra como han escrito por ahí.

—¿Cuándo viene a visitarlos?

—Siempre que puede se hace una escapada, pero está poco en Roma.

—¿Piensa que se va a divorciar?

—Eso no lo sé, pero su matrimonio nunca anduvo bien. Enrico Piacentini es muy bueno, pero no estaban hechos el uno para el otro. Se casaron hace cuatro años y nosotros ni siquiera sabíamos que estaban de novios. Nos lo dijeron una semana antes del casamiento. Son demasiado distintos. Yo creo que él todavía no se resigna, pero para mí está todo terminado. El no entiende bien el mundo del cine, ¿sabe?

—¿Cuándo empezó a interesarse por el cine?

—Me parece que fue en 1965. Su primera ilusión fue ser profesora de matemáticas. Cuando terminó el bachillerato científico quiso inscribirse en la universidad, pero mi marido la disuadió. No sé bien por qué, pero él siempre le tuvo gran antipatía a las profesoras de matemáticas. Entonces Laura estudió educación física, se recibió de profesora y enseñó durante casi dos años en una escuela de Roma. Pero no se encontraba a gusto en el ambiente de la escuela. Decía que no tenía instinto maternal. Nunca me habló de los hijos que pensaba tener. Su camino era otro.

—Y así empezó con las fotonovelas...

—Sí. Al principio se sorprendió mucho porque un fotógrafo amigo le pidió que posara. Después hizo publicidad y así la contrataron para la primera película, que era un poco... atrevida...

—¿No es que Laura era muy tímida?

—Timidísima, pero lo tomó como algo que no tenía nada que ver con su vida personal. Era un trabajo como cualquier otro. En la vida privada sigue siendo tímida.

—¿Usted hubiera preferido que siguiera otra carrera?

—No, al contrario. A mí me gusta mucho ser la mamá de una actriz famosa. Sobre todo porque sé que ella es feliz así.

## UN ENCUENTRO GRACIAS A BIOY

Ya tenía listo el material que ustedes acaban de leer y el profundo convencimiento de que sólo lograría entrevistar a Laura Antonelli por una casualidad, cuando esa casualidad se produjo. Fui a la proyección privada de "La invención de Morel" y en una señora sentada dos filas más adelante, con anteojos y un chal sobre los hombros, me pareció reconocer, cuando terminó la película, a la protagonista de "Malicia". Un agente de prensa me la presentó y le confesé en seguida que hacía tiempo que ella era mi "entrevista imposible". Sonrió, se sacó los anteojos (tiene unos estupendos ojos verdes) y me dijo:

—Es que estoy muy ocupada. Ahora, por ejemplo, he venido a Roma por dos días, para firmar un contrato. Dentro de pocas horas salgo para Cannes.

—Hasta he ido a Tívoli para hablar con su madre...

—Eso es algo que no me gusta mucho de los periodistas; tendrían que respetar más la intimidad de las personas.

Nos interrumpieron porque la estaban esperando. Guardó los anteojos en la cartera y me tendió la mano: "Lamento tener tan poco tiempo", me dijo con otra sonrisa.

—¿Cuándo vuelve a Roma?

—No lo sé con precisión, hace un tiempo que vivo como una gitana, como una gitana que trabaja mucho.

Eso es típico de su signo (traté de adivinar, ya que a pesar de las lecciones de mamá Antonelli mis conocimientos astrológicos no son muy profundos).

—Lo más típico de mi signo es el amor por la libertad, pero de todos modos no creo demasiado en el Zodíaco.

—¿En qué cree?

—En la libertad.

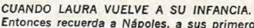
—¿Y en sí misma?

—También en mí misma. Y en algunas personas.

Nos interrumpieron otra vez. Se fue con dos personas que la esperaban. Después supe que se había ido a Cannes. En el departamento de Trastévere el teléfono suena y no responde nadie. En Roma se anuncia el estreno de su próximo filme. Y todo el mundo sigue hablando de ella.

*EN LAS FILMACIONES, donde transcurre últimamente toda su vida, Laura usa ropa exótica y cara. En la vida real prefiere lo informal. No tiene auto.*

*LAURA DE ITALIA. El "boom" de 1974. Todo el mundo habla de ella. Es el nuevo símbolo "sexy". Gana 70 millones de liras por película. Dulcísima.*



*CUANDO LAURA VUELVE A SU INFANCIA. Entonces recuerda a Nápoles, a sus primeros anteojos (es corta de vista), a su timidez y a su deseo de ser profesora. Siempre fue bastante tímida. Por eso no comulga demasiado con la tenacidad de los periodistas, que la acosan en todas partes. "¿Por qué se meten en todo", dice.*





# Seiko: un buen regalo. Día del Padre: una buena oportunidad

Seiko es la única fábrica del mundo que produce relojes de manera integral. Esto quiere decir, desde la tecnologia microelectrónica necesaria para producir cada pieza, hasta el armado final a cargo de operarios altamente especializados. Seiko logra esto gracias a un esfuerzo continuado de casi un siglo, investigando y creando una verdadera tecnologia del futuro.



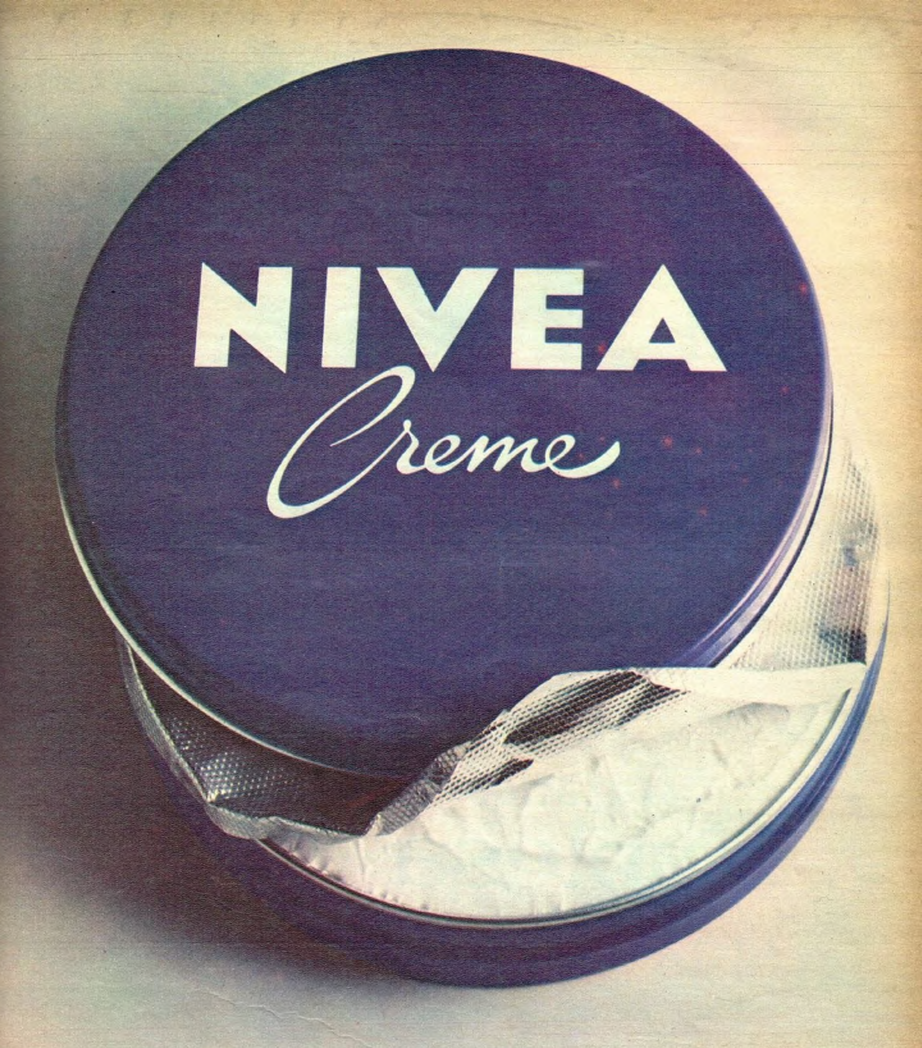

**AH 007**
Cronógrafo automático— calendario bilingüe día y fecha— arco giratorio interno— acumulador de minutos— cristal hardlex— sumergible 30 metros.




**AV 021**
Cronógrafo automático— calendario bilingüe dia y fecha— taquimetro— acumulador de horas y minutos— sumergible 30 metros.

**SEIKO**
Tecnologia y Tradición

**Alguna vez todos los relojes se harán así.**




# La Creme de la Creme

La mágica crema blanca en su lata azul.



frazadas
Suplesa
un tibio sueño hecho realidad
Esa calidez que protege. Esa suavidad que acaricia.
Esos colores delicados. Esos diseños tan impactantes
y exclusivos. Todas esas cualidades convierten
a SUPLESA en "un tibio sueño hecho realidad".
Y aún más, usted puede elegir la trama que prefiera:
cerrada o calada.
Suplesa
de SUDAMTEX

# cosas de hombre

























**es cosa de hombres**

COLONIAS - LOCION PARA DESPUES DE AFEITAR - EMULSION - DESODORANTE - ESPUMA DE AFEITAR - FIJADOR EN AEROSOL - TALCO - CHAMPU - JABON DE TOCADOR - ESTUCHE DE REGALO

DISTRIBUYE: CESIKA S.A.



# las espantosas investigaciones de landrú!

## DONDE VERANEAN LOS ARGENTINOS



Sentado frente al Obelisco (21 %).



En Río de Janeiro (2 %).



En Mar del Plata (60 %).

- En Punta del Este (15 %).
- **En Pinamar (8 %).**
- En Villa Gesell (16 %).
- **En Mar de Ajó (7 %).**
- En Santa Teresita (6 %).
- **En Miramar (12 %).**
- En Bariloche (13 %).
- **En Trelew (3 %).**
- En Salta (5 %).
- **En las cataratas del Iguazú (4 %).**
- En las escaleritas de la Costanera (35 %).
- **En Balmu (Balneario Municipal) (39 %).**
- En la playita de Saint Tropez (11 %).
- **En la playita Carrasco (Costanera Norte) (98 %).**
- En las piletas de Ezeiza (19 %).
- En La Salada (21 %).
- **En las islas Malvinas (0,01 %).**
- En Europa (2 %).
- **En el Caribe (1 %).**
- En la isla Madeira (0,01 %).
- **En Africa (0,02 %).**
- En la terraza de la casa (Punta Terra) (33 %).
- **En una mesita de La Biela (Punta Biela) (21 %).**
- En la playa El Ancla (18 %).
- **En yacht propio (1 %).**
- En una quinta (13 %).
- **En el campo (80 %).**
- En Monte Hermoso (5 %).
- **En la pileta del Náutico San Isidro (4 %).**
- En Tandil (3 %).
- **En Sierra de la Ventana (2 %).**
- En Ushuaia (0,5 %).
- **En el túnel subfluvial (6 %).**
- En Mendoza (1,9 %).
- **En La Coronilla (Uruguay) (0,3 %).**
- En el balcón de la casa, en traje de baño (33 %).
- **En una isla del Tigre (2 %).**
- En Hawaii (0,01 %).
- **En la laguna de Chascomús (5 %).**
- En las plazoletas de la Avenida General Paz (11 %).
- **En Villa Cariño (9 %).**
- En las hosterías de la ruta 9 (3 %).



En Carhué (0,8 %).



En un banco de la plaza (19 %).



Pescando en la Costanera (2 %).



En la cárcel de Villa Devoto (0,08 %).



Recostado en la cama chupando hielo (17 %).



En un caño (13 %).



En la isla de San Andrés, Colombia frente a América Central), (0,09 %).

- En el auto-camping (12 %).
- **En un cine refrigerado (31 %).**
- En el Jardín Botánico (0,3 %).
- **En la casa, sentado en una silla-tijera frente a un turbo-ventilador (19 %).**
- En una mesa de Florida Garden (9 %).
- **En una carrito de la Costanera (4 %).**
- En los auto-cines (15 %).
- **En el Rosedal (11 %).**
- En las quintas de los amigos (41 %).
- **En Sierra de los Padres (3 %).**
- En las plazoletas de la Avenida 9 de Julio (19 %).
- **Sentado en una silla hamaca en el jardín de la casa (13 %).**
- En la Munich de la Costanera Sur (3 %).
- **En la Quebrada de Humahuaca (1 %).**
- En Cafayate-Salta (0,9 %).
- **En carpas, como mochilero (11 %).**
- En una casa rodante (7 %).
- **Pescando truchas en Río Grande, Tierra del Fuego (0,05 %).**
- En una chacra (3 %).
- **En la pileta de un club (16 %).**
- En el Aeroparque, mirando cómo aterrizan los aviones (5 %).
- **En una hamaca paraguaya en el fondo de la casa (9 %).**
- En Necochea (6 %).
- **En el balneario municipal de Vicente López (11 %).**
- En el balneario de Quilmes (7 %).
- **En Punta Indio (5 %).**
- En Valeria del Mar (2 %).
- **En Carriló (0,5 %).**
- En San Clemente del Tuyú (4 %).
- **Haciendo picnic en los recreos del Automóvil Club (12 %).**
- En la pileta del Jockey Club (2 %).
- **Cazando liebres (1,5 %).**
- Corriendo la coneja (77 %).
- **Caminando por la vereda del sol (16 %).**
- En un bar tomando cerveza (38 %).
- **Pasándose un trozo de hielo por la frente y las muñecas (16 %).**
- En la parte más fresca de la casa, echándose aire con un abanico (18 %).
- **En el baño, tomando el sol que pasa a través de una claraboya rota (4 %).**
- Durmiendo en la azotea en una reposera Hawaii (9 %).
- **Tomando tereré (4 %).**
- Sentado a una mesita en la vereda de un bar de la Avenida de Mayo, mirando a las chicas que pasan con minifalda (11 %).
- **Paseando por Palermo de noche en un auto con el techo corredizo (15 %).**
- Viajando de polizón en un tren de carga (7 %).
- **Haciendo dedo (13 %).**
- A la sombra de un árbol, comiendo mandarinas (11 %).



En la Antártida (0,9 %).



Dentro de la bañera (19 %).



Sentado en una silla en la vereda a la hora de la fresca (78 %).



En Córdoba (17 %).



*Atención mujeres, huyan de este hombre. Es nada menos que ALBERTO VILAR, "El Indomable".*



*Ah, con que no nos cree?... Fíjese en su hipnótica mirada. En sus ojazos de don Juan fatal.*



*En su sonrisa mezcla de hombre y pantera. En su irresistible magnetismo tipo Rodolfo Valentino.*



*Para las nórdicas es: El Toro Salvaje de las Pampas. Para las brasileñas: el garoto mais bonito do mundo.*



*Para las italianas: il Vesubio de los Andes. Para usted: El negro Olmedo. Varón, pa' quererlo mucho.*



*Acuéstese temprano, porque sale de correrías todos los jueves... a las ooooocho (y media) de la noche.*

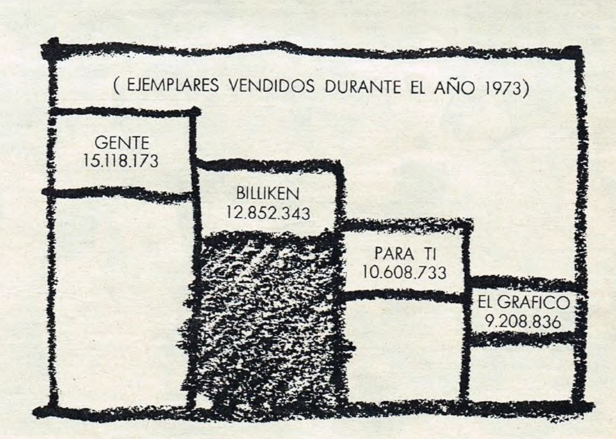
# Cuidado, el Indomable anda suelto.




*No se pierda el 13*

**Alberto Vilar, el Indomable. Jueves 20.30 hs.**

# A usted le conviene hacer deletrear su aviso.




Qué tal, eh? Un gráfico ejemplo donde BILLIKEN ocupa una excelente ubicación entre cuatro de los más importantes medios del país.

Así quisimos demostrarle a usted, señor publicitario o anunciante, cuantos son los chicos que piden BILLIKEN.

Y pedir es una innata costumbre de los pibes. Porque así como lo hacen con la revista que más y mejor los entiende, hoy, más que nunca, eligen lo que quieren usar, comer, vestir, tener. Entonces, cómo no pensar en ellos y comentarles, por ejemplo, cómo viene la moda para chicos? O contarles las últimas novedades en discos, libros, automóviles, televisores. O lo nuevo en equipos deportivos, camping, fotografía. O dándoles la verdadera imagen de una compañía de ahorro, un banco o una empresa de viajes.

Ahora, piense en su producto. O el de su cliente. Y todo lo importante y lindo que de él tiene que contarle a los chicos.

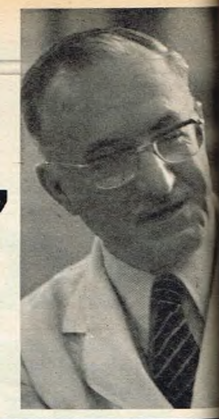
Descubra que no hay consumidores chicos. Y sí, chicos que consumen. Revista BILLIKEN es un buen ejemplo. Ponga allí su aviso. Y se lo van a deletrear.

REVISTA
BiLLiKEN

**Donde un mundo de chicos deletrean su aviso.**

**EDUARDO DE ROBERTIS, 61 AÑOS, ARGENTINO, MEDICO, DESCUBRIO NADA MENOS QUE COMO SE COMUNICAN LAS CELULAS. . .**

# SI A ESTE HOMBRE LE DAN EL PREMIO NOBEL, NO SE EXTRAÑE



**PARA UN ARGENTINO ESTA PROHIBIDO NO LEER ESTA NOTA. PORQUE EL HOMBRE DE QUIEN VAMOS A HABLAR, EL DOCTOR EDUARDO DE ROBERTIS, ES UN CIENTIFICO EMINENTE QUE POR SU DESCUBRIMIENTO PODRIA GANAR EL PREMIO NOBEL. ¿QUE DESCUBRIO DE ROBERTIS? DIFICIL EXPLICARLO EN ESTAS LINEAS; BASTE CON DECIR QUE EL SABE COMO SE COMUNICAN LAS CELULAS Y QUE CON SUS LIBROS ESTUDIAN EN TODO EL MUNDO. POR SUPUESTO, ES UN HOMBRE SENCILLO, ALEJADO DE LA PROMOCION. POR ESO LO FUIMOS A BUSCAR. Y NOS CONTO TODO SOBRE SU DESCUBRIMIENTO Y SOBRE SU TAREA, SILENCIOSA, POSITIVA Y APASIONANTE.**

*De Robertis y su equipo de colaboradores. "Vamos a hacer una demostración de nuestros hallazgos en una reunión de los más grandes científicos del mundo en Venezuela. Nos invitan de todas partes."*

Cuando se empiezan a subir los pocos escalones que llevan hasta la puerta se pueden ir leyendo las paredes pintadas con aerosol o brocha gorda. Al entrar aparecen las banderas pegadas sobre los muros, los retratos de Perón, los grupos que discuten de política y la música que sale de un gran parlante. En el rellano de la escalera otros grupos que discuten, un pizarrón con un aviso de "FRANJA MORADA"; en el tramo que lleva al primer piso alguien discute el próximo paro estudiantil o el docente. Las paredes del segundo piso tienen nuevas leyendas, hasta que encontramos la puerta donde dice: "CATEDRA DE HISTOLOGIA". Allí hay un timbre. Se oye el ruido, la puerta se abre. Y aparece otro mundo que está como injertado en este, tumultuoso, de la Facultad de Medicina.

Allí adentro funciona el Instituto de Biología Celular.

Pero eso de que estamos en un mundo distinto es nada más que una sensación. Es que llevamos todavía algo del mundo externo con nosotros que nos impide ver que esos aparatos raros, los tubos de ensayo, los microscopios electrónicos, son algo más que aparatos raros, tubos de ensayo y microscopios electrónicos. Y entonces uno puede preguntarle con todo desparpajo al director del Instituto.

—Dígame, profesor De Robertis, ¿cuál fue su descubrimiento más importante?

**—Las vesículas sinápticas.**

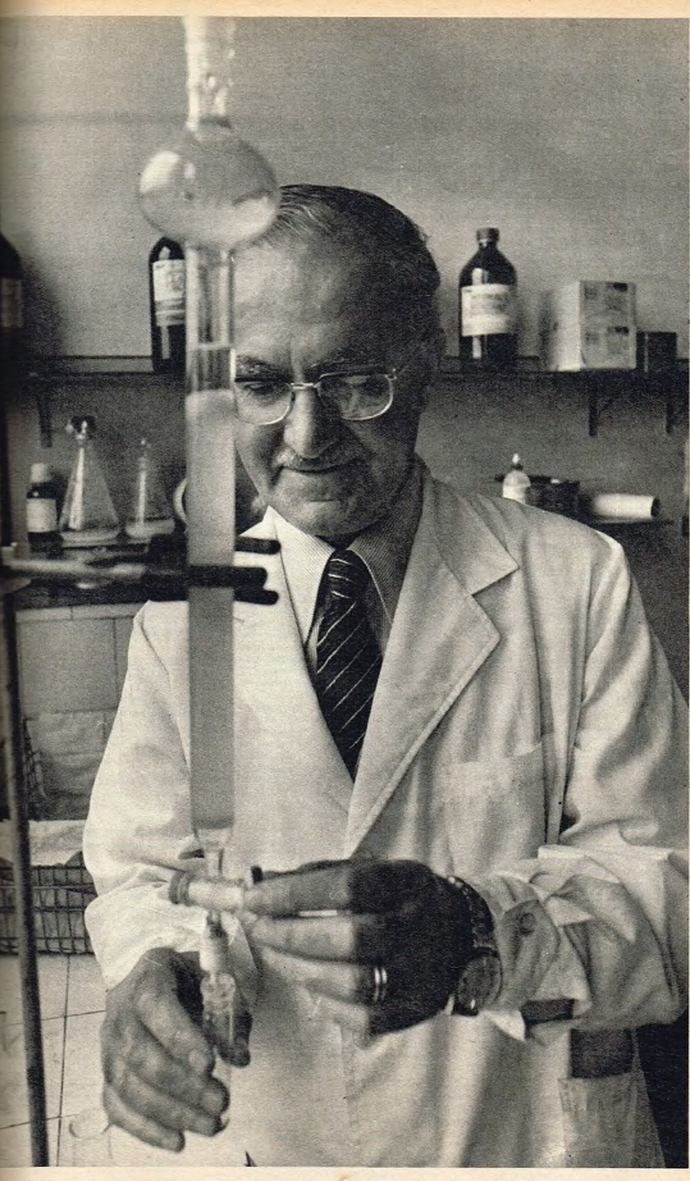
Y tres días después, cuando pacientemente hicieron que lograra asomarme (uno consigue nada más que asomarse a ese mundo, pero por propia incapacidad) a ese mundo diminuto y esencial, recordaba esa pregunta y esa respuesta exactamente así:

—Dígame, señor Cristóbal Colón, ¿cuál fue su descubrimiento más importante?

**—América.**

* * *

Hay algo que es común a todos los hombres de ciencia. Por lo menos a todos los hombres de ciencia que conocí: la serenidad. Y tienen la capacidad de lograr que cuando se habla con ellos uno rebaje la velocidad como si creyera que el tiempo se estira. Debe de ser el único caso de serenidad contagiosa. Eduardo Diego Patricio De Robertis nació en Buenos Aires, en el año 1913. Es uno de esos argentinos desconocidos para nosotros; es uno de esos argentinos que cuando, por ejemplo, ganan el Premio Nobel nos hacen golpear el pecho con orgullo y olvidarnos de que hasta ese momento no teníamos ni la más remota idea de que existían. Es doctor en medicina desde el año 1939 y obtuvo la medalla de oro como estudiante. Y aunque nosotros no lo conocemos todavía, es profesor honorario de fisiología en la Universidad de Texas y en la de Washington. Y en la de Buenos Aires, profesor de histología, citología y embriología.


El doctor De Robertis en el laboratorio. *"Queremos que la gente tome conciencia de lo importante que es la investigación científica. Necesitamos apoyo para poder trabajar mejor."*

Obtuvo más de siete premios nacionales e internacionales, entre los que se puede destacar, por ejemplo, el que le otorgó la Fundación Argentina por la Lucha Contra la Parálisis Infantil por su trabajo **"Transmisión nerviosa del virus de la poliomielitis"**. Es miembro de más de once instituciones médicas y de más de seis sociedades científicas; es autor de numerosos trabajos y de varios libros que han sido traducidos y editados varias veces en el exterior. "Biología Celular" es el más conocido: tiene siete ediciones en español, dos en japonés, dos en ruso, además de las inglesas, húngaras, polacas e italianas. Es el libro de consulta obligado de todos los estudiantes de la especialidad. Y en Cuba, adonde no podía llegar el libro original, los estudiantes de la materia tienen copias mimeografiadas que son traducciones del ruso de la edición que se conoce en la Unión Soviética.

Creo que más o menos está presentado.

Su especialidad es la célula nerviosa y la manera en que ésta transmite su información a otras células y a los tejidos musculares. Ha hecho muchas cosas importantes en el campo de la biología celular, pero el descubrimiento de las vesículas sinápticas es, a juicio de los entendidos en la materia, algo realmente trascendente.

—¿Por qué?

**—Porque abrió un gran campo en el conocimiento de la transmisión nerviosa En el año 1952 el profesor Katz, que fue premio Nobel en el año 1970, descubrió que la transmisión nerviosa se hacía en forma cuántica; es decir que de las terminaciones de las células nerviosas se producía una salida de moléculas en gran cantidad. Lo que nosotros hicimos fue descubrir de dónde salían esas moléculas, en el año 1954.**

—¿Dos años estuvo buscando las vesículas sinápticas? ¿Qué tamaño tienen?

**—Bueno, hay que dividir un milímetro por un millón, y una vesícula mide cuarenta partes de ese resultado. En cuanto al hallazgo, fue una de esas cosas casuales de la ciencia. La microscopia electrónica estaba todavía en pañales, y era el momento en que aparecía ante nuestros ojos todo un mundo nuevo. Era necesario hacer un corte muy fino del tejido, algo así como dividir un milímetro por cinco mil veces para poder usar el microscopio electrónico.**

—¿Para usar el microscopio común qué tamaño debe tener?

**—Cien veces más fino que un milímetro. Bueno, entonces se podía, con un poco de suerte, descubrir cosas muy importantes. Nosotros nos habíamos especializado en ese tipo de corte. Yo estaba entonces en los Estados Unidos, en la casa del doctor Benett, gran amigo mío y profesor de la Universidad de Washington. Saqué una lombriz de tierra de su jardín e hice una disección de su sistema nervioso. Lo pusimos en el microscopio y ahí apareció el asunto clarito, clarito. . .**

—¿Qué asunto?

**—Que las vesículas sinápticas contenían los transmisores.**

Nos estamos metiendo en terreno resbaladizo. Mejor que dejemos esto para más adelante y pasemos a otro tema, pero lo que el profesor De Robertis cuenta con tanta sencillez, como si fuera soplar para hacer botellas (lo que tampoco es tan fácil como asegura el lugar común), tiene una his-

toria que se puede conocer leyendo friamente un informe sobre sus experiencias y que los invito a tratar de descifrarlo juntos:

"1954: DESCUBRIMIENTO DE LAS VESICULAS SINAPTICAS Y POSTULACION DE QUE CONTIENEN LOS TRANSMISORES QUIMICOS. 1955: DEMOSTRACION DE LA LISIS DE LAS VESICULAS SINAPTICAS CON LA DEGENERACION DEL NERVIO. 1957: DEMOSTRACION DE CAMBIOS EN EL NUMERO DE VESICULAS CON ESTIMULACION ELECTRICA. 1961: PRIMERA DESCRIPCION DE LOS FILAMENTOS INTERSINAPTICOS Y DEL RETICULO SUBSINAPTICO; PRIMERA DESCRIPCION DE LAS VESICULAS GRANULADAS EN NERVIOS ADRONERGICOS Y DEMOSTRACION DE QUE CAMBIAN CON LA LIBERACION DE CATECOLAMINAS. 1962: PRIMERA SEPARACION DE LAS TERMINACIONES NERVIOSAS COLINERGICAS Y NO COLINERGICAS DEL CEREBRO; PRIMERA SEPARACION DE LAS VESICULAS SINAPTICAS POR LA TECNICA DE CHOQUE OSMOTICO DESARROLLADA EN NUESTRO LABORATORIO. 1963: PRIMERA DEMOSTRACION DE QUE LAS VESICULAS SINAPTICAS CONTIENEN ACETYCOLINA, CON LO QUE SE DEMUESTRA NUESTRA HIPOTESIS DE 1954. . ."

Es fácil hacer la cuenta. Esto que acabamos de leer **son nueve años en la vida de un hombre.**

* * *

—El suyo es lo que en la ciencia se considera un descubrimiento básico, ¿no?

**—Exacto. Un descubrimiento básico es cuando uno descubre una nueva substancia o un átomo nuevo. Se lo llama básico porque es lo que permite arrancar en una nueva dirección y lograr, a partir de allí, nuevos descubrimientos.**

—Entiendo que es precisamente por ese tipo de descubrimientos que se otorga el premio Nobel.

**—Sí, en general sí. Mucha gente se pregunta por qué no se les ha otorgado el premio Nobel a Salk o a Sabin, y es porque cuando ellos llegaron a la vacuna contra la poliomielitis lo que hicieron fue aplicar un descubrimiento básico de otro científico, el que sí fue premio Nobel. Ya estaban dadas las bases, fue una aplicación de cosas ya conocidas.**

—¿Usted no fue candidato?

**—No sé, debe de haber mucha gente en esa lista. Es un reconocimiento que a unos les llega y a otros no. A Leloir hacía quince años que se lo debían. En todo el mundo se sabía que tarde o temprano se lo tenían que acordar. Suerte que le llegó.**

* * *

Nos acompaña a recorrer el Instituto. Es algo así como tratar de aprender chino en cuatro lecciones, por más básico que sea. Aprendemos, sí, que las ciento cincuenta personas que se mueven allí dentro, cada una en una función específica, estudian la formación de la célula y la manera en que ésta se integra para formar los tejidos. Toman a la célula como es, o sea una unidad perfecta, dentro de los organismos vivos. Groseramente se puede decir que estudian a la célula de la misma manera que un médico estudia a un hombre. Esta aclaración no será muy ortodoxa pero es la más clara que se me ocurre. Pero no todo termina ahí, sino que a partir del conocimiento de la célula se intenta también descifrar la manera en que se relaciona una con otra cómo se comportan, cómo se comunican, cómo se pueden modificar, enfermarse, sanarse. . . Son también algo así como los sociólogos de un mundo formado por seres diminutos que tienen su vida propia perfectamente organizada. Un mundo donde también hay estímulos, depresiones, tensiones, invasores, males congénitos, reproducción y muerte.

Gracias a la inestimable colaboración del doctor Jain Etcheverry pudimos desentrañar en cierta medida qué es lo que hacen en el Instituto de Biología Celular. El sistema nervioso es una organización en la que cada uno de los integrantes (las células nerviosas o neuronas) se comunican con los demás. Nuestros científicos piensan que únicamente comprendiendo cómo se transmiten los impulsos nerviosos (que es algo así como el lenguaje de las células) será posible entender procesos tan complejos como la memoria, la conducta del hombre y el aprendizaje.

Con la ayuda del microscopio electrónico, elemento indispensable en esta tarea, podrán llegar a saber cómo son las células nerviosas: con las técnicas del análisis químico se podrá descubrir qué sustancias contienen, y con complejos instrumentos electrónicos, cómo se transmite el impulso nervioso entre las células y, al mismo tiempo, cómo se modifican estos fenómenos por la acción de los medicamentos empleados para el tratamiento de las enfermedades mentales, la epilepsia, la hipertensión arterial, la enfermedad de Parkinson y otras que afectan al individuo.

Y aquí llegamos, por fin, a poder explicar cuál fue el descubrimiento del doctor De Robertis. Ya sabemos qué es el impulso nervioso (el idioma de las células). Este impulso recorre a gran velocidad las prolongaciones características de las células nerviosas que pueden llegar, por ejemplo, desde el cerebro hasta la punta del pie. Existe entre el extremo de la prolongación de la célula nerviosa y una de las que forman el tejido muscular del pie un pequeño espacio (50.000 veces más pequeño que un milímetro), y este espacio es un obstáculo que impide que el impulso nervioso llegue desde el cerebro (idea de hacer algo: caminar, por ejemplo) hasta el pie. Y para vencer esa barrera el impulso se vale de intermediarios químicos, los que se llaman "transmisores". Y en el año 1954 el profesor Eduardo De Robertis descubrió las pequeñas vesículas en el extremo de las terminaciones de las células nerviosas, y desde entonces el esfuerzo de sus grupos de trabajo estuvo destinado a demostrar que en ellas está almacenado el transmisor químico. Esto se logró, como vimos, nueve años después. Pero la investigación no terminó ahí, porque, si bien se sabía que había "transmisores", había que encontrar quién recibía en el tejido (en el pie) la información que envía el cerebro. Y también lo encontró el equipo del profesor De Robertis: en los tejidos musculares hay una sustancia (proteína) que reciben las moléculas que sueltan las vesículas, y entonces el pie es capaz de reconocer una orden enviada por el cerebro.

Actualmente, en todo el mundo se estudian estos receptores, ya que el campo que se ha abierto a la investigación científica por estos descubrimientos básicos de un argentino es aún imprevisible. Pensemos, por ejemplo, que conociendo la naturaleza íntima del proceso de comunicacíós de las células confían aportar la sabiduría necesaria para hacer posible el tratamiento de las alteraciones patológicas del sistema nervioso del hombre. Es decir que con un tratamiento adecuado del feto durante el embarazo se podría asegurar el nacimiento normal de chicos que de otra manera presentarían taras mentales. Para esto todavía falta mucho, pero lo más difícil ya está hecho. El camino está abierto.

* * *

—Por favor, deme un ejemplo de alguna aplicación práctica de su descubrimiento.

**—Ahora se pueden explicar algunas enfermedades, como el botulismo. Antes se sabía que el hombre se moría por asfixia debido a que se producía una parálisis en los músculos respiratorios. Pero no se sabía a qué se debía esa parálisis. Ahora se sabe que la toxina actúa a nivel de la transmisión nerviosa. Paraliza la secreción del transmisor, el que queda encerrado dentro de la vesícula sináptica, y entonces los tejidos no reciben órdenes de trabajar en sus proteínas. Como resultado el individuo se asfixia.**

—¿Y se puede hacer un tratamiento a ese nivel?

**—No es tan fácil. Hay que encontrarlo, pero ya sabemos que ahí está la razón. Ya se sabe dónde hay que trabajar. Hay que conocer bien las proteínas. Desde principio de siglo se sostenía que debía haber una proteína receptora en los tejidos, y la encontramos nosotros. Ahora, los receptores se han puesto muy de moda, y me han invitado a concurrir a dar conferencias sobre nuestro descubrimiento a Río de Janeiro, Lima, Budapest. . . Y vamos a ir a hacer una demostración de nuestros hallazgos a una reunión de los más grandes científicos del mundo que se llevará a cabo en Venezuela.**

—¿Estamos a la vanguardia en este tipo de descubrimientos?

**—Nosotros tenemos en nuestro beneficio el haber sido los primeros, pero se pierde la ventaja porque las posibilidades de otros laboratorios son mucho más grandes. Piense que nuestros competidores son el Instituto Pasteur, de París, y otros de Inglaterra y de los Estados Unidos. Acá no hay patentes de invención: toda la información que se obtiene se publica. De manera que una vez que les enseñamos las técnicas y nuestros descubrimientos, todos pueden empezar a trabajar con nuestros conocimientos. Nuestra metodología tuvo un impacto importante en el mundo.**

—¿No tienen medios suficientes para investigaciones?

**—Alcanza apenas para los sueldos. Fíjese que la base de nuestras experiencias es el microscopio electrónico, y los que tenemos tienen ya doce años. Es muy difícil mantenerlos en buen funcionamiento. Igual que el aparato para medir radiaciones, al que ya deberíamos jubilarlo. No tenemos forma de reemplazarlo, porque cuesta quince mil dólares.**

—¿Es tanto quince mil dólares para un país?

**—Parece que es mucho. Y entonces ni soñar con un microscopio electrónico nuevo, ya que vale como setenta millones de pesos. Y si bien no debería ser tanto para un país disponer de setenta millones de pesos para las investigaciones científicas, como usted dice, no hemos podido conseguirlo. Los sueldos no son buenos, pero no**



*Este médico argentino ha descubierto las "vesículas sinápticas". El nombre es raro pero el resultado es muy concreto su hallazgo es de la misma jerarquía que otros que, incluso, han merecido un Premio Nobel.*

*Con Jain Etcheverry, uno de sus colaboradores más directos. De Robertis es hombre de pocas palabras y mucho trabajo Sus investigaciones han ido creciendo a lo largo de décadas.*





nos podemos quejar. Pero cuando uno pide para materiales, ahí nos dicen que no hay plata. Nadie se imagina lo que come una rata de laboratorio, y para nosotros es elemental tener animales para nuestras experiencias.

—¿Cuánto gana un científico?

—Y, es variable. Pero se puede estimar entre los doscientos cincuenta y los seiscientos mil pesos mensuales, incluyendo las horas de cátedra.

—¿No es perjudicial que un científico deba perder tiempo y energía ocupándose de problemas económicos?

—Sí, además la gente se cansa de luchar y se va. En estos momentos debe de haber por lo menos cinco científicos de primerísima línea trabajando en el exterior. Y le voy a dar nombres para que no crean que estoy mintiendo: el doctor Sabatini, en la Universidad de Nueva York, a cargo de la cátedra de biología celular; el profesor Lasansky, también en los Estados Unidos: Gerschenfeld, y su mujer, en París; Narbaitz, en Canadá; Pérez del Cerro, en los Estados Unidos... ¿Cuántos van?...

—Sí, ya son seis. ¿Y por qué se van?

—Generalmente, por problemas económicos. No problemas de ellos, sino problemas económicos para las investigaciones. Ellos piensan que la función del científico es investigar, y entonces deben estar donde se puede hacer. Y como son todos muy buenos, como se sabe que los científicos argentinos valen mucho, son todos bien recibidos en todos lados. Hasta Brasil nos está quitando cerebros.

—Para aclarar un poco el concepto, ¿estos científicos son tan importantes en su especialidad como el doctor Liotta lo es en cirugía del corazón?

—Eso se lo doy firmado. Otro de los motivos por los que se van es que de pronto ganan una beca para especializarse en el exterior, y cuando vuelven descubren que acá no pueden practicar todo lo que han aprendido. Y se vuelven a ir.

—Además de investigar, ¿qué función cumple el Instituto?

—La de formar investigadores. Esto es un centro de formación de gente. La existencia de un instituto de investigaciones es una necesidad, porque si no la Universidad se convertiría en una repetidora de conocimientos de segunda mano. Aquí se desarrolla un alto espíritu crítico. Si uno no es un investigador, toma las cosas tal cual se las dicen. Las lee en una revista científica, y así se las cuenta a sus alumnos. Entonces sí tendríamos una dependencia total en el campo de la ciencia. Uno puede leer los mejores libros, pero cuando estas cosas se editan ya son viejas. Cualquiera que estudia nada más que por un libro está atrasado por lo menos en cuatro o cinco años en relación con los demás países. La vocación científica se despierta muy joven. Aquí tenemos alumnos de segundo año de medicina que ya están interesados en la investigación científica. Si esto no existiera, ellos serían seguramente grandes médicos, ganarían mucha plata, pero nos quedaríamos sin científicos.

—He visto que hay aportes de fundaciones del exterior, especialmente norteamericanas. ¿Qué fin buscan? ¿Por qué no se puede conseguir esa misma colaboración en nuestro país? ¿El Estado no participa lo suficiente en la investigación científica?

—No debemos ser injustos con el país. El participa con el ochenta por ciento de nuestro presupuesto. En cuanto a la colaboración del exterior, es porque se sabe que la investigación básica beneficia a todos. Siempre se van a aprovechar, porque ellos tienen más medios, y después que nosotros hagamos el descubrimiento ellos pueden continuar con la investigación. Pero no significa que estemos trabajando para ellos. Nosotros hacemos la investigación que queremos; claro que si a ellos les conviene, entonces colaboran.

—¿Y no hay empresas argentinas que hagan donaciones a la ciencia?

—Eso quisiéramos, que se despierte el interés por la investigación científica. Hay mucha gente, muchas empresas, que tienen plata y que podrían colaborar...

—Y es deducible de réditos...

—...además es deducible de réditos, es cierto. Pero lo que pasa es que no se comprende la importancia de la investigación básica. Si nosotros dijéramos que estamos investigando una droga que cura el cáncer entonces sí tendríamos mucha ayuda. Pero lo que sucede es que mientras no se sepa cómo son y cómo funcionan las células sanas, no se podrá conocer cómo son y cómo funcionan las células cancerosas. Y es que en el cáncer también las investigaciones que se están haciendo son básicas. Por esto nos hemos decidido a aceptar esta nota, porque creemos que la población debe saber qué es lo que hacemos, y entender cuál es la importancia de los institutos de investigaciones científicas.

* * *

Ahora, el camino al revés. Después de cerrar la puerta que dice "CATEDRA DE HISTOLOGIA" aparecen las paredes del segundo piso con leyendas; en el tramo que lleva al primer piso, alguien que discute sobre el próximo paro estudiantil; en el rellano, el noticioso de "FRANJA MORADA", y, junto a la salida, el parlante sigue dejando salir los mismos cantos; otras banderas se han sumado en estos tres días, otros retratos, más gente ha discutido de política. Todos han vivido tres días más sin saber que lo han podido hacer porque en una parte de su organismo, un millón de veces más chica que un milímetro, una molécula salió de una vesícula sináptica y se comunicó con cierta proteína. Claro, era como preguntarle a Cristóbal Colón qué había descubierto. Era nada más que un mundo nuevo.

**NESTOR BARREIRO**
Fotos: RICARDO ALFIERI




z y el Mundial

Radio Rivadavia se va a Alemania.
El Equipo de Rivadavia llenó sus valijas de micrófonos, auriculares y estilo.
El famoso estilo de Rivadavia que invadirá Alemania para transmitir minuto a minuto y gol a gol, todas las alternativas del Mundial de Fútbol a los que están de éste lado del Atlántico.
partir del 13 de junio y sta el 7 de julio el Mundial juega en Rivadavia.




Todos los días de 19 a 21 hs. José María Muñoz y su capacitadísimo equipo de colaboradores pasa revista a todo, absolutamente todo lo que sucedió en el mundo deportivo.
Los sábados y domingos la tribuna de Rivadavia vibra con el fútbol de 1ra. "A" y 1ra. "B". Todos los días de 21 a 21,30 hs. los motores de Rivadavia son llevados al máximo de revoluciones por el equipo de "Carburando", hacia el mundo de los fierros.
Nuestros pilotos: Isidro González Longhi y Eduardo González Rouco.
Y los domingos a la mañana, si hay carreras, se corren por Rivadavia.

**LA ORAL DEPORTIVA Y CARBURANDO**

★ **El rotativo del aire**
La información al minuto, no importa la hora que sea.

★ **De cara al país**
De lunes a viernes de 13,30 a 14 hs. Política, reportajes.

★ **Club de Barbas**
De lunes a sábado de 6 a 8 hs. Música y las primeras noticias de la mañana.

★ **Música Verdad**
Todas las noches de lunes a sábado de 22 a 3 hs.

★ **Una voz en el camino**
Todos los días de 3 a 5,30 hs.

**Esto es Rivadavia '74. Un año espectacular en el 630 de su dial.**
**Creada para usted por la radio que está arriba en todo: en programación, en equipos, en estudios y bien arriba, llegando bien lejos con 252 mts. de antena, la más alta del país.**



# ARRIBA EL ESPECTACULO!
# ARRIVA...DAVIA



**LS 5 RADIO RIVADAVIA**

CASARES, GREY & ASOCIADOS S.R.L.

**IRLANDA DEL NORTE**

# OTRA VEZ GANA LA VIOLENCIA, OTRA VEZ PIERDE LA PAZ

**DESPUES DE SEIS MESES DE RELATIVA CALMA, DEBIDO A LA CONSTITUCION, POR PRIMERA VEZ, DE UN GOBIERNO INTEGRADO POR CATOLICOS Y PROTESTANTES, IRLANDA DEL NORTE ESTA NUEVAMENTE EN MEDIO DEL CAOS. LA VIOLENCIA, LA DESTRUCCION, HAN CONVERTIDO A LA LUCHA EN UNA SOLA Y PROLONGADA BATALLA. EL SALDO YA ES CONOCIDO: SANGRE, TERROR Y MUERTE.**



**¡ALTO, IDENTIFIQUESE! Un miembro del I. R. A. procede a identificar a un automovilista en un barrio irlandés.**

*LA GUERRA, UN JUEGO DE NIÑOS. Si, hasta los niños participan de la guerra en Irlanda del Norte. Con piedras se dedican a hostigar a las fuerzas británicas de ocupación. Contra ellos no se puede practicar la represión, pero muchos cayeron por errores y accidentes.*

*DESFILE EN BELFAST. Más de 11.000 soldados y 4.000 policías fueron necesarios para custodiar este desfile protestante por las calles de Belfast. Ante tamaño despliegue, los católicos se abstuvieron de tomar represalias.*

*CALLE UNION, ESQUINA DESTRUCCION. Tal podría ser la dirección del edificio ahora en llamas. El cartel que hay sobre su única pared intacta dice Unión Street (calle de la unión). Sí, una triste paradoja.*



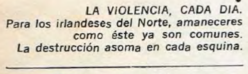
La noticia ya no nos sorprende; los cables no traen ninguna novedad: ha recrudecido la violencia en Irlanda del Norte. Estamos acostumbrados —en los últimos tiempos— a recibir fotos y textos que elocuentemente nos muestran la realidad de una sociedad que se debate en un caos de muy confuso origen y de muy difícil solución.

Ahora, después de seis meses de relativa paz, el Ulster está al borde de una guerra civil, total, declarada. Acaso la más sangrienta de las guerras civiles que conoció esta segunda mitad del siglo XX. ¿Por qué la relativa tranquilidad de estos últimos seis meses? Por la constitución —por primera vez— de un gobierno integrado por católicos y protestantes, y encabezado por Brian Faulkner, un protestante moderado. En estos seis meses hubo —a pesar de estallidos aislados, de francotiradores tenaces— una tranquilidad que se pareció mucho a una tregua. Este gobierno no era lo ideal. Pero era lo mejor deseable, la solución más lógica para tanto odio secular. Pero ahora los cables dicen que todo eso ha terminado. Ahora los cables informan que la huelga general decretada hace ya más de 15 días por los protestantes, con el fin de derrocar al gobierno, ha dado sus frutos: no pudiendo soportar más las presiones, Brian Faulkner y su gabinete renunciaron. Junto con el gobierno termina, por ahora, la esperanza de lograr un entendimiento en esta porción tan largamente caótica de Irlanda. Los extremistas protestantes han logrado una importante victoria política. Irlanda del Norte queda nuevamente bajo el gobierno directo de Londres. ¿Qué es lo que se proponen con esto? Al parecer, presionar para que Londres llame a nuevas elecciones en el próximo otoño. **"Wilson caerá pronto de rodillas y tendrá que negociar con nosotros"**, declaró Glen Barr, presidente del Comité que organizó y coordinó la huelga.

Sin embargo, el primer ministro británico Harold Wilson mantiene aún su decisión de no negociar con los huelguistas. Por ahora.

La huelga paralizó casi en su totalidad las actividades de esta parte de Irlanda que cuenta con un millón y medio de habitantes. La



*LA VIOLENCIA, CADA DIA.*
*Para los irlandeses del Norte, amaneceres como éste ya son comunes. La destrucción asoma en cada esquina.*

*ESTO ERA UNA GALERIA DE ARTE.*
*Las bombas, el fuego, amenazan con no dejar nada en pie. Así vive Irlanda del Norte una lucha que parece no tener fin.*

*LA GUERRA Y LA PAZ.*
*Ya nada asombra a los irlandeses. La violencia se ha instalado en el umbral de cada casa. La foto es todo un testimonio.*





falta de alimentos, gas y electricidad amenazó con producir una verdadera catástrofe. Los comercios quedaron totalmente cerrados. Las escuelas también. Los puestos de gasolina se resguardaron con enormes barricadas de bolsas en prevención de posibles sabotajes. Los soldados británicos patrullan día y noche las desiertas calles de Ulster. Ya son más de 17.000 y se mantienen en pie de guerra. El I.R.A. (Ejército Revolucionario Irlandés, brazo extremista de los católicos) colocó en estado de alerta a sus fuerzas clandestinas distribuidas en toda la isla.

El Consejo de Trabajadores de Ulster (protestante), que ordenó la huelga, declaró: **"Si un soldado elimina una sola barricada, las plantas de combustibles, luz eléctrica y otros servicios esenciales quedarán totalmente paralizadas con excepción de los hospitales".**

El temor impera en Irlanda del Norte otra vez. **"Estamos dispuestos a comer hierbas si es necesario"**, declararon los extremistas protestantes, como respuesta a la amenaza de una intervención militar masiva destinada a restablecer el orden. Y sin embargo Gran Bretaña sigue mandando refuerzos. Londres es testigo, también, de la agonía de las hermanas Dolours y Marian Pice, dos irlandesas que no encontraron mejor forma de expresar su descontento que iniciar una huelga de hambre que se prolonga demasiado. El Ulster (Irlanda del Norte) las califica ya de mártires. Pero no pueden detenerse demasiado en ellas: son ya muchos cientos de cadáveres de amigos, familiares, compatriotas, los que tuvieron que llorar desde que estalló la faz más violenta del conflicto.

Las palabras, las conclusiones siguen estando vigentes.

Lo de hoy es una consecuencia, no una causa. Una consecuencia de una serie de errores y privilegios donde lo religioso se mezcló siempre con lo político y lo económico. En 1620 Guillermo de Orange cruzó con sus fuerzas el mar de Irlanda, desde Inglaterra, y después de conquistar la isla aseguró el dominio protestante, que todavía persiste hoy en los seis condados que forman Irlanda del Norte, o sea el Ulster. **"Nacer católico es nacer inferior"**, dicen los protestantes. Con Irlanda del Sur no hay problemas: ella declaró su independencia de Inglaterra en 1920. Allí hay una abrumadora mayoría católica.

En cuanto a Irlanda del Norte —con mayoría protestante—, el problema es justamente la disparidad de opiniones: por un lado están los que quieren la independencia (obviamente, los católicos) y por el otro, los que se mantienen leales a la Corona Británica: son los protestantes.

Por eso, al formarse el gobierno de coalición —primer intento de un acuerdo entre católicos y protestantes—, muchos vieron relegados sus derechos. Por eso decidieron derrocarlo.

La huelga continúa, a pesar de la caída del gobierno. Porque persigue, además, el objetivo de obligar al gobierno central —Londres— a un nuevo llamado a elecciones.

Los días venideros dirán si fue posible o no llegar a un acuerdo. Si la unidad tan esperada de esta infortunada Irlanda del Norte se convertirá alguna vez en realidad permanente, concreta, donde sea posible vivir y amar.

Mientras tanto, el precio es alto: terror, sangre y muerte.




# Penélope ya tiene su libro.

Penélope es esa mujer de hoy que hace, como ayer,
del tejido un arte. Es una chica actual. Como usted.
Práctica. Como usted.
Con las mismas ganas de hacer y crear moda y color con
cada ovillo de lana. Como usted.
Ahora Penélope (usted) está chocha.
Acaba de aparecer el libro EL ARTE DE TEJER 74.
Una practiquísima guía con las últimas novedades
y los más originales modelos de tejidos para bebés,
niños, mujeres, hombres.
Y todos los elementos que "visten" el hogar.
Cómo realizarlos; con todos los puntos y todos
los secretos. Hasta con los "gordos". Esos sueters
que se usan tanto.
Un verdadero best seller para la Penélope de hoy.
Para usted.

## EL ARTE DE TEJER '74

## PUBLICIDAD: UN MENSAJE MUY IMPORTANTE

El primer paso está dado. Cuando todavía faltan casi dos años para que se celebre el Congreso Mundial de Publicidad en Buenos Aires, los profesionales argentinos han concretado un paso importante para asegurar su éxito: enviaron una delegación a Teherán —donde se acaba de clausurar el último congreso mundial de la especialidad— que desplegó un gran trabajo de promoción. Esta labor preparatoria tuvo un punto culminante: la "Noche Argentina", una recepción a la que asistieron casi un millar de invitados de todo el mundo. Al finalizar la fiesta fue leído, ante las delegaciones de todos los países que concurrieron a Teherán, un mensaje del presidente Juan Domingo Perón. "La publicidad —señalaba el presidente en su discurso— constituye hoy un instrumento inestimable para el desarrollo de las naciones y para su integración armónica en el proceso de universalización que vivimos. De ahí que su contenido, alta capacitación de sus responsables y su sólida vocación de servicio, no sean, de ninguna manera, indiferentes para el resto de la humanidad. Por el contrario, de todo ello depende, en cierta medida, el contorno que nos rodea y nuestras posibilidades de perfeccionamiento como hombres." En los párrafos finales el mensaje mencionó los esfuerzos que realiza actualmente la Argentina para poder organizar el próximo Congreso en Buenos Aires. "Será una circunstancia propicia —decía el texto— para que todos vosotros podáis comprobar personalmente los resultados obtenidos por el empeño y capacitación de nuestros hombres de publicidad."





## LOS 10 MAYORES ANUNCIANTES DE LOS ESTADOS UNIDOS

La publicidad en los Estados Unidos no se detiene. Por el contrario, en los últimos años las inversiones publicitarias en ese país se han incrementado notablemente. Todo parece indicar que los anunciantes se han puesto de acuerdo sobre una cuestión fundamental: si se detiene o restringe la publicidad el nivel de ventas decrece indefectiblemente. A propósito de esta conclusión, el profesor William Comaner, de la Universidad de Stanford, ha dado una serie de ejemplos muy ilustrativos: "Si reducimos la inversión publicitaria de los productos lácteos, que en estos momentos alcanza los 84 millones de dólares, a aproximadamente 50 millones de dólares, las ventas caerían en un 66 por ciento", asegura Comaner en un artículo aparecido en la prestigiosa revista "Advertising Age". "Algo parecido, agrega, ocurriría con cualquier otro sector económico".

Atentos a esta relación causa-efecto que existe entre los montos destinados a publicitar los productos y los niveles de ventas que se obtienen, las 100 empresas más grandes de los Estados Unidos han aumentado en forma constante sus inversiones en concepto de publicidad. Entre 1971 y 1972, por ejemplo, esas inversiones fueron incrementadas en un 7,5 por ciento.

En el presente cuadro, que fue elaborado por "Advertising Age", figuran las 10 empresas anunciantes más importantes de los Estados Unidos, y las cifras que cada una de ellas desembolsó durante los años 1962 y 1972 (en millones de dólares). También, la ubicación de las empresas en esos dos años.

| UBICACION 1972 | UBICACION 1962 | EMPRESA | INVERSION 1972 (en millones de u$s) | INVERSION 1962 (en millones de u$s) |
|---|---|---|---|---|
| 1º | 2º | Procter & Gamble | 275 | 139 |
| 2º | 12º | Sears, Roebuck | 215 | 53 |
| 3º | 4º | General Foods | 170 | 101 |
| 4º | 1º | General Motors | 146 | 160 |
| 5º | 14º | Warner-Lambert | 134 | 46 |
| 6º | 3º | Ford Motor Co. | 132 | 106 |
| 7º | 8º | American Home Products | 116 | 65 |
| 8º | 9º | Bristol-Myers | 115 | 65 |
| 9º | 6º | Colgate-Palmolive | 105 | 70 |
| 10º | 11º | Chrysler Corp. | 95 | 54 |

## BOLSA DE NOTICIAS



**DOP SACHET.** Los más importantes barrios de Buenos Aires fueron recorridos por estas tres señoritas. A través de ellas Dop quería llegar a la mujer de todas las edades para presentarles sus cuatro tipos clásicos de sachet: Tratante, Dop Vison, Dop Tonic y Dop Active.

**NUEVO DIRECTORIO DE ORTIZ, SCOPESI Y CIA.** Esta agencia, una de las más importantes del país, acaba de renovar su directorio. Su composición es ahora la siguiente: presidente, Federico Ortiz; vicepresidente, Alberto Scopesi; directores titulares, William Philips y Pedro Furné; suplentes: Vernon Dougall, Jorge Seeber y Jorge Gazcón Aráoz.

**NUEVO PRESIDENTE DE LA I.A.A.** J. Novas Junior, vicepresidente ejecutivo de Leo Burnett Internacional, fue elegido recientemente nuevo titular de la International Advertising Association. La designación tuvo lugar el 23 de mayo en la ciudad de Teherán.

**CONVENCION SINGER.** Durante cuatro días, entre el 15 y 18 de mayo, la empresa Singer celebró su Convención Nacional de Ventas. De la misma participó el gerente general de la firma, señor William Pigg.




Da Vinci jeans. O lo de siempre.

Da Vinci

CAMISAS - PANTALONES - JEANS

INDUSTRIA ARGENTINA




ART. 715 — línea completa. $ 125,49




ART. 712 — 1 espuma - 1 loción - 1 jabón.
$ 45,85



ART. 7171 — 1 colonia - 1 loción
1 jabón, $ 33,70

# ... una grata




ART. 714 — 1 colonia - 1 talco - 1 desodorante
1 jabón. $ 63,70



ART. 7161 — 1 colonia - 1 jabón.
$ 25,85



ART. 7101 — 1 colonia - 1 loción p/desp. de afeitarse
$ 31,10




ART. 7162 — 1 colonia - 1 jabón.
$ 22,15




ART. 700 — colonia
$ 23,60




ART. 7111 — 1 loción - 1 colonia
$ 34,00




ART. 7122 — 1 loción - 1 espuma de afeitar
1 jabón. $ 34,40




ART. 7102 — 1 colonia - 1 loción
$ 21,90




ART. 7172 — 1 colonia - 1 loción
1 jabón. $ 28,70




ART. 7132 — 1 loción - 1 jabón.
$ 20,95




ART. 7182 — 1 colonia - 1 desodorante
$ 25,65


CRANDALL
sorpresa para Papá
CRANDALL

EL BRILLO DEL LAME, EL AUGE DE LAS FALDAS, LOS BLAZER "TOD
HORA", LOS CARDIGANS... ESTE ES EL GRAN SHOW DE LA MOD

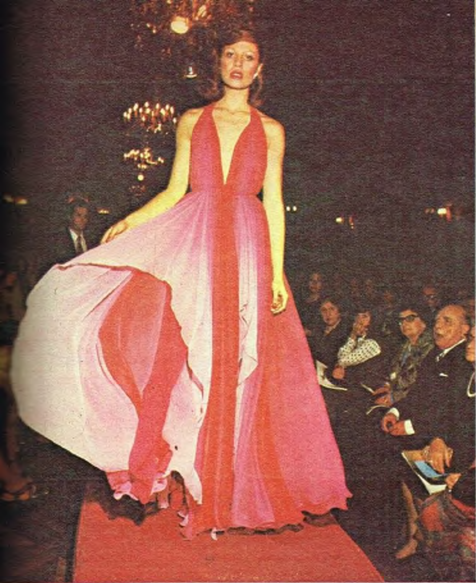
# PARA ASOMBRARSE PARA SABER TODO, TODO

EL MUNDO DE LA COSTURA HA DADO UN VUELCO RADICAL ESTE AÑ
LA MUJER '74 NO SE PARECE EN NADA A LA MUJER DEL AÑO PASAD
¿DE QUE SE TRATA LA NUEVA ONDA? ELEGANCIA EN EL MAS ESTRICT
SENTIDO DE LA PALABRA: FALDAS, EL CLASICO BLAZER, LOS ALEGRE
CARDIGANS TEJIDOS, LOS JEANS Y LOS PANTALONES MUY, PERO MU
DE SPORT, LAS BOCAS ROJAS, OJOS SOMBREADOS, PIEL CLARISIMA. E
FIN, LE MOSTRAMOS TODO EL DESPLIEGUE DE ESTA MODA TAN MUJER



*El saco de hombre, de la mañana a la noche. Terciopelo cálido para la deportiva e imprescindible pollera tableada.*

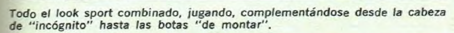
*Las sedas toman también las manchas del leopardo para cubrir con metros y metros a la mujer-espectáculo.*



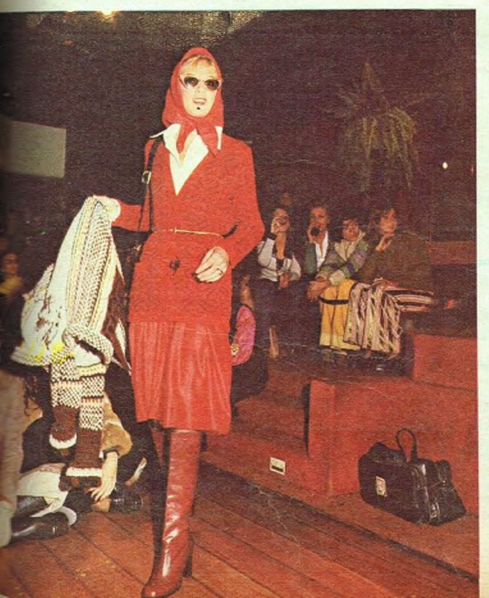
Gasa degradé para el vestido clásico:
estrella de cine, mujer sofisticada para una noche fuera de lo común.



El violeta es uno de los colores que persisten, por sobrio, por recatado. La boa, enorme marco envolvente, le agrega picardía, intención.



Todo el look sport combinado, jugando, complementándose desde la cabeza de "incógnito" hasta las botas "de montar".



Los largos de vestido, los brillos en los cardigans, los rodetes con trenzas y corte a la garçonne: piezas del mosaico que conforma la NUEVA MODA.



# CHAMBERGOS A LO HUMPHREY BOGART, MAQUILLAJES CON MUCHO MISTERIO, PANTALONES ESTILO "GREAT



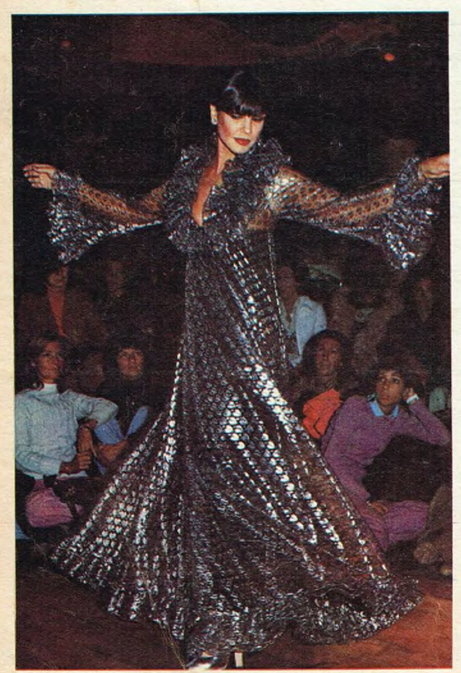
El chambergo a lo Humphrey Bogart, el más clásico, el indiscutidamente elegante compañero de vestimentas también clásicas: la sobria pollera y su saco. Si éste es SU estilo, atrévase.



Para mirar bien: aquí, el maquillaje de HOY Y AHORA: todo en tonos de bordó, desde los párpados hasta la boca perfectamente delineada: una manera de darle misterio y suavidad a la cara del año.



Así sí. Los pantalones (excepto los vaqueros, que se usan siempre) sólo permitidos para sport o trabajo, esta vez muy amplios y de franela. Como los del filme "EL GRAN GATSBY".



Un vestido para las luces. Un plateado que "atrapa" todos los brillos para que la mujer juegue. Moda para fantasear, darle matices a un estilo.

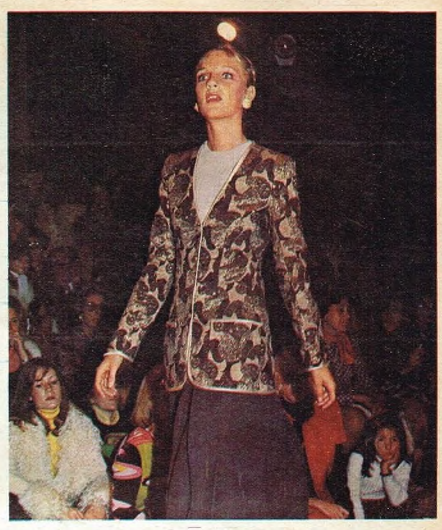


Elegancia. El mandato de la hora.
FEMINIDAD. El deseo de volver a los géneros adherentes, a los dorados, los ocres, las polleras largas, sutiles, holgadas.

GATSBY", Y MUCHA ELEGANCIA Y FEMINIDAD POR SOBRE TODO.



*Algo que no abandonó nunca la moda: el estilo medieval, o sea el superromántico, en los terciopelos más cálidos y sus colores, los de siempre.*



*El binomio "ganador" de la temporada: el multifacético blazer de pana con el vestido corto (el corto "justito") para la noche. Para las fiestas, Y para el tête-à-tête.*


rustikane
Línea europea.
Prêt-à-porter
para hombres y mujeres de hoy, que saben elegir.

Y nada más.
No lo creía?
Créalo. Usted sabe que hay mantecas que no son SanCor y sustitutos que quieren serlo. Tenga cuidado. Los 6 litros de leche pura y fresca con que SanCor elabora cada pan de manteca son la garantía de frescura y sabor a manteca, todos los días. Por eso, usted puede probar imitaciones, pero le aconsejamos no arriesgarse. Para ahorrar muchos sinsabores. Son 6 litros de leche los que vienen en cada pan de manteca SanCor.
No lo olvide. La marca de la manteca es SanCor.

# Hace algunas horas eran 6 litros de leche fresca.

**SanCor justifica la diferencia.**




Cooperativas Unidas Ltda

MELIQUINA, UN SITIO PARA ENCONTRAR Y QUEDARSE

# UN LUGAR DE ENSUEÑO, ALLA EN EL SUR

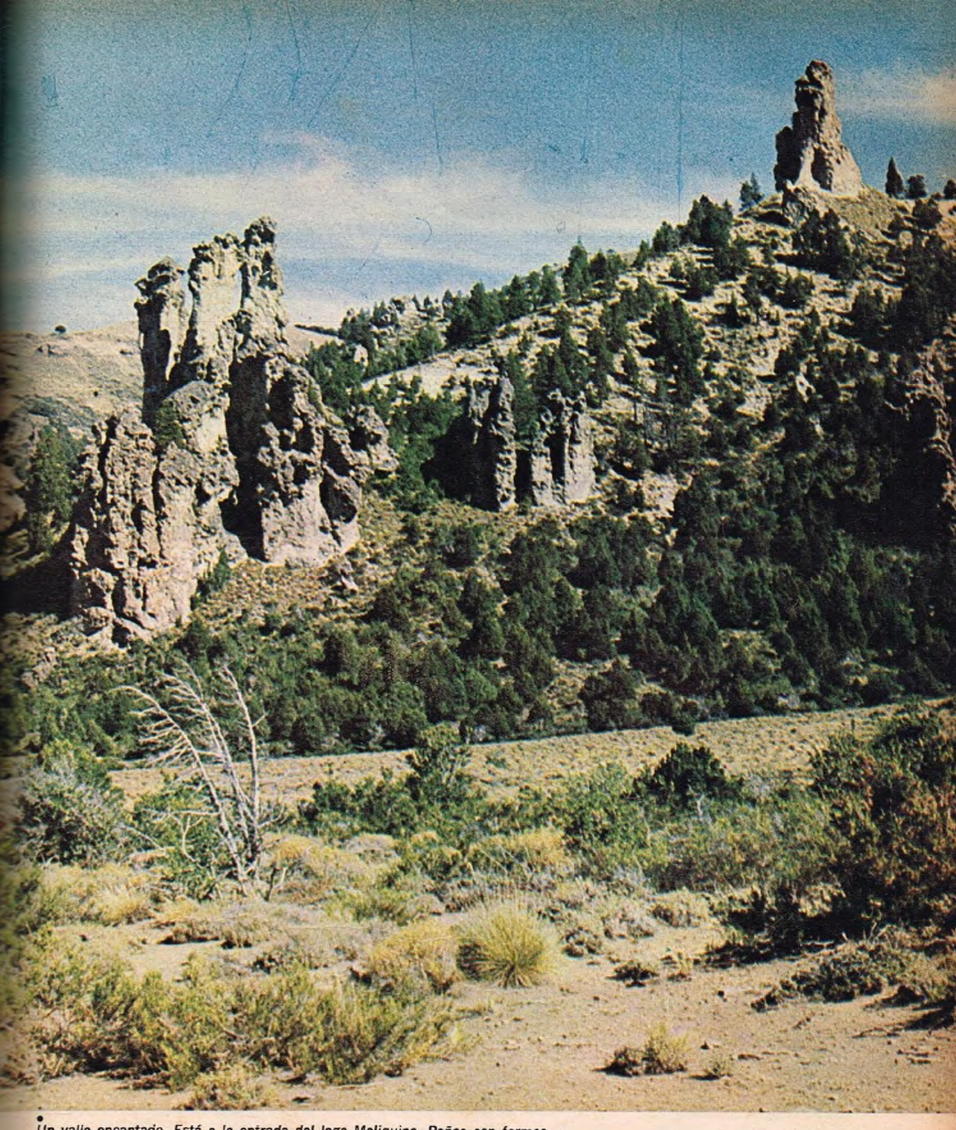
**A 200 KILOMETROS DE BARILOCHE Y MUY CERCA DE SAN MARTIN DE LOS ANDES HAY UN PARAISO. AÑOSOS ARBOLES, FLORES Y UN LAGO DE ENSUEÑO. UN PAISAJE PARA ASOMBRAR APENAS HABITADO, SENDEROS OCULTOS. . . ENTREMOS.**

FOTOS:
EDUARDO GIMENEZ

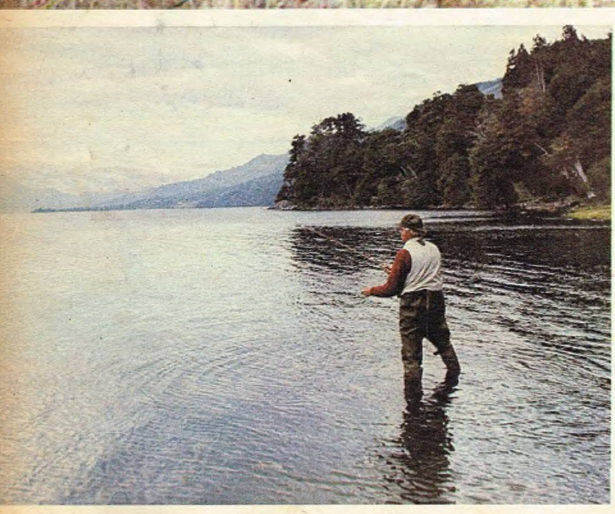




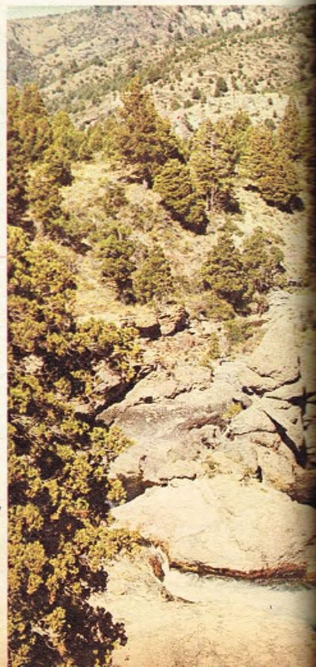
• *Un sendero hacia el lago. Entre flores y verdes se oculta un club de pesca. El difícil arte de "la mosca" es aquí la norma. Un modo de pescar para entendidos.*



Un valle encantado. Está a la entrada del lago Meliquina. Peñas con formas humanas y animales son refugios de manadas de ciervos salvajes. Eligen estos parajes por ser poco frecuentados por el hombre y existir reservas de pasto. Aun en los meses más crudos del invierno aquí existen "pampitas", lugares con pasto verde y tierno.



¡A pescar se ha dicho! Meliquina es un lago de aguas mansas y profundas. Las normas de pesca son cumplidas y la existencia de peces está asegurada. Salmones y truchas pican, incluso al menos experto. Aunque un buen equipo también vale la pena. Botas altas, chaleco y un par de cañas plásticas.



Los rápidos del Caleufú. Están formados por el lago Meliquina y el río Filohuaún. La desembocadura está en el río Limay. Aquí, los rápidos saltan entre las piedras. El agua parece más transparente y vibrante en sus colores.

• Reserva de animales en Parque Diana. Es una iniciativa de Carlos Adolfo Vogel. Más conocido como "el rey de la sal". Vogel pasa parte del año en Austria y el resto en la Patagonia. Experto cazador, decidió importar ciervos de distintas partes del mundo. Así nació Parque Diana. Un reducto donde se estudia y se logran las aclimataciones de animales.

---

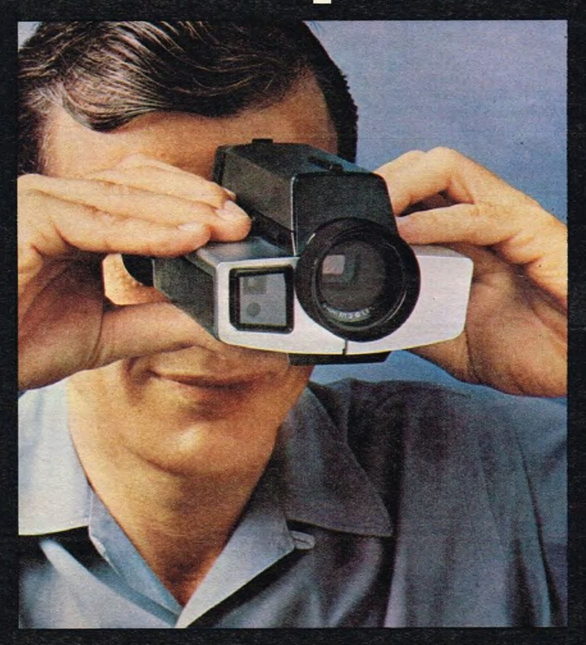
"Los torreones". La cordillera • tiene muchos matices. En la zona del lago Meliquina hay lugares de asombro. Cuando cae la noche y la luna se filtra entre "los torreones", una magia envuelve. De la espesura llega un bramido y el viento lo lleva. Hay que estar aquí para sentirlo.




"La nueva caricia
para entibiar tus buenos días.
Deshabillés Kavanagh.
La caricia distinta.
Una caricia perfecta...
junto a tu piel.
Una caricia plena de color...
y cálida como el sol.
Para entibiar tus buenos días.
Y compartir tus
mañanas con la
suavidad de una
caricia nueva.
Lencería
Kavanagh
La Nueva Caricia
CREADA Y PRODUCIDA POR ACOLCHADOS ALASKA S.A.I.C.
MEDRANO 246-52 - BUENOS AIRES
Creaciones Florida S.R.L. Lavalle 2309-Cap.
Lencería Denise S.A.C.I.F. Larrea 437-Cap.
Lencería Caricias Corrientes 2166, Loc. 26 Cap.
Selecciones Pinto y Nacache Patricios 722-Cap.
Super Tiendas San Juan Caseros 637 Salta
Casa Cheny S. Martín 455 Com. Rivadavia
Casa Galver Rivadavia 842 Catamarca
Natalio Wainstein S.A.C.I.F.I.A.G. S.Luis 1523-Rosario
Casa Julio Pasteur 367 Cap.
Casa Josecito Suipacha 15 Cap.
Margreth Cabildo 2370-Cap.
Paradis Canning 440 Cap.
Casa Boo Calle 12 y 58 La Plata
Tía Rivadavia 5538 y Suc. Cap.
Casa Elegant Corrientes 224 Córdoba
Tasira S.A. Santa Fe 1533 y Suc. Cap.
Tienda Los Gallegos
Diag. Pueyrredón y Belgrano M. del Plata
Grandes Tiendas Hidalgo Solá
S. Martín y Colón Posadas - Misiones
García Hnos. y Cía. "La Favorita S.A."
Córdoba y Sarmiento Rosario
Tienda Rossetti y Centioni S.A.
25 de Mayo y Mitre-San Fco. Córdoba

## Lo lindo de las filmadoras Kodak XL:

# Cine con la misma luz en que usted vive.

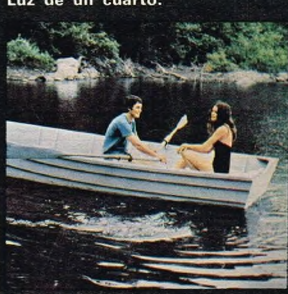




Luz de una vela.



Luz de un cuarto.



Luz del sol.

Presentamos las nuevas filmadoras Kodak XL, un extraordinario adelanto en el campo del cine. Permiten filmar en color con la luz del sol, la de un cuarto, la de una cancha deportiva, y aun la de una vela. No se necesitan lámparas de cine. Hay dos modelos: XL 33 y XL 55. Ambas funcionan con pilas, llevan un luminoso lente Ektar f/1,2 y obturador especial, y con las dos se puede usar la nueva película Ektachrome 160. (Esta es cuatro veces más rápida que la película Kodachrome II, y no se debe utilizar con otras cámaras sin consultar con el proveedor). Las nuevas filmadoras tienen control automático de exposición y se cargan al instante con cápsulas de película. La filmadora Kodak XL 55 lleva un lente zoom de control eléctrico, telémetro y visor para deportes. Véalas donde se vendan otros buenos productos Kodak.









**Nuevas filmadoras Kodak XL/Nueva película Ektachrome 160.**

## ESTO ES SOMISA:

# UN MUNDO HECHO DE HOMBRE



**UN MUNDO UNICO, ESPECTACULAR, ASOMBROSO. SOMISA, LA ACERIA MAS GRANDE DE AMERICA LATINA. ESTA EN SAN NICOLAS, A 232 KILOMETROS DE LA CAPITAL. ES UNA CIUDAD DENTRO DE OTRA CIUDAD. ONCE MIL PERSONAS TRABAJAN LAS 24 HORAS DEL DIA PARA QUE EL PAIS TENGA CADA VEZ MAS ACERO. PARA QUE ESPERE TRANQUILO EL FUTURO.**

Por MARCELA LOVEY y CARLOS FLORES

CHATARRA. De estos desperdicios metálicos, de esta montaña de cosas que fueron, surgirá el milagro. Esta chatarra, mezclada con arrabio y fundida a una temperatura de más de mil grados, se convertirá en acero. Un factor de riqueza, de poder, de futuro. Por esas tres cosas se lucha en SOMISA.

# S, MAQUINAS, FUEGO Y METALES



AL ROJO VIVO. Este es uno de los inmensos galpones donde el acero, en estado líquido, se convierte después de un proceso en "tochos" (barras). Los "tochos" ruedan mediante carros especiales y son cortados por una máquina de sopletes con oxígeno. La visión del acero líquido es un espectáculo incomparable.

Entrar en un alto horno es como entrar en la prehistoria. Todo está en tinieblas, todo es rústico, oscuro, opaco. La panza metálica del horno despide pequeñas llamas. Eso es lo único que brilla allí. Dentro del horno las temperaturas oscilan en los 1.200 grados. Afuera llega hasta los 50. Los hombres trabajan en silencio y se entienden por señas. Están bañados en sudor y en polvo del carbón. Sus caras son serias; sus movimientos, precisos. Algunos cavan canales en el suelo, canales de tierra, arena y cemento, por los que pasará el acero líquido El ruido del horno, los hombres, las tinieblas, el




EL TEMPLO DE ACERO. Esta es la iglesia del Espíritu Santo, en el barrio General Savio (el barrio de SOMISA). Fue construida totalmente en acero. Un símbolo de extraña belleza y de líneas puras a las que el sol da matices asombrosos.

LA "COLADA". El momento culminante, el más esperado en este mundo de fuego y de metales. La "colada", el acero líquido cayendo y cayendo. Esta es una "colada continua", previa a la formación de los lingotes.

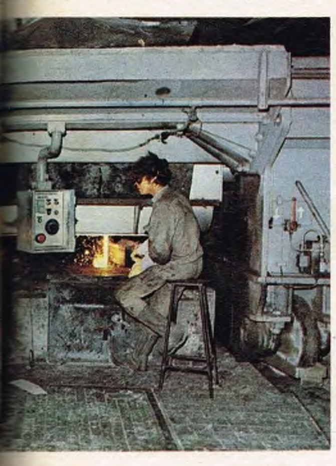
calor, el polvo del carbón, los extraños olores, forman otro mundo, una era remota o desconocida.

De repente suena una sirena y alguien grita: "En dos minutos la **colada**". El panorama cambia bruscamente. Los hombres se mueven, las órdenes se filtran entre el ruido. Las ropas oscuras se transforman en trajes de seguridad que cubren a los hombres de pies a cabeza. Trajes plateados, brillantes, alegres, que contrastan con la ardiente oscuridad. Los hombres se ponen los cascos de siempre, pero cubiertos por un caparazón que los transforma en astronautas o algo así. Sólo queda una ventana para sus ojos. El movimiento crece. Los nervios, también. El peligro está muy cerca Una voz brama: "Si el acero rebasa los canales salgan corriendo hacia allá, no se den vuelta, no miren atrás; sólo salgan corriendo lo más lejos que puedan". Los hombres empiezan la lucha. Hay que perforar el horno, hay que darle una salida al acero antes de que el horno estalle. Entonces empuñan unos larguísimos sopletes que parecen caños y que clavan en un punto de la panza del horno. Prueban una y mil veces. En cada prueba la salida se agranda. Saltan chorros luminosos, gruesos como el torrente de una manguera de bombero. El acero sale violentamente del vientre que hierve. Las chispas que invaden el galpón son estrellas en movimiento. Brillantes, peligrosas, vivas, inundan todo el lugar. Finalmente la **colada**. El gran momento. El acero cae, cae. . . Y aquello que fue oscuro, sórdido, primitivo, se vuelve maravilloso.

Un mundo extraño, un mundo en permanente movimiento.

La planta: oficinas modernas, trenes con vagones térmicos, imanes que levantan miles de toneladas, hombres pulcros y bien vestidos, hombres negros por el polvo del carbón, marinos que llevan y traen minerales en enormes buques, médicos, técnicos, hombres que desafían el fuego, hombres que dominan el agua, hombres que hacen caminos, edificios. . .

Más allá un barrio. Residencial, lleno de árboles, recostado junto a un río. Un barrio con una iglesia hecha toda de acero, de rara y serena belleza, con una escuela (de las más modernas del país), con un club, con dos hoteles. Viven en ese barrio cerca de 5.000 personas. Un barrio completo, moderno y alegre. Sin salir de ese barrio —de ese mundo— un hombre puede nacer y llegar al final de su vida.





*LA ESCUELA. Se llama General Savio. Es una escuela moderna y completa para los hijos del personal de SOMISA. Se ha dicho, con razón, que esta acería es una ciudad dentro de otra ciudad. Lleva días recorrerla entera.*

*LOS ENMASCARADOS. Estos hombres, con trajes especiales y máscaras, controlan la caída del acero líquido. Parecen fantasmas en la semipenumbra. Sus trajes los protegen de las altas temperaturas, que en este lugar son constantes.*



## RADIOGRAFIA DE SOMISA

—¿Qué es SOMISA?

**—Es la planta siderúrgica más grande de América latina.**

—¿Dónde está SOMISA?

**—En Punta Argerich, partido de Ramallo, provincia de Buenos Aires, a 7 kilómetros de San Nicolás de los Arroyos, a 232 kilómetros de la Capital Federal (por ruta 9), sobre la margen derecha del río Paraná.**

—¿Qué quiere decir SOMISA?

**—Sociedad Mixta Siderúrgica Argentina.**

—¿De quién es SOMISA?

**—SOMISA es de la Argentina. El 99,5 por ciento de su capital es del Estado, y el 0,5, privado.**

—¿Cuántos hombres trabajan en SOMISA?

**—Más de 11.000. Entre ellos hay 395 profesionales y 150 mujeres que trabajan en tareas administrativas.**

—¿Qué produce SOMISA?

**—Aceros y derivados. Además con los gases del carbón que industrializa se pueden hacer desde aspirinas hasta ropa de nailon.**

—¿Cuánto acero produce SOMISA por año?

**—Dos millones de toneladas.**

—¿Cuántos millones de toneladas de acero por año necesita la Argentina para su total autoabastecimiento?

**—Cuatro millones de toneladas. Con la reciente inauguración del segundo alto horno SOMISA duplicará esa cantidad y conseguirá autoabastecer al país.**

—¿De dónde sale el acero?

**—De la fusión del carbón de piedra previamente convertido en coque, con el mineral de hierro. De esta unión sale el arrabio, o acero de primera fusión. El arrabio se funde con chatarra mineral calizo y más mineral de hierro, y luego de este segundo proceso se obtiene el acero propiamente dicho.**

—¿Cómo se llama la planta de SOMISA?

**—La planta, como el barrio y la escuela, se llama General Manuel N. Savio, en homenaje a precursor de la siderurgia argentina.**

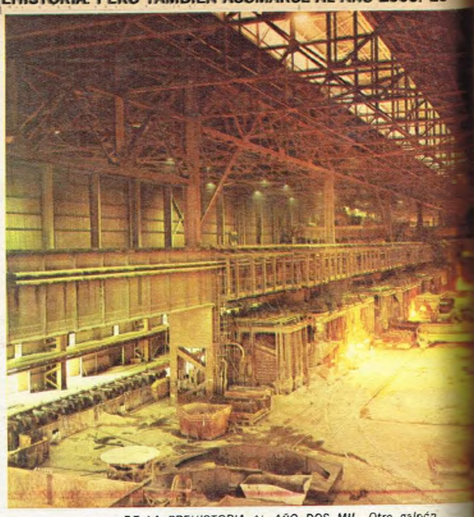
—¿Cuántas hectáreas tiene la planta?

**—Ochocientas treinta y seis.**

RECORRER ESTE MUNDO ES DAR UN PASEO POR LA PREHISTORIA. PERO TAMBIEN ASOMARSE AL AÑO 2000. ES



DONDE DUERME EL CARBON. Una de las playas de almacenamiento de carbón. Este elemento, imprescindible, será convertido en "coque", que junto con el mineral de hierro constituye la verdadera entraña de la fabricación del acero. Este carbón viene de Rio Turbio, de Polonia y de los Estados Unidos.

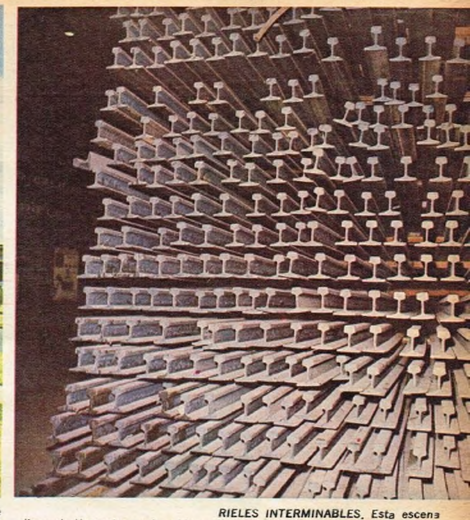


DE LA PREHISTORIA AL AÑO DOS MIL. Otro galpón. Vigas, pisos oscuros, enormes estructuras, resplandores. Acá se hace el acero. Acá se pasa de la prehistoria al año dos mil: el clima y los distintos procesos parecen un vertiginoso paso del remoto ayer al lejano futuro.

MIRAR UNA DANZA INTERMINABLE DE HOMBRES, DE METALES, DE FUEGO, DE COLORES, DE TRABAJO.



LA CIUDAD DESCONOCIDA. Pocos saben que el barrio de SOMISA tiene todo lo que necesita una ciudad: centro cívico, escuela, campos de deportes, transportes, piletas, parques, cancha de golf, un hotel de lujo y otro (el de la foto) para albergar al personal soltero.



RIELES INTERMINABLES. Esta escena digna de Vasarely no ha sido urdida sin embargo por un pintor ni por un escultor; es, simplemente, una fotografía de rieles de ferrocarril, flamantes y listos para ser puestos al servicio de la comunicación y del progreso.

El Grand Routier parece moverse en base a la simple voluntad del que lo maneja. Da la sensación de que puede recorrer miles y miles de kilómetros... porque sí.

En realidad, no es porque sí. Es por su motor Torino de 7 bancadas, una obra maestra de la ingeniería mecánica argentina. Es por su caja de cambios ZF, una seda, una de las mejores del mundo.

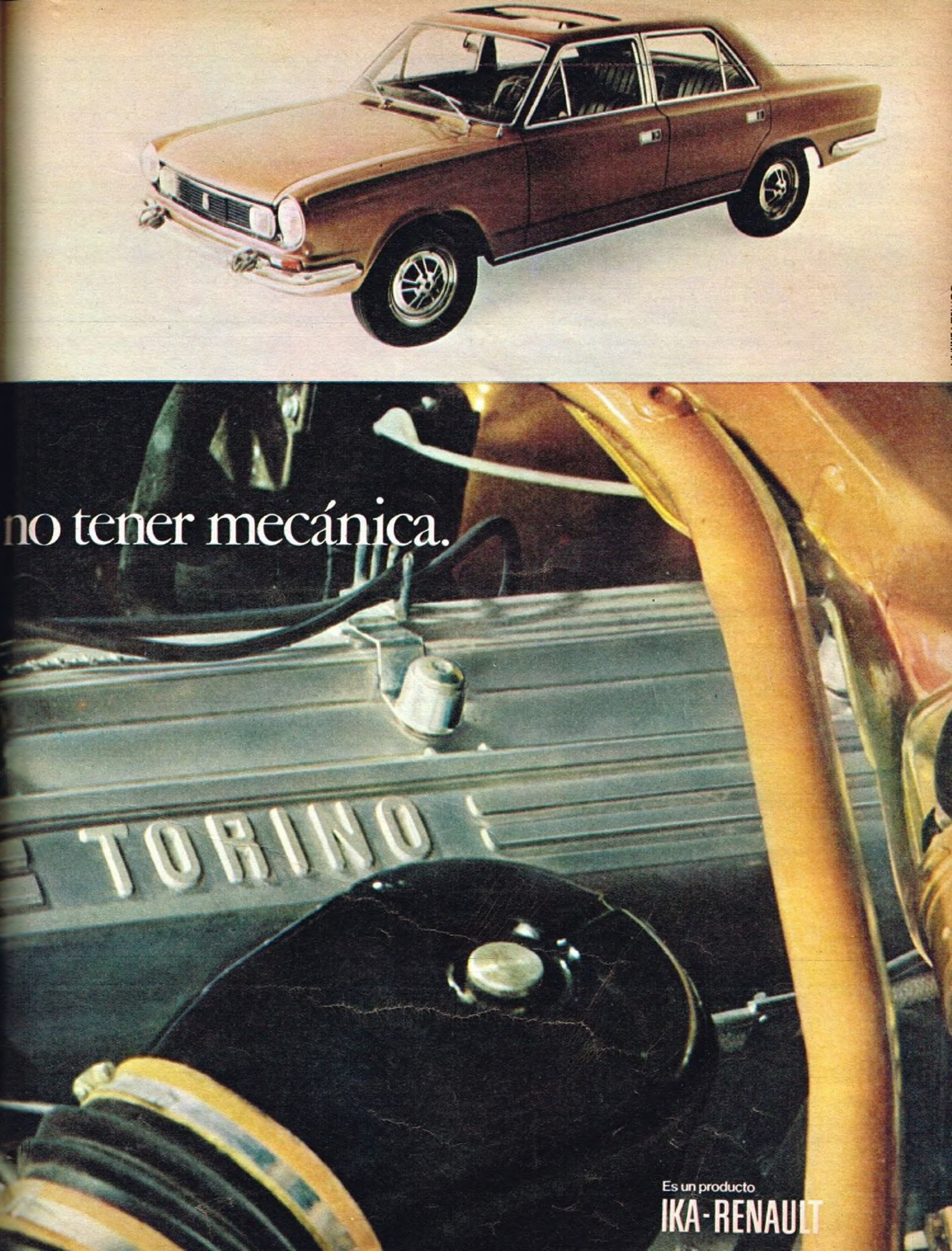
Es por la dirección, dócil y precisa. Es por la alineación geométrica del tren trasero y delantero, base de una estabilidad excepcional, de una suspensión capaz de convertir el peor de los caminos en una ruta perfecta del futuro.

Es por el preciso funcionamiento de cada una de sus piezas.

Por todo eso, manejando un Grand Routier, usted puede sentir que no tiene mecánica.



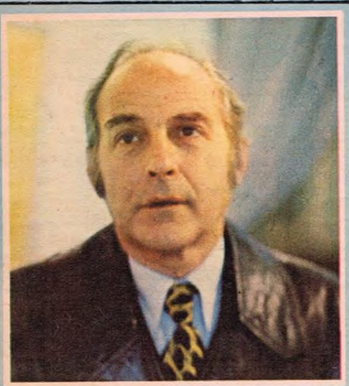

Sin embargo parece


no tener mecánica.
TORINO
Es un producto
IKA-RENAULT

# LOS AFICHES MAS LINDOS, MAS

**TODOS ESTOS AFICHES ESTAN, POR PRIMERA VEZ, AL ALCANCE DE SU MANO. INTEGRAN LA MUESTRA "PALABRA E IMAGEN: HISTORIA DEL AFICHE", QUE SE EXPONE HASTA EL 30 DE JUNIO EN EL MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. ALLI ENCONTRARA LAS OBRAS DE ALGUNOS DE LOS ARTISTAS MAS FAMOSOS DEL SIGLO: PICASSO, TOULOUSE-LAUTREC, MATISSE Y MUCHOS OTROS. ALGO PARA VER Y ADMIRAR.**

PRODUCCION: HECTOR D'AMICO
FOTOS: EDUARDO FRIAS



## HABLA EL DIRECTOR DEL MUSEO, SAMUEL OLIVER

"La exposición «Palabra e Imagen: Historia del Afiche», es un aporte muy significativo para el público, especialmente para los jóvenes que estudian artes gráficas, porque les permite enfrentarse con obras originales de los más grandes artistas del afiche. Por otra parte, esta muestra facilita y hace posible una serie de análisis sobre la evolución del afiche en los últimos 100 años: la renovación del diseño tipográfico en la década del 20 por la influencia de artistas de la talla de Herbert Bayer y Karl Gerstner; el aporte de pintores de fines del siglo XIX, como Toulouse-Lautrec, Bearsley y toda la corriente del Art Nouveau y los distintos procedimientos que se han ido incorporando al arte tipográfico en los últimos años: litografía en offset, serigrafía sobre papeles metálicos, grabados al linóleo, etc.

"En total se exponen 73 afiches, que han sido seleccionados entre las 2.000 piezas que posee el Museo de Arte Moderno de la ciudad de Nueva York. Anteriormente ese mismo museo nos había enviado otras exposiciones importantes, como "De Cézanne a Miro" y "Grabados de Picasso". Para nosotros traer esta muestra representa un gran esfuerzo porque tenemos que pagar los gastos de transporte y el seguro de las obras. Por suerte contamos con el apoyo de la Asociación de Amigos del Museo y la Secretaría de Cultura, que se ha hecho cargo de la promoción de la muestra. El catálogo de la misma fue diseñado por dos artistas argentinos, Juan Carlos Distéfano y Rubén Fontana, que también participan en la exposición. Cuando clausure la muestra, el 30 de junio, las obras serán llevadas a Montevideo, Caracas y México, punto final de la gira que se inició hace pocos días en el Museo Nacional de Bellas Artes de la ciudad de Buenos Aires".

•No. No se equivocó: éste es un afiche original de ese genio de la pintura que se llamó Toulouse-Lautrec. Se llama "La Babilonia de Alemania" y fue hecho casi al final del siglo, en 1894. Una verdadera obra de arte.

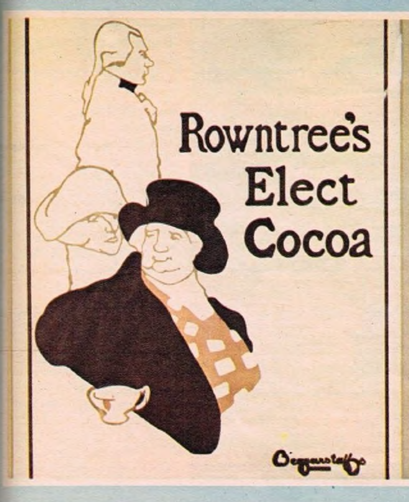
El reflejo de una época. De una manera abstracta este afiche representa un estilo de vida. Es de fines del siglo pasado y sus autores son un inglés, William Nicholson, y un escocés, James Phyde.




•Este aviso nació con el siglo. Pertenece a Willy Brodley, un pintor norteamericano que falleció en 1962. Su diseño corresponde al llamado "estilo flor" y muestra las influencias del arquitecto inglés William Morris.

Cartel de exposición realizado sobre un collage de Matisse. Data de 1952, año en que el pintor diseñó los primeros afiches para promocionar sus muestras pictóricas.

# VIEJOS Y MAS CAROS DEL MUNDO







Uno de los pocos avisos psicodélicos de la muestra. Es una representación del cantante Bob Dylan realizada a fines de la década del 60. Su autor es el norteamericano Milton Glaser.




Año 1930. Se celebra el sexagésimo aniversario de Kandinsky y un artista llamado Herbert Bayer diseña este afiche en su honor. Es la primera vez que se incorpora una fotografía en un afiche.

ANHALTISCHER
KUNSTVEREIN
JOHANNISSTR. 13
GEMÄLDE AQUARELLE
KANDINSKY
JUBILÄUMS-AUSSTELLUNG
60.
GEBURTSTAG

## AFICHES CARGADOS DE NOSTALGIA, SICODELICOS, REVELADORES Y CON TODO EL COLOR




Una verdadera curiosidad. Este afiche fue concebido para publicitar "tipografía norteamericana" en Moscú. Como lo ve: tipografía norteamericana en Moscú. Fue diseñado por dos artistas nacidos en Estados Unidos, Ivan Ghermayeff y Thomas Geismar.




Uno de los mejores afiches publicitarios expuestos en el Museo de Bellas Artes. "Despierte con el «Diario Nacional» ", sugiere la frase que acompaña al reloj. Esta litografía en offset fue hecha en Alemania hacia 1964.

Muchas de las personas que visitaron la muestra confundieron al señor del afiche con Fidel Castro. Pero no. Se trata de un aviso publicado en Rusia durante los festejos del 1º de enero de 1930. El texto que acompaña las fotos dice: "Día de la Solidaridad Internacional del Proletariado". El autor: G. Klutsis.



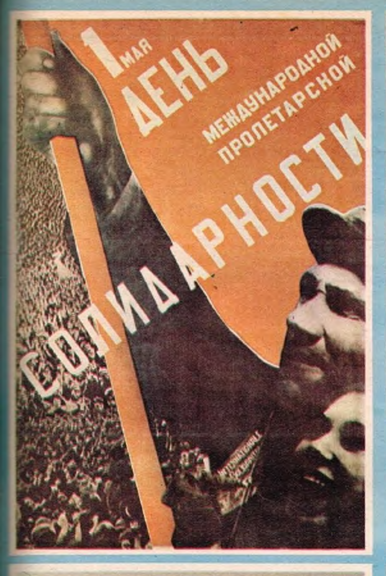
Esto que usted está viendo es un buen ejemplo de "anti-tipografía". Es decir que las letras no responden a una tipografía común, sino que fueron logradas con papel rasgado. Este afiche fue diseñado en 1930 para publicitar un concierto de Stravinsky.

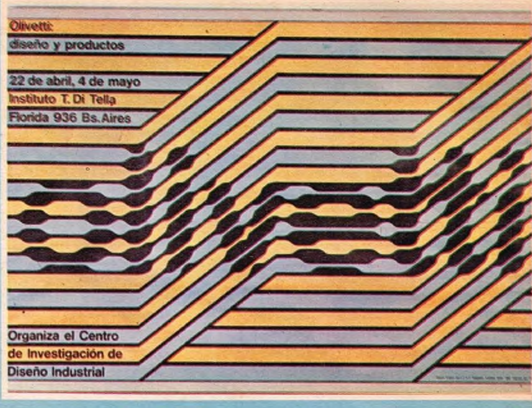



"Confección Masculina Kehl". 1908. En esta pieza aparecen algunos de los signos que habrían de caracterizar a los afiches durante varias décadas: imágenes planas y líneas duras y austeras. Hecho por el alemán Ludwig Hohlwein.

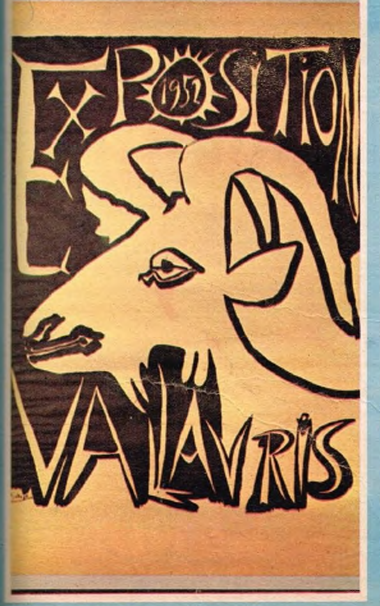
Este afiche fue realizado por el pintor más famoso del siglo. Lo diseñó Pablo Picasso a mediados de 1952, poco antes de abrir una muestra en Vallauris, al sur de Francia. Con esta pieza Picasso ayudó a promocionar su exposición y se inició en el arte del afiche.

**DEL MUNDO. HASTA EL 30 DE JUNIO EN EL MUSEO DE BELLAS ARTES.**




Esta es una de las dos obras de autores argentinos que se exponen en la muestra. Fue realizada en 1969 por Carlos Soler, Rubén Fontana y Juan Carlos Distéfano. Se trata de una litografía en offset realizada para una firma comercial.







La obra de un revolucionario del arte. Alphonse Mucha, un pintor checoslovaco de comienzos de siglo, es el autor de este afiche. Fue uno de los primeros en estilizar las figuras vegetales para aplicarlas a ciertas figuras decorativas.




Una ciencia-ficción muy diferente a la que conocemos en la actualidad. Con este afiche, diseñado en la década del 30, se anunció una de las primeras películas de ese tipo. Fue en Estados Unidos. Se desconoce el nombre de la cinta.

GENTE



GRACIELA ALFANO. Se casó hace pocos días. Antes había terminado de filmar "La gran aventura", la película que dirigiera Emilio Vieyra y donde Graciela comparte su papel con Víctor Bo, Ricardo Bauleo y Julio de Grazia. "Iniciarme en un terreno nuevo y espinoso como el de la actuación supuso para mí una aventura misteriosa y desafiante. Hice lo mejor, di lo que sé; todavía puedo aprender", declara la actriz a quienquiera oirla. Mientras tanto, el público le ha dicho sí con su presencia a esta realización donde se conjugan el entretenimiento y el suspenso. Obra para ver en familia.

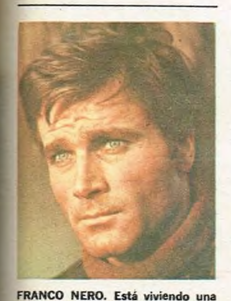


MIREILLE MATHIEU. Volvió fascinada a su casa de París después de haber paseado durante dos meses por México. La cantante francesa fue invitada por el multimillonario mexicano Roberto Garza Sada y estuvo 15 días en Acapulco. También conoció Monterrey y Houston, en Texas (EE. UU.). Confiesa que le encanta salir a navegar por el Atlántico y escuchar los coros de mariachis entonando canciones típicas. Su canción favorita, la que aprendió de memoria, es "La Paloma". Prometió volver en 1975, pero ya no para pasear sino para filmar una película. Durante su primera semana en París finalizó la grabación de un programa especial para la televisión, que compaginó y organizó ella. Lleva por título "Top" y, según los entendidos, es todo un hallazgo de interpretación y despliegue escénico. "La sucesora de Edith Piaff" —como muchos la llaman— vuelve de esta manera a las actuaciones

 GENTE



**BURT REYNOLDS.** Este es el actor que posó sin ropas en una revista y alcanzó la fama. Hasta entonces su actividad se limitaba a interpretar papeles de escaso nivel en películas de cow-boys. A partir de su difundida foto, donde publicita un producto, las ofertas comenzaron a llegar a Reynolds. Y entonces fueron para él los papeles protagónicos de muchos filmes; el más famoso: "La violencia está en nosotros" Es uno de los solteros más codiciados de Nueva York. Su último romance es precisamente con la periodista de espectáculos Bette Midler (en la foto). No le gusta hablar de la famosa foto publicada en la revista "Cosmopolitan", y cuando le mencionan el matrimonio se limita a sonreír. "El amor es un hermoso pasatiempo", dice.



**FRANCO NERO.** Está viviendo una muy rica experiencia artística y personal. Bajo la dirección de Carlo Lizzani habrá de protagonizar en un próximo filme a Walter Audisio, el hombre que en 1945 dio muerte a Benito Mussolini. Para interiorizarse del tema el actor, ya reconocido mundialmente por su talento en ocasión de su formidable interpretación de "El caso Mattei", ha recurrido a un libro que, publicado en 1965 por la editorial Rizzoli, constituye un "clásico" de consulta para todos los que quieran conocer un análisis crítico de la dictadura fascista. Ese libro, escrito por los periodistas Montenolli, Bocca, Bertoli y Biaggi, es para Franco Nero "una inestimable ayuda para comprender y profundizar en la sicología de Audisio, un hombre de angustiada y original personalidad". La película evocará los últimos días del Duce, transcurridos junto a su amante, Claretta Petacci, en una aldea de Gilino de Mezzegra. Rod Steiger será el actor encargado de protagonizar a Benito Mussolini.

**PAUL NEWMAN.** Para él los años nunca pasan... Al menos así lo confirma su clan de fans, uno de los más grandes de Estados Unidos. Su mujer, Joanne Woodward, ha decidido que su vida junto a Paul cambie definitivamente. Para esto acaba de comprar una casa en las afueras de Londres, donde piensa pasar junto a su marido largas temporadas entre película y película. Por su parte, Newman continúa su trabajo de terminar de formar una nueva productora independiente para la realización de filmes en distintas partes del mundo. Ultimamente se ha asociado con jóvenes directores europeos, con los cuales piensa llevar a cabo varias películas. Por el momento sólo se conoce la idea de llevar a la pantalla una historia policial rodada integramente en Suecia. Newman será el protagonista, y la dirección estará a cargo de un novel realizador holandés.



# OLAF, EL VIKINGO



















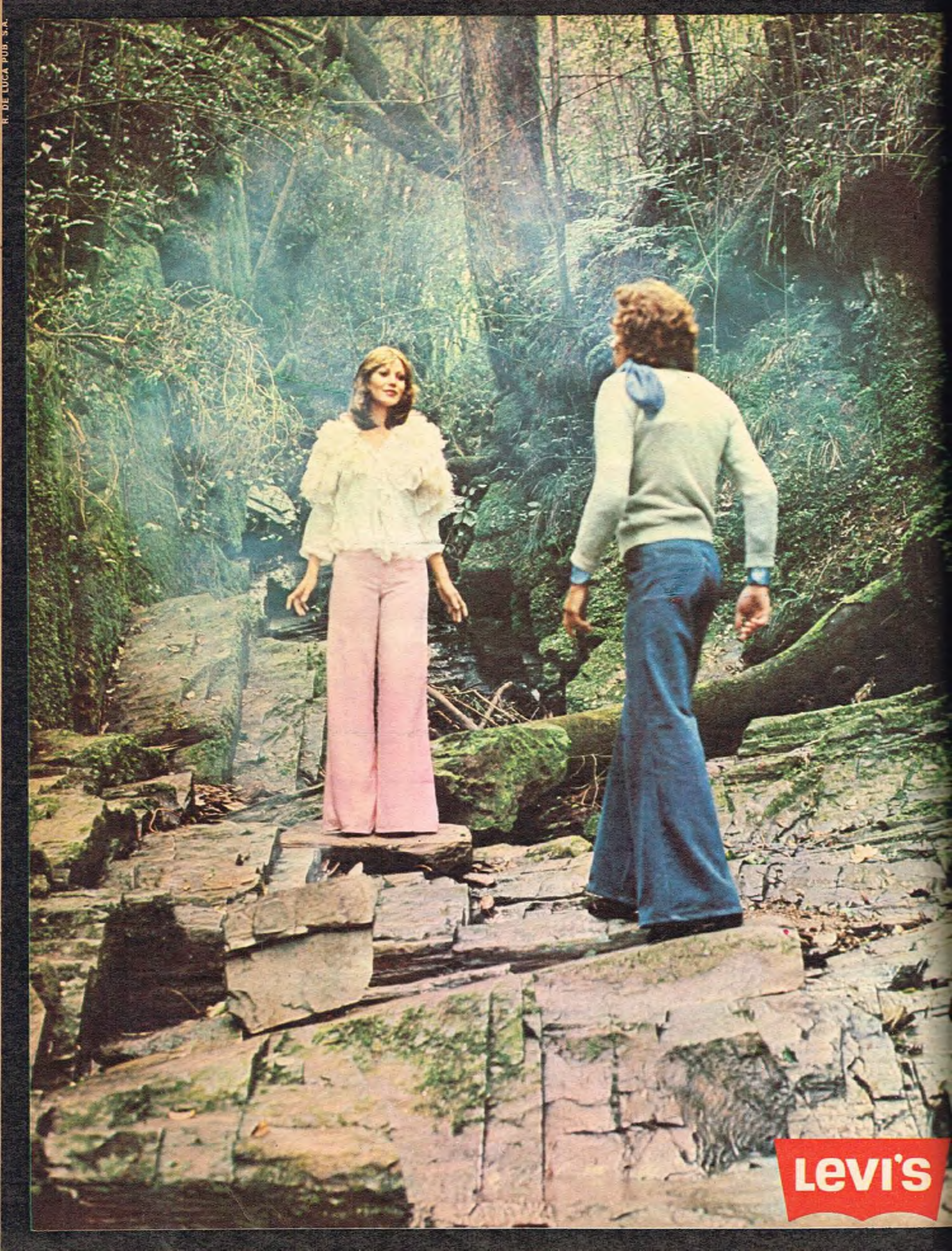









Para los que han dejado de ser espectadores para ser protagonistas.
MODART TIENE UNA LINEA DE TRAJES Y CONJUNTOS SPORT DONDE CADA DETALLE HA SIDO ESTUDIADO MINUCIOSAMENTE.
LOS ULTIMOS AVANCES DE LA MODA EUROPEA PARA ESTA TEMPORADA ESTAN PRESENTES EN LA NUEVA COLECCION '74. CONOZCALA.
MODART
ESMERALDA 141 - CORRIENTES Y MAIPU - LAVALLE Y SUIPACHA - AVDA. DE MAYO Y PERU - CABILDO 1842 - RIVADAVIA Y MEMBRILLAR
AVDA. MITRE Y PAVON (AVELLANEDA) - CALLE 5 ESQ. 50 (LA PLATA) - BELGRANO 165 (SAN MARTIN) Y EN SUS 23 CENTROS DEL INTERIOR DEL PAIS


R. DE LUCA PUB. S.A.
Levi's



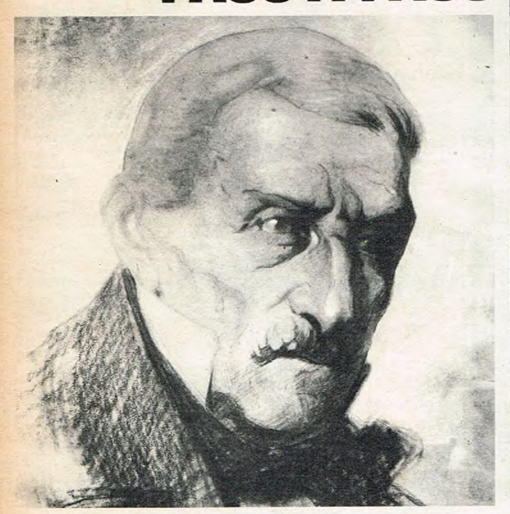
JOSE MARIA LANGLAIS. Un actor con mucha "pinta" y un gesto algo distante. Ahora, entre la televisión y el teatro, sus admiradoras están de parabienes. Del boom de "Malevo", un ciclo televisivo que agarró fuerte, a las tablas del Teatro Nacional Cervantes. En la comedia nacional, Langlais actúa en "Mamá Culepina", de Enrique García Velloso. Una obra con sabor campero —está inspirada en Lucio V. Mansilla— donde Langlais encarna al capitán Guevara, un personaje que se las trae. Una obra que vale la pena ver y comentar.



ROBERTO CARLOS. Roberto Carlos, otra vez con nosotros. Tenía que darse. Después del suceso de su última visita a nuestro país, piensa retornar en agosto. Es cosa de esperar muy poquito al cantante, que a los 31 años mantiene en vigencia la música del Brasil. Una voz cálida, una dicción modulada, le valieron innumerables éxitos. Recordemos uno: el Premio de Honor del Festival de San Remo. Y una canción. Con la que conquistó la fama: "Canzone per te".

EXCLUSIVO DESDE PARIS

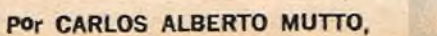
# LOS ULTIMOS DIAS DEL GENERAL SAN MARTIN, PASO A PASO

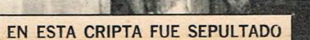


AQUI VIVIO, AQUI MURIO

**ESTE ES UN DOCUMENTO, UNA INVESTIGACION, Y TAMBIEN UN APASIONADO HOMENAJE. NUESTRO CORRESPONSAL EN PARIS RECORRIO METRO A METRO, CASA POR CASA, CALLE POR CALLE, TODOS LOS LUGARES DONDE VIVIO JOSE DE SAN MARTIN SU LARGO Y DOLOROSO EXILIO EUROPEO. TAMBIEN RECONSTRUYO PASO A PASO LOS DIAS EN EL DESTIERRO, LOS CAMBIOS DE RESIDENCIA, LOS AZOTES DE SU CRUEL ENFERMEDAD REUMATICA, SUS ULTIMAS HORAS, SU FUNERAL. UN RASTREO MINUCIOSO, PRECISO, CON LUGARES, FECHAS Y HORAS QUE TAMBIEN SON SIMBOLOS DEL HEROE. DE UN HEROE ABSOLUTO E INDISCUTIDO ANTE CUYA MEMORIA LOS ARGENTINOS OLVIDAMOS TODA DIFERENCIA.**

Por CARLOS ALBERTO MUTTO,





EN ESTA CRIPTA FUE SEPULTADO




• Por acá paseaba largamente el héroe durante sus años en Boulogne. Las ráfagas heladas del Mar del Norte le producían ataques dolorosos que apenas mitigaban los baños termales.



• En esta casa de Boulogne-sur-Mer vivió San Martín desde 1848 hasta 1850, año de su muerte. Tres guerras dañaron la residencia, hoy restaurada.

El 17 de agosto de 1850, Boulogne-sur-Mer amaneció cubierto por una espesa bruma helada que se había extendido sobre la ciudad. Desde el segundo piso del edificio ubicado en el número 105 de la Grand Rue, un denso manto de niebla impedía divisar la cúpula de la catedral de Notre Dame de Boulogne, que se levantaba a unos 500 metros, en la parte alta de la ciudad amurallada.

Aun en agosto —pleno verano—, el clima frío y húmedo de Boulogne no era propicio para la salud del general José de San Martín, quien, a los 72 años, padecía una cruel enfermedad reumática. Su largo destierro europeo, sometido a un clima implacable, había agravado su dolencia, posiblemente originada en las duras campañas militares de la liberación americana.

Durante los últimos años, cuando vivía alternadamente en París o en Grand Bourg, solía viajar con frecuencia a las termas de Aix-la-Chapelle o de Enghien, en Berry, para tomar baños que mitigaran sus lacerantes ataques de reumatismo; pero la situación interna de Francia, después del derrocamiento de Luis Felipe, en 1848, habían obligado a San Martín a trasladarse con su familia hasta ese puerto de clima inhóspito, húmedo y cubierto permanentemente por la bruma.

Durante todo el año las ráfagas heladas del mar del Norte castigan sin piedad las costas de Boulogne-sur-Mer, un pequeño puerto pesquero ubicado a 250 kilómetros de París, frente a las islas británicas.

**"El clima de Boulogne, tan frío, húmedo y poco adecuado a sus años, ha precipitado su enfermedad; bajo otro cielo más benigno, estoy convencida que mi cariño y mis cuidados hubieran prolongado su existencia"**, escribiría luego su hija, Mercedes San Martín de Balcarce.

El 17 de agosto, San Martín **"se levantó, se vistió y pasó la mañana recostado sobre un sofá en el cuarto de Merceditas"**, según testimonió poco después su yerno, Mariano Balcarce.

Ese día parecía haber mejorado del ataque estomacal que, desde el 3 de agosto, había agravado su salud.

Sin embargo, debilitado por su larga convalecencia, decidió postergar nuevamente el paseo que solía realizar con sus nietas, cuando sus fuerzas le permitían, por el parque arbolado que se extendía detrás de la estación de ferrocarril de Boulogne, recién inaugurada.

Para prolongar la caminata, San Martín prefería internarse por las callejuelas internas de Boulogne, trepar dos cuestas pequeñas y desembocar por la calle Mutinot frente a una arcada romana, ubicada en uno de los ingresos laterales del parque.

(Ese paseo, bombardeado durante la Segunda Guerra Mundial, aún conserva sus características originales, pero sus árboles fueron cortados y ahora se proyecta construir una piscina popular).

El 17 de agosto, San Martín había desistido de realizar ese paseo y prefirió permanecer en el cuarto de Mercedes. Como era su costumbre, vestía traje oscuro, camisa blanca de cuello alto y corbatón de seda negra. Desde el sofá de Mercedes, con las piernas abrigadas por una manta de lana verde, San Martín podía divisar —a través de un pasillo— su cuarto y su cama.

* * *

Hacía 16 meses que vivía en esa casa: en marzo de 1848 se había trasladado con su hija Mercedes, su yerno Mariano Balcarce y sus dos nietas a Boulogne-sur-Mer San Martín había alquilado al abogado Adolphe Gerard el segundo piso de la casa ubicada en el número 105 de la Grand Rue.

(Hace algunos años, en 1970, cuando se modernizó la numeración del casco céntrico de la ciudad, la casa recibió el número 113, que mantiene actualmente. Pero sobre la puerta de entrada todavía se conserva la placa de bronce que recuerda la numeración anterior.)

La vivienda era modesta. Una de las habitaciones, ubicada sobre el contrafrente, era ocupada por las nietas adolescentes del general, María Mercedes (17 años) y Josefa (14). Desde las ventanas de ese cuarto se podía divisar el pequeño jardín interior, bien cuidado.

San Martín solía aprovechar los pocos días soleados de Boulogne para descender hasta ese jardín con sus nietas e instalarse a la sombra de un árbol, que todavía se conserva, ubicado en uno de los extremos del terreno.

Ese patio y el contrafrente de la casa perdieron sus características originales a través de los años. Durante la Segunda Guerra Mundial una bomba estalló en el jardín y destruyó un sector importante de la vivienda. La leyenda de Boulogne-sur-Mer afirma que la casa donde murió San Martín fue ocupada durante algún tiempo por las tropas nazis, pero en los archivos de la época no existe ninguna constancia.

Su hija Mercedes ocupaba una habitación sobre el frente de la casa, que comunicaba con el dormitorio de las nietas del general y con el cuarto de San Martín. El general prefería, con frecuencia, instalarse en el cuarto de Mercedes.

Esa habitación apenas conserva de aquella época una estufa de pared y el piso de madera. Sólo faltan algunas tablas del parquet. Una placa, colocada en el lugar que ocupaba la cama de Mercedes, explica la ausencia de esa parte del piso original: **"En este lugar se apoyaba el lecho en el que falleció el Libertador. El pedazo de piso auténtico fue retirado en el mes de diciembre de 1937 para ser enviado a Buenos Aires"**.

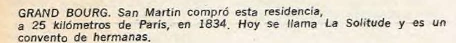
Junto a ese dormitorio había un salón —posiblemente utilizado como cuarto de vestir— que se comunicaba con el cuarto de San Martín, el más amplio de la casa.

En ese salón se conserva actualmente una reproducción del catre de campaña que utilizó el Libertador en la campaña de los Andes y una foto de la carta envia-



• En este sitio de la histórica catedral de Notre Dame de Boulogne fueron sepultados sus restos: un honor inusual, especialmente tratándose de un extranjero.





*GRAND BOURG. San Martín compró esta residencia, a 25 kilómetros de París, en 1834. Hoy se llama La Solitude y es un convento de hermanas.*




*BOULOGNE. Esta es la estación de Boulogne-sur-Mer, un pequeño puerto pesquero de crudo clima donde, el 17 de agosto de 1850, murió el Libertador.*

da por Mercedes el 30 de agosto de 1850 a Manuel Guerrico para comunicarle la muerte del general.

El dormitorio de San Martín tenía una cama, un escritorio, un sofá y algunas sillas tapizadas, dispuestas en torno de la estufa, algunos muebles y una media docena de cuadros. Una de esas telas, pintada por Mercedes poco antes de la muerte del general, constituye uno de los mejores testimonios sobre los últimos días de San Martín en Francia.

Dormitando sobre un sofá, el Libertador parece evocar en sueños sus campañas militares al calor de la estufa y bajo un rayo de luz mortecina que penetra por los grandes ventanales del cuarto.

El original de ese cuadro está expuesto en el Museo Sanmartiniano, en Buenos Aires. En Boulogne-sur-Mer se conserva una reproducción de esa tela.

Desde su habitación simultáneamente dormitorio y cuarto de trabajo, San Martín mantenía una nutrida correspondencia con los principales dirigentes políticos argentinos y con los jefes de gobierno americanos.

Durante sus últimos años un avanzado proceso de cataratas había precipitado el paulatino enceguecimiento del general. Durante las horas de trabajo, San Martín se instalaba en el sofá de su dormitorio y dejaba el escritorio a Mercedes, encargada de escribir su correspondencia.

Algunas veces, al parecer, lo ayudaba en esa tarea un señor Darthez, un vecino francés —deslumbrado por la campaña de liberación que había realizado San Martín en América— que se había hecho gran amigo del general.

**"Será para mí una gran satisfacción entablar con usted una correspondencia seguida; pero mi falta de vista me obliga a servirme de mano ajena, lo que me contraría infinito, pues acostumbrado toda mi vida a escribir por mí mismo mi correspondencia particular, me cuesta un trabajo y una dificultad increíbles dictar una carta por falta de costumbre. Así espero que usted dispensará las incorrecciones que encuentre,"** decía el 11 de setiembre de 1848, en una carta enviada desde Boulogne-sur-Mer al presidente peruano, mariscal Ramón Castilla.

Uno de los hijos de Darthez fue luego uno de los principales difusores de la vida de San Martín en Boulogne-sur-Mer y conservó durante varios años alguna documentación del general que donó posteriormente al Instituto Sanmartiniano. En la casa de Boulogne-sur-Mer se conserva una foto de Darthez cuando fue condecorado por el gobierno argentino.

Desde los grandes ventanales del cuarto que ocupaba San Martín se podía distinguir la mayor parte de la ciudad. La casa, construida en la mitad de la pendiente que conduce desde el puerto hasta la ciudad amurallada, dominaba el sector más antiguo de Boulogne-sur-Mer y la zona comercial de la época. En la acera opuesta a su vivienda se levantaba una casa, construida en 1734, que todavía se conserva.

Esas tres habitaciones y el salón de vestir constituyen el último vestigio auténtico de la casa que habitó San Martín desde marzo de 1848 hasta agosto de 1850. En los últimos 120 años, Boulogne-sur-Mer —paso histórico de las invasiones desde y hacia Gran Bretaña— padeció tres guerras y, en varias ocasiones, la casa que ocupó San Martín fue seriamente dañada. Se perdieron los planos originales del edificio, que hubieran permitido reconstruir la cocina, el cuarto de baño y las dependencias menores de la vivienda.

* * *

Esos detalles sobre la vida cotidiana (la ubicación del cuarto de baño, la cocina, etc.) constituyen



*LA CATEDRAL. Esta es Notre Dame de Boulogne. Por sus alrededores solía pasear San Martín, ya doblegado por un mal que agravaba el frío clima.*





*SU CAMA. Aquí dormía San Martín. La pureza de líneas, todo el ambiente, reflejan la sencillez de su espíritu.*



*MERCEDES. En Boulogne-sur-Mer, el héroe prefería este rincón: la habitación de su hija Mercedes.*

una de las pocas incógnitas que todavía no pudo resolver Eduardo González, un español —santanderino— que desde hace 11 años trabaja como guardián en la casa de Boulogne-sur-Mer.

González es el encargado de acompañar al millar de argentinos que visita anualmente el museo. Los argentinos suelen hacer una breve recorrida por la casa de San Martín antes de tomar en Boulogne-sur-Mer el barco que los conducirá a Gran Bretaña.

**"San Martín vivía en el segundo piso. . .",** dice González, invariablemente, cuando recibe a los visitantes. Desde que comenzó a trabajar en el museo —**"el 26 de julio de 1963"**, precisa con orgullo—, González se convirtió en un experto de la vida de San Martín. Durante sus horas libres devoró la biblioteca ubicada en la planta baja del edificio, mantiene actualizada una colección de recortes periodísticos sobre San Martín y suele pedir a los visitantes que le envíen documentación **"para informar a la gente"**.

La casa donde murió San Martín, en Boulogne-sur-Mer, fue comprada en 1926 por el gobierno argentino para convertirla en museo bajo dependencia del Instituto Nacional Sanmartiniano. Hasta el 31 de diciembre de 1967 también funcionó allí el consulado argentino. Desde ese momento la conservación de la casa fue encomendada a la única argentina que reside en Boulogne-sur-Mer: María Marta Miranda de Delpierre se radicó en este puerto de Francia en 1959, después de haberse casado en la Argentina con un francés.

* * *

San Martín se había radicado en Boulogne-sur-Mer, según los testimonios de la época, con intenciones de poder cruzar rápidamente con su familia a través del Canal de la Mancha hacia Gran Bretaña si se agravaba la situación interna de Francia. Desde Boulogne salía un servicio marítimo permanente hacia Folkestone.

**"A la edad avanzada de setenta y un años, una salud enteramente arruinada y casi ciego, con la enfermedad de cataratas, esperaba, aunque contra todos mis deseos, terminar en este país una vida achacosa; pero los sucesos ocurridos, desde febrero, han puesto en problema donde iré a dejar mis huesos, aunque por mi personalmente no trepidaría en permanecer en este país, pero no puedo exponer mi familia a las vicisitudes de la revolución,"** le escribió a Ramón Castilla en su carta del 11 de setiembre de 1848.

Su permanencia en Boulogne-sur-Mer era provisoria. El 16 de marzo de 1848, cuando partió de París con su familia para eludir los disturbios que desencadenó el derrocamiento de Luis Felipe, San Martín no vendió las propiedades que había comprado en la capital francesa, en la etapa final de su largo exilio.

La partida en tren hacia Boulogne-sur-Mer con su familia interrumpió en forma abrupta uno de los pocos períodos de residencia estable que tuvo San Martín mientras se prolongó su exilio europeo.

Durante sus 26 años de destierro en Europa, la vida de San Martín estuvo marcada por permanentes desplazamientos, persecuciones y graves dificultades económicas.

Después de su renunciamiento, San Martín había arribado al puerto francés de El Havre el 23 de abril de 1824, con su hija Mercedes, de siete años y medio. La travesía del Atlántico, a bordo de **Le Bayonnais**, había durado 72 días.

La llegada del Libertador, comunicada al gobierno francés por las autoridades portuarias de El Havre, fue transmitida al gobierno español.

En El Havre las autoridades habían secuestrado su documentación y revisado su equipaje. Pocos días después recibió autorización para continuar viaje hacia Gran Bretaña con prohibición de desembarcar en cualquier puerto francés. El 4 de mayo de 1824 embarcó en el **Lady Wellington** —donde recibió la documentación secuestrada— con destino a Southampton. El 6 de mayo continuó camino hacia Londres, donde arribó el día 9. A pesar de las graves dificultades financieras que atravesó durante su permanencia en Gran Bretaña, según la documentación de la época, San Martín vivió varios meses en Londres en una casa de cuatro plantas, ubicada en el número 23 de Park Road N.W.1, que actualmente se conserva.

Una placa, colocada en el frente de la casa por el London County Council, testimonia que **"José de San Martín (The Liberator) 1778-1850 Argentine soldier and statesman, stayed here".**

Después de haber estado en venta durante tres años, finalmente esa casa fue comprada por un particular, en 1971, por 20.000 libras esterlinas.

En 1825, San Martín se trasladó a Bruselas para poner en un colegio a su hija Mercedes. **"Yo pienso permanecer en Europa dos años más, tiempo que creo necesario para concluir la educación de mi hija** —escribió desde la capital belga, el 20 de octubre de 1827, a Bernardo O'Higgins—; **si por este tiempo las Provincias Unidas se ha'lan tranquilas regresaré a mi país para retirarme a mi Tebayda de Mendoza".**

Durante su permanencia en Bruselas, San Martín al parecer se alojó en una casa ubicada en los suburbios de la capital y recién a comienzos de 1828 se trasladó a un edificio que se levantaba en la actual rue de la Fiancée, que fue demolido en 1864.

El nuevo edificio construido en ese solar tiene una gran placa de bronce, con un busto en relieve de San Martín. La leyenda, en francés y flamenco, recuerda que el Libertador vivió en Bruselas hasta 1831.

En noviembre de 1828, San Martín viajó a Gran Bretaña y el día 28 embarcó en Falmouth hacia Buenos Aires a bordo del buque **Contess of Chichester**, que arribó al Río de la Plata el 6 de febrero de 1829; pero San Martín no desembarcó para evitar intervenir en las guerras civiles y, después de permanecer tres meses en Montevideo, regresó a Europa, donde había dejado a Mercedes.

Después de su arribo a Londres, el 30 de junio de 1829, realizó una breve escala en París antes de retornar a Bruselas. En 1830 volvió a viajar a París en forma fugaz para instalar a su hija en un colegio; pero poco después abandonó definitivamente Bruselas, debido a la revolución que había estallado en los Países Bajos.

San Martín se radicó definitivamente en Francia, al parecer, a mediados de 1831. Su correspondencia del 30 de julio de ese año, dirigida a Lima y Buenos Aires, aparece fechada en París.

Durante sus primeros meses en Francia, San Martín se instaló en una residencia de la rue Provence, a 500 metros de la Opera. La casa donde vivió, al parecer, fue demolida cuando se construyó la actual zona bancaria y comercial. Poco después, entre enero y febrero de 1832, el general y su hija se trasladaron a Montmorency —una zona residencial, ubicada en el suburbio norte de París, a unos 10 kilómetros de la Porte de Saint Ouen— para escapar a la epidemia de cólera que había invadido la capital francesa.

La enfermedad, sin embargo, los abatió en mayo de ese año y fueron atendidos por Mariano Balcarce, que había llegado desde Londres. Después de un período de convalecencia, regresaron a París, donde Mercedes se casó con Balcarce el 13 de diciembre de 1832. El matrimonio viajó enseguida a



*OTRO RECUERDO. Esta fue su casa de Rue St. Georges 35, en París. En el frente de la casa, que todavía se conserva, hay una placa que recuerda la estancia del Libertador allí. No obstante, es imposible determinar exactamente qué dependencias ocupaba. Ciertos datos, lamentablemente, faltan.*



*UN TIEMPO TRISTE. Cuando San Martín compró esta casa, bautizada Grand Bourg, su situación económica era precaria.*



*EL MUSEO. La casa de Boulogne-sur-Mer guarda en su primer piso un sobrio museo sanmartiniano.*

Buenos Aires, donde permanecieron hasta 1836.

* * *

El 25 de abril de 1834, San Martín compró una casa ubicada a 25 kilómetros de París, en la comuna de Evry, sobre la orilla izquierda del Sena. Esa construcción de tres plantas, rodeada de un parque de una hectárea, fue bautizada Grand Bourg, nombre que todavía conserva el pequeño villorrio.

La única fuente de recursos del Libertador en esa época era una pensión vitalicia de 9.000 pesos anuales concedida por el primer congreso del Perú.

La historia de San Martín durante sus años de exilio omite, en general, el análisis de su situación económica que condicionó la vida cotidiana del Libertador en Europa. En una carta dirigida el 20 de octubre de 1827, desde Bruselas, había expuesto sus angustias económicas a Bernardo O'Higgins.

**"Voy a hablar a usted de mi situación: ella es bien triste en el día; a mi llegada a Europa puse en los fondos del empréstito del Perú no sólo los diecinueve mil pesos que se habían librado a cuenta de mi pensión sino seis mil pesos más de mi dinero para que con sus réditos, unido a lo que producía mi casa en Buenos Aires, poder sostenerme en este país hasta la conclusión de la educación de mi hija. El Perú suspendió el pago de los dividendos; mi renta de la finca de Buenos Aires es nominal porque con la circulación del papel moneda y la guerra con Brasil, está el cambio sobre Londres a 16 peniques en lugar de 50 a que estaba anteriormente; en tan triste situación y para sostenerme oscuramente, he tenido que vender a vil precio los 20.000 pesos supuestos, no quedándome en el día recurso alguno para subsistir ni más arbitrio que la pensión de nueve mil pesos anuales que me tiene señalados el Congreso del Perú".**

La casa de Grand Bourg, al parecer, fue comprada con un préstamo realizado por el famoso banquero español Alejandro María Aguado, antiguo compañero de armas de San Martín en el regimiento de Murcia. La vieja amistad con Aguado fue reanudada durante la permanencia del Libertador en Bruselas y se prolongó hasta la muerte del banquero, ocurrida en París hacia 1842.

San Martín había comprado la casa de Grand Bourg (reproducida con fidelidad en Buenos Aires) con la esperanza de restablecer su quebrantada salud en un clima más propicio. La diferencia de clima era en realidad insignificante: Grand Bourg quedaba a una hora de tren de París.

Por eso es que con frecuencia el general solía pasar una temporada en las termas de Aix-la-Chapelle, la antigua capital imperial de Carlomagno, en la frontera franco-germánica, o en los baños de Enghien, ubicados a unos 20 kilómetros de París.

Un año después de comprar la casa de Grand Bourg, San Martín adquirió una vivienda en un edificio de seis plantas, ubicado en el número 35 de la rue Saint Georges, a muy poca distancia de la rue Provence, donde había vivido cuando llegó de Bruselas.

(En la puerta de entrada de esa casa, que todavía se conserva, una placa testimonia que allí vivió el Libertador. No existen, sin embargo, evidencias sobre las dependencias que ocupaba San Martín. El interior del edificio, por lo demás, fue varias veces remodelado).

San Martín alternaba su permanencia en Francia entre su casa de la rue Saint Georges, en París, y la residencia de Grand Bourg.

Esos 14 años constituyeron el único período tranquilo y estable de su largo exilio europeo.

Pero las zozobras reaparecieron en marzo de 1848, cuando tuvo que trasladarse con su familia a Boulogne-sur-Mer.

El general vendió la casa de Grand Bourg a E. Blavier, el 14 de agosto de 1849, es decir 17 meses después de su traslado a Boulogne. Después de pertenecer algún tiempo a J. Dumas, la casa fue comprada el 4 de mayo de 1862 por la Congregación de Nuestra Señora de Sión.

Esa residencia, conocida actualmente en Grand Bourg como **La Solitude**, está ubicada sobre la rue du General San Martín, que desemboca en el frente de la casa y bordea uno de los costados del inmenso parque.

En **La Solitude** funciona un convento que cobija unas 30 hermanas. La congregación está sometida al régimen de clausura eclesiástica, pero la prohibición se levanta el 25 de mayo de cada año para permitir la celebración de una misa organizada por la Casa Argentina en París. La hermana directora del convento, sin embargo, aceptó levantar la clausura para que el fotógrafo de GENTE pudiera obtener algunas tomas del jardín interior y de la parte posterior de la vivienda.

El interior de la casa está sometido a un régimen de clausura inviolable pero, de todos modos, no se conserva ningún vestigio de la vida de San Martín en Grand Bourg. Las hermanas de la Congregación de Nuestra Señora de Sión consiguieron penosamente un retrato del Libertador para colocar en el locutorio y conservan la **Historia de San Martín**, escrita por Bartolomé Mitre, que encierra misterios imposibles de develar para las monjas. Ninguna de ellas lee español.

**"Si consigue informaciones sobre la vida de San Martín en esta casa le ruego que me las envíe. A veces, cuando vienen argentinos a visitarnos nos sentimos avergonzadas de no poder responder a sus preguntas. Pero tiene que ser en francés. . ."**, pidió la hermana superiora.

* * *

El 17 de agosto de 1850 San Martín se había levantado mejor del ataque estomacal que sufría desde el día 3, se vistió y pasó la mañana recostado sobre un sofá en el cuarto de Merceditas.

Ese día el Libertador esperaba la visita de su amigo Félix Frías, que debía llegar en tren desde París.

Al día siguiente, quizá, podría caminar con Frías hasta la orilla del mar. Frecuentemente el Libertador descendía con sus nietas por la pendiente de la Grand Rue hasta llegar al canal y luego comenzaban a bordear el mar hasta la zona de los acantilados.

San Martín solía pararse sobre una gran roca que penetra en el mar y pasar varias horas apoyado sobre su bastón, contemplando el horizonte cubierto de brumas.

En un trayecto de ese paseo, frente al lugar donde está ubicado actualmente el casino de Boulogne-sur-Mer, fue construido el monumento a San Martín. El pedestal de la estatua tiene todavía huellas visibles de algunos impactos de bala que recibió durante la Segunda Guerra Mundial. En épocas de la guerra, cuando los nazis ocuparon Boulogne-sur-Mer, los servicios alemanes de propaganda difundieron una fotografía periodística donde se veía un soldado nazi custodiando la estatua del Libertador en la avenida costanera.

Ese día **"almorzó sin repugnancia y estuvo conversando con nosotros"**, recordaría luego su yerno Mariano Balcarce.

Después del almuerzo San Martín había pedido a sus nietas que le leyeran los diarios, pero **"poco antes de la una dijo que se sentía algo agitado de los nervios y viendo que no se calmaba con la prontitud de otras veces, mandamos llamar al médico, a quien quería y apreciaba mucho".**

**"Este facultativo, de mucha experiencia y saber, tampoco se alarmó y pensó que lo que tenía era uno de los ataques nerviosos que experimentaba con frecuencia y que pasaría pronto"**, agregó Balcarce en su relato.

San Martín parecía, efectivamente, más aliviado al cabo de algunos minutos. Pero el médico, de todos modos, permaneció a su lado hasta aguardar su completa recuperación.

La tormenta que se había insinuado desde la mañana sobre el horizonte de Boulogne-sur-Mer, alrededor de las tres de la tarde se había transformado en una furiosa tempestad que castigaba la ciudad. Mercedes aseguró las ventanas de la casa, sacudidas por el viento, y colocó una manta sobre los pies del general.

Josefa y María Mercedes permanecían junto al lecho, aterrorizadas por la tempestad y angustiadas por la crisis de su abuelo: **"Es**



**la borrasca que conduce al puerto"**, dijo San Martín a sus nietas, hablándoles en francés.

**"Llévenme, hijos, a mi cuarto"**, pidió San Martín —según recordó Balcarce. **"Y recostando la cabeza sobre la almohada expiró como si hubiese caído en el sueño más apacible".**

* * *

Los días 18 y 19 de agosto fueron dedicados a embalsamar el cuerpo del Libertador. Luego fue colocado en cuatro ataúdes: dos de plomo, uno de abeto y otro de encina. En esos días apareció en la prensa de Boulogne-sur-Mer un artículo necrológico redactado por el abogado Gerard, propietario de la casa que habitaba San Martín.

Mientras se desarrollaban los trabajos de embalsamamiento, Mercedes y Mariano Balcarce recibieron la visita del abate Haffreingue para ofrecerles depositar el cuerpo de San Martín en la cripta de la catedral de Notre Dame de Boulogne.

Monseñor Haffreingue había comenzado hacía 18 años la reconstrucción de la catedral, destruida e incendiada en 1793 por los protestantes anglo-normandos.

El ofrecimiento del abate Haffreingue constituía un honor inusitado, sobre todo para un extranjero: muy pocos franceses habían recibido autorización para ser inhumados en la cripta que conserva los rasgos originales de un templo galo-romano, sobre la cual se construyó la catedral en el siglo XII. Varios reyes de Francia, entre ellos San Luis, habían colocado su corona bajo la advocación de Notre Dame de Boulogne y la catedral se había convertido en habitual lugar de peregrinaje de los monarcas católicos de Francia e Inglaterra.

Recién el 20 de agosto de 1850 se efectuó la inhumación del cuerpo de San Martín. Siete personas, apenas, integraban el cortejo fúnebre: su yerno Mariano Balcarce, Félix Frías (que había llegado el 17 desde París a visitar a San Martín), José Guerrico, Darthez, Gerard, Seguier y Rosales, encargado de negocios de Chile en Francia.

El cortejo ascendió por la Grand Rue y penetró en la ciudad amurallada por la Puerta de las Dunas, una ojiva que encuadra dos torres construídas por el rey Dagoberto. El grupo se detuvo en la iglesia San Nicolás, parroquia del viejo barrio comercial, donde se rezó un responso, y el cortejo pasó luego junto a un oratorio —pequeña réplica de la Santa Capilla— levantado en el lugar donde el cruzado Godfroy de Bouillon entregó una reliquia del Santo Sudario a su madre, santa Ida.

El cuerpo de San Martín fue instalado en la cripta de la catedral, junto a los vestigios del templo galo-romano. Una placa, que aún se conserva en el lugar, recuerda exactamente el lugar donde fue emplazado el féretro.

Los restos del Libertador permanecieron en esa cripta hasta el 21 de noviembre de 1861, fecha en que fueron trasladados por Mariano Balcarce hasta el cementerio de Brunoy, a la bóveda de la familia. Ese día Balcarce entregó al ministro peruano Pedro Gálvez el estandarte de Pizarro, símbolo de la independencia del Perú, que había sido regalado por el municipio de Lima a San Martín. En un artículo adicional de su testamento, el Libertador había querido restituir al Perú el estandarte **"real que el bravo español don Francisco Pizarro tremoló en la conquista del imperio de los Incas".**

El cuerpo de San Martín reposó en el cementerio de Brunoy hasta el 21 de abril de 1880. Junto a su sepulcro descansaron durante años los restos de su hija Mercedes, que murió el 28 de febrero de 1875, y de su nieta María Mercedes, que había fallecido el 21 de mayo de 1860.

En 1880 los restos de San Martín fueron trasladados hasta el puerto de El Havre, donde el buque **Villarino** los condujo hasta la Argentina para cumplir —recién 30 años después de su muerte— la cláusula cuarta de su testamento. **"Desearía que mi corazón fuera depositado en el de Buenos Aires".**

RAUL LAVIE. TRIUNFA EN "BOQUITAS PINTADAS", LO APLAUDEN EN "PIPPIN", ES FELIZ...

# "SE ME DAN TODAS... ¿COMO



"TENGO UNOS HIJOS BARBAROS. CON LEONARDO COMPARTO TODO."

**ESPERO MUCHO TIEMPO UNA GRAN OPORTUNIDAD, UNA SOLA. HOY LLEGARON TODAS JUNTAS. "PIPPIN", PRIMERO, Y "BOQUITAS PINTADAS", DESPUES, LE PERMITIERON MOSTRARSE COMO QUERIA. PERO ADEMAS ESTAN PINKY, SUS HIJOS: HOY, RAUL LAVIE AFIRMA QUE ESTE ES SU MEJOR AÑO. SEPAMOS POR QUE.**

Son las tres de la tarde de un sábado nublado y frío, muy frío. Pero a pesar de la falta de sol, el rostro de este hombre está iluminado. Es que la felicidad, aun cuando no se convierta en euforia, tiene el mágico poder de iluminar los rostros de la gente. Y felicidad es, precisamente, la palabra que envuelve a Raúl Lavié, al "Polo" Lavié o, simplemente, al "negro" Lavié, un tipo macanudo al que no muchos deben conocer en su verdadera dimensión.

Y tan feliz está Raúl Lavié en este momento que de a ratos hasta se olvida que estamos nosotros. Tal vez sea porque ahora está paseando con su hijo Leonardo, compartiendo una hamaca en la plaza de Malabia y Santa Fe, o porque están hojeando juntos un libro sobre aviones antiguos. Pero uno piensa en el éxito de "Boquitas Pintadas", en el éxito de "Pippin" y se da cuenta que esa felicidad tiene muchas raíces.

Por eso esto no es un reportaje a Raúl Lavié. Porque a un hombre feliz no se le puede hacer un reportaje en el verdadero sentido de la palabra. Con un hombre feliz uno debe sentarse a charlar. Eso fue lo que hicimos.

### HABLEMOS DE "BOQUITAS PINTADAS"

**—Sin duda la película fue el comienzo de una serie de cosas importantes que encaré este año. Personalmente me dio una gran alegría porque me permitió mostrarme exclusivamente como actor, algo que siempre había anhelado y que todavía nunca se me había dado.**

—¿Por qué creés que nadie te había dado la oportunidad antes?

**—No sé. Tal vez porque los productores y directores pensaban que no servía para eso. Sin duda pesaba mucho mi condición de cantante y no creían que pudiera dar como actor. Por eso digo que fue muy importante para mí que Torre Nilsson me llamara para hacer un papel en "Boquitas pintadas" Además, por todo lo que significa trabajar junto a un director como él y entrar en otro ámbito como es el cine en serio.**

—¿Cómo se produce tu incorporación al elenco de la película?

**—Fue algo bastante curioso. Un día me encuentro con Martha González, que ya había sido llamada, y ella me adelanta que tal vez me ofrecerían un papel a mí. Y entonces comienzo a hacerme un montón de ilusiones. Pero empieza a pasar el tiempo y como no me lla-**

# NO VOY A ESTAR CONTENTO?"





"EN «BOQUITAS. . .» DEMOSTRE QUE SOY ACTOR."



"CON LIDIA ME LLEVO CADA VEZ MEJOR."

• Lavié convertido en "el Pancho" de "Boquitas pintadas"; un personaje y una pelicula que le dieron la esperada oportunidad de mostrarse como un actor de verdad.

• Lavié con Pinky. "Sí, seguimos separados, pero estamos más cerca que nunca. Todos los días descubrimos cosas nuevas que tenemos adentro y eso nos hace muy felices."

Lavié en "Pippin". Actúa, canta y hasta baila dándole vida a un personaje de difícil composición. "La comedia musical sigue siendo lo que más me gusta."
•

man se me iba creando una gran expectativa, hasta que decidí tomar el toro por las astas, agarré el teléfono y lo llamé a Nilsson. Le conté lo que me habían dicho y él me dijo que era cierto, que me quedara tranquilo, que casi seguro que había un papel que iba a hacer yo. Me acuerdo que estaba tan contento que le dije que aunque luego cambiara de idea igual le estaba muy agradecido por haber pensado en mí. Al final me llamó y empezamos.

—¿En algún momento no te pusiste a pensar en que podías fracasar?

—No, mirá, yo siempre fui medio caradura, medio audaz. Tal vez porque la vida me fue obligando a ser así. Fijate que todas mis oportunidades las tuve de golpe. ¿Te animás a hacer esto?, me decían, y tenía que contestar en el momen-



"POR «PIPPIN» TODOS ME FELICITAN."



*Lavié con Leonardo, 9 años, su hijo mayor. "Somos muy compañeros. Algún día pienso recorrer el país con él."*

**to. Entonces siempre decía que sí. Nunca me puse a pensar porque nunca me dieron tiempo para pensar.**

—¿Por qué crees que te llamó Nilsson?

**—Pienso que cuando él leyó el libro pensó "este tipo es el «Negro» Lavié" y nada más. Habrá tenido sus dudas, por eso pienso que tardó en ofrecerme el papel.**

—¿Tu trabajo en "Boquitas pintadas" empezó a dar resultados positivos en función de tu futuro?

**—Sí. Por suerte ya me han llamado para hacer otras películas. Pero he desechado algunas propuestas porque no me gustaban lo que me ofrecían. Y no es porque esté agrandado ni nada por el estilo. Simplemente que ahora que tengo mi gran oportunidad quiero mantener una línea. Ahora me han hecho otras ofertas que sí pienso aceptar. Una es en "Los gauchos judíos", que va a dirigir Juan José Jusid. Después, con el mismo equipo de "Boquitas..." vamos a hacer algo juntos, aunque todavía no sé bien qué es.**

—¿Antes de "Boquitas pintadas" nunca habías hecho de actor-actor?

**—Sí, una vez, hace ya muchos años. Cuando Marcelo Lavalle me ofreció trabajar en la Comedia Nacional. El fue el primero que creyó que yo podía ser actor dramático. Por eso lo considero una de las personas más importantes para mi carrera. Las otras son Víctor Buchino, que fue prácticamente mi descubridor en Buenos Aires cuando yo todavía vivía en Rosario y había venido acá traído por un amigo a ver qué pasaba, y Juan Silbert, un director que murió este año en Brasil, en un accidente, que fue el que me había hecho debutar como actor en "Locos de verano", de Laferrère.**

—¿Y en lo personal, qué significa hacer la película?

**—Es haber cumplido mi deber profesional. Cuando fui estaba seguro de que lo iba a hacer bien. Ahora estoy contento porque toda mi lucha ha servido para algo. Yo tuve muchos altibajos en mi carrera. Muchas veces había pensado en largar todo. Ahora creo que por fin entré por la puerta grande del cine...**

Y está entusiasmado en serio el "Negro" Lavié. Si por él fuera no dudo que seguiría hablando del tema todo el día. No obstante lo hace con serenidad, pausadamente, reflexionando cada cosa que dice. Analizando minuciosamente cada aspecto de este presente que tanto esperó, por el que tanto luchó.

Pero no sólo "Boquitas pintadas" está en este presente...

### HABLEMOS DE "PIPPIN"

**—Curiosamente, "Boquitas..." me dio también la oportunidad de hacer "Pippin". En la película, que ya habíamos empezado a filmar, yo estaba trabajando con Martha González. Y fue ella, otra vez, la que de alguna manera estuvo ligada también a esta oportunidad. Martha me dijo un día: "Mirá, están preparando «Pippin» y hay un personaje que no encuentran quién lo haga y yo creo que lo podés hacer vos". Y una noche voy a una reunión en la que estaba ella y también Fernando Grahal, que no me conocía. Me lo presentan y Martha le dice: "Este es el hombre que tendría que hacer ese personaje". El, por supuesto, se creyó que yo era actor, por eso al principio desconfió. Cuando se enteró que también cantaba, prácticamente se convenció.**

—Vos ya habías hecho comedia musical cuando estuviste en México, ¿no es cierto?

**—Sí. Allá hice "Hello Dolly", con Libertad Lamarque, y "El hombre de la Mancha". Pero acá bailo más. En cambio, en aquellas obras tenía que hacer una caracterización bastante difícil. Lo lamentable es que acá nunca trascendió bien lo que yo estaba haciendo en México. Yo no sé qué pasa con nosotros. Una figura muy importante me dijo una vez que si yo hubiera hecho "El hombre de la Mancha" en Buenos Aires no me hubiera ido a ver, pero estando en México unos amigos lo llevaron y quedó sorprendido. ¿Te das cuenta?, es un poco aquello de "No..., qué va a ser Atahualpa Yupanqui ese tipo si vive en el mismo edificio de departamentos que yo"...**

—¿Cuál de las tres cosas preferís hacer: cantar, actuar o hacer comedia musical?

**—Ninguna de las tres en especial. Cantando, por ejemplo, yo me saco muchas de mis "mufas". Un día, en Mar del Plata, tuve una discusión con una persona y me fui donde estaba actuando Susana Rinaldi. Le pedí que me dejara cantar, y así me descargué. Pero el teatro y el cine también me gustan, aunque de tener que elegir me quedaría con la comedia musical, porque es lo más completo —hay que cantar, bailar, actuar— y lo más difícil.**

Otro café, dos amiguitos de Leonardo que vienen a buscarlo para ir al cine; Pinky, que por primera vez hace su aparición en la escena para despedir a su hijo...

Pinky.

Cuánto se ha hablado de su relación con Raúl Lavié. Porque, claro, es un tema casi inevitable cuando uno conversa con alguno de ellos dos. Entonces recuerdo que los últimos rumores sobre la pareja dicen que han superado los viejos problemas, que están viviendo otra vez juntos, y antes de que termine de pensar en eso ya le estoy pidiendo a Lavié que charlemos sobre el tema.

### HABLEMOS DE PINKY

Por primera vez Raúl cambia su posición. Se revuelve un poco en el sillón, se arrellana, se queda unos instantes pensativo y finalmente empieza a hablar.

**—¿Y qué te puedo decir de Pinky? Sólo contarte una anécdota que ocurrió días pasados, cuando estábamos juntos viendo una película por televisión y los chicos jugaban cerca nuestro. En un momento, en la película, el protagonista dice "te quiero", y yo, imitando de alguna manera al actor, digo en voz alta: "Te quiero, Lidia". Entonces Leonardo, que había escuchado, dijo con toda la naturalidad del mundo: "Chocolate por la noticia". Con este ejemplo te quiero decir que no es una novedad que nosotros nos queremos a pesar de todo. Yo creo que hay hombres y mujeres que nacen el uno para el otro. Y pienso que ése es nuestro caso. Nosotros tenemos muchas cosas en común: alegrías, frustraciones, luchas. Yo la conozco mucho a ella. Sé cuándo está triste, cuándo está alegre, cuándo hace falta hablarle. Y, además, hay dos hijos de por medio. Entonces todo eso hace que siempre nos volvamos a unir para un paseo, para una charla, por un problema de los chicos. Muchas veces yo vine a buscar a los chicos, la vi a Lidia con una cara de preocupación y el "qué te pasa" es inevitable. Entonces estoy junto a ella en ese momento difícil.**

—Pero en estos últimos días se dijo que ustedes estaban viviendo juntos nuevamente...

**—No es cierto. Seguimos separados.**

—¿No existe la posibilidad de un nuevo acercamiento definitivo?

**—Mirá, yo creo que lo importante no es vivir bajo un mismo techo. Hay muchas cosas más importantes que eso. A veces se está más cerca así que conviviendo todo el día. Por eso, si algún día volvemos a estar bajo el mismo techo, será porque tenemos la mutua convicción de que el paso es definitivo.**

No sé si el detalle será importante, pero por primera vez noto que no puedo seguir, en mis anotaciones, las palabras de Lavié. Es evidente que está hablando más rápido. Es evidente, en consecuencia, que el tema no le disgusta, que le agrada hablar de Pinky, de sus sentimientos. Hasta se diría que le entusiasma hablar del tema. En un momento pienso en decírselo, pero decido continuar con otra pregunta.

—¿Charlan sobre el tema con frecuencia?

**—Sí, pero no mucho. Porque ya está todo muy hablado. Es que, en definitiva, todo es cuestión de estar cómodos, tranquilos, bien, y nosotros nos sentimos bien así.**

—¿No será que se quieren tanto que no pueden vivir juntos?

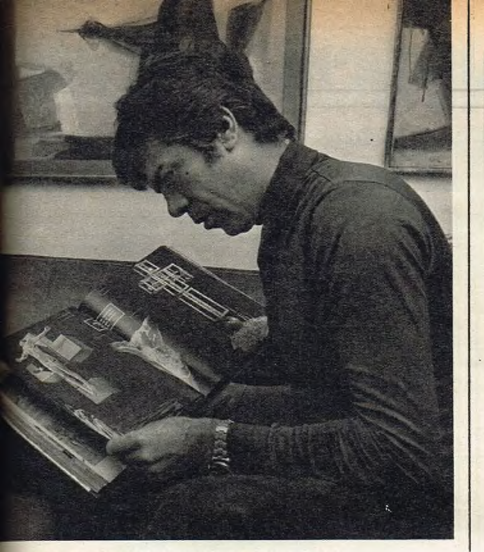
**—No, no es eso. Te repito la pregunta que hice antes. ¿Por qué hay que vivir necesariamente bajo el mismo techo? Si alguna vez sentimos nuevamente esa necesidad, como ya te dije, lo volveremos a hacer.**

—¿De alguna manera, en este momento estás más cerca de Pinky que antes?

**—Sí, pero no sé cómo explicártelo bien, no encuentro la palabra para definir bien la situación. Antes, por ejemplo, veíamos las cosas que nos rodeaban pero no las que teníamos adentro. Ahora es distinto, el cariño sigue siendo el mismo, pero hay otras cosas en nosotros que hemos ido descubriendo.**

—Háblame un poco de tus hijos...

**—Ahhh, mis hijos. Mis hijos son..., ¡qué sé yo! Pero pongamos las cosas en su lugar. Yo tengo**



*Lavié y su serena alegría. "Sabía que este momento alguna vez iba a llegar."*

**tres hijos. Una chica de catorce años de mi anterior matrimonio. Se llama Dolly y, claro, es la mujercita y ante ella ya debo adoptar la postura del padre que está frente a la hija que ya es una mujer. Es muy lindo y emocionante encontrarse de pronto con una hija que ya va al secundario.**

**Después están Leonardo y Gastón, que ya tienen 9 y 4 años, respectivamente, y... en fin... son varones y está todo dicho. Uno se ve reflejado en ellos en cierta forma.**

Si, fue así como lo leyó. Todo de un tirón. No hizo falta hacerle ninguna pregunta. Sólo bastó pedirle que hablara de sus hijos para que dijera todo eso sin parar. Si la velocidad con que debo escribir es un termómetro sobre el interés que Lavié muestra respecto a cada tema, acá el mercurio llegó al máximo posible.

Pero todavía queda un tema muy importante que conversar: Lavié hombre, Lavié hoy.

**HABLEMOS DE LAVIE**

**—¿Y te parece que no hemos hablado de mí? Mi trabajo, mi familia, son mi vida en estos momentos. Si me faltaran, sería como si cortaran algo de mí. Especialmente mi familia.**

—Pero hablame un poco de vos en relación con este momento que estás pasando...

Lavié vuelve a quedarse pensativo, como reflexionando, como haciendo un balance mental de este presente. De golpe arranca otra vez con otro de esos monólogos imparables.

**—Estoy más feliz, más tranquilo. Además agradezco que este éxito haya venido en este momento, en que me siento con una gran madurez. Es decir, el mejor momento profesional de mi carrera ha llegado en un momento clave de mi vida. Sin embargo, para mí todo esto no hace más que confirmar un montón de cosas, pero no cambia mi manera de pensar. Yo sabía que podía hacer todo esto.**

—¿Es éste tu mejor año?

**—Sí, en lo profesional, categóricamente sí.**

—¿Sólo en lo profesional?

**—Es difícil valorarlo. Tuve muchos años buenos, muchos años felices. Digamos que éste es de los más completos.**

—¿Sos un tipo de suerte?

**—Sí, mucha suerte. Tengo cosas muy lindas. Cosas que resaltan mucho más cuando pienso que tuve una niñez muy dura. Nunca me faltó cariño, pero sí muchas otras cosas. Yo tuve que trabajar desde muy chico, y llegar a esta altura de mi vida y tener tantas cosas me hacen considerarme un tipo afortunado. Sobre todo porque son cosas logradas a costa de trabajo, de sacrificios, de desengaños.**

—A vos siempre se te define como un tipo macanudo. ¿Por qué?

**—Debe ser porque yo quiero a la gente. Comparto cosas con ella. La valoro más como seres humanos y lo hago sin fingir, porque lo siento así realmente. Me gusta recibir el afecto de la gente, de mis compañeros.**

Está feliz, contento, pero no eufórico. **"Porque yo sabía que este momento alguna vez iba a llegar"**, me dice al pasar, como si fuera la cosa más natural del mundo. Esa humildad, esa sencillez, esa confianza en sí mismo, son la mejor prueba de que Raúl Lavié, además de un correcto actor, es realmente un gran tipo.

Por eso cuando nos fuimos y le pregunté a Klenk qué le había parecido Lavié como persona, su respuesta no me sorprendió:

**—Que tipo macanudo que es el "negro", ¿eh?**

**ALBERTO DEL PRIORE**
Fotos: EDUARDO KLENK y JOSE MIRKO

## SOLDADO INSOLITO: SIN ARMAS NI UNIFORME

Ocurrió en la guarnición militar de Azul. En ese regimiento un soldado ha adoptado una actitud insólita: se niega a llevar uniforme y a portar armas porque su religión se lo prohibe. Hasta el momento no ha trascendido el nombre del conscripto, pero sí se sabe que sería trasladado a la unidad de Magdalena, donde deberá comparecer ante un tribunal militar. Mientras tanto, el soldado realiza tareas distintas de las asignadas a sus compañeros.



Salt Lake becoming fresher

Visit the other America

BRAZIL.

VENEZUELA.

6-year-old boy struck by car

EL SALVADOR AND COSTA RICA.

You're Never Too Old To Hear Better

COLOMBIA.

MEXICO.

PANAMA AND GUATEMALA.

ARGENTINA.

PAN AM

## VISITE LA ARGENTINA

Hace algunos días, el 28 de mayo para ser más exactos, "The Miami News", un diario que se edita en Florida, Estados Unidos, publicó un aviso de una página referido a varios países de América latina. Lo que sigue es la traducción del texto dedicado a la Argentina. Un texto elocuente que nos evita comentarios:

"Mucha gente dice que Buenos Aires es la París de Amércia latina. Tal vez París debería ser llamada la Buenos Aires de Europa.

Porque la vida cultural de la capital de Argentina es, probablemente, más variada que la de París.

Observemos algunas cifras: 45 teatros, 700 galerías de arte y un teatro lírico que puede albergar con toda comodidad a unas 600 personas. . . sobre el escenario.

Para l'evarlo a usted a Argentina le estamos ofreciendo un viaje de 14 días de duración que cubre todo el país, por 839 dólares. Pregunte en su agencia de viaje por la «Argentina de los Gauchos y de la Grandeza».

¿Cómo llegar allá?: todos los sábados hacemos un vuelo sin escalas con destino a Buenos Aires."

## LOS PELIGROS DE JOHANN CRUYFF

Desde hace algún tiempo Johann Cruyff, el astro máximo del fútbol europeo, no puede dormir tranquilo. El jugador holandés ha sido amenazado de secuestro en varias oportunidades, y su club, el Barcelona, ha decidido que Cruyff no puede ir a ninguna parte sin su custodia personal. Se sabe, por otra parte, que la Federación Holandesa y el Club Barcelona suscribieron, hace poco tiempo, una póliza para asegurar al astro contra lesiones físicas, pero que no contempla actos de secuestro. El monto de dicha póliza es para asombrarse: 840.000 dólares. Traducidos a nuestra moneda esto significa algo más de 850 millones de pesos viejos.

## UNA BODA PARA RECORDAR

Entre los obsequios figuraba un calefactor, regalo del comandante general del Ejército, y una suma de dinero enviada por el presidente de la Nación y su esposa. Pero no fueron los regalos lo que llamó la atención en el casamiento celebrado el jueves 30 de mayo en el Hogar de Ancianos Gobernador Viamonte, sino la presencia de los padrinos. No era para menos: ese día el presidente, Juan Domingo Perón, y la vicepresidente, señora María Estela Martínez de Perón, apadrinaron la boda de dos internos del asilo: Helena Margarita Grusinos, de 61 años, y Rómulo Palé, de 69. Entre los invitados a la ceremonia se encontraban otras altas autoridades del Gobierno Nacional, como el ministro de Bienestar Social, José López Rega, y el general (RE) José Embrioni, intendente municipal de la Ciudad de Buenos Aires.

## BUENOS AIRES '76

Por primera vez Buenos Aires será sede de un Congreso Mundial de Publicidad. El evento, que será organizado por la Asociación Mundial de Publicidad, reunirá en nuestro país a más de mil publicitarios provenientes de 82 países. La fecha de inauguración del congreso ha sido fijada para los primeros días de mayo de 1976, pero los profesionales argentinos ya han comenzado a trabajar en su promoción: hace pocos días un grupo de ellos viajó a Teherán, donde se celebraba otro congreso mundial de la especialidad, y montó un espectáculo que se llamó "La noche argentina". Por su parte, el Poder Ejecutivo Nacional resolvió adherir y declarar "de interés nacional" al congreso, que nucleará en Buenos Aires a los representantes más importantes del mundo publicitario.



## MUNDIAL DE FUTBOL: CON SABOR A DOS POR CUATRO

El Sextexto Tango tendrá este mes un privilegio un tanto inusual: representará a la música argentina durante el desarrollo del campeonato mundial de fútbol que se realizará este mes en Alemania. Hace poco tiempo el conjunto terminó de grabar en Buenos Aires su quinto larga duración, y en estos momentos preparan un nuevo disco. "Cuando ejecutemos nuestra música en Munich —dijeron poco antes de partir— trataremos de mantener un cierto equilibrio entre los temas tradicionales y los modernos". Algunas de las obras que interpretarán en Munich son: "El último café", "El esquinazo", "Rodríguez Peña" y "Fuegos artificiales". Además, en cada presentación harán música de Piazzolla e incluirán el tango más conocido en Europa: "La cumparsita".

## PARA LEER Y ALEGRARSE

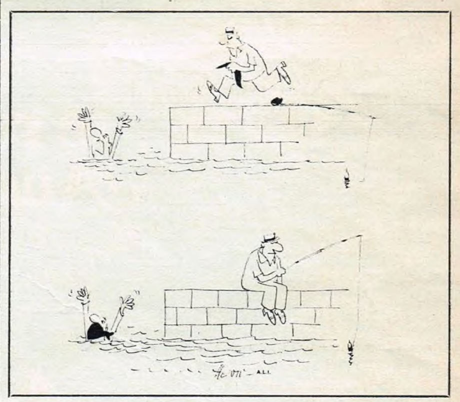
Hace poco menos de un mes el doctor Carlos Mario Fiore, un médico e investigador argentino, se ganó el aplauso de todos los colegas que asistieron al IX Congreso Internacional de Angiología, en la ciudad de Florencia. Al iniciarse el Congreso, el doctor Fiore había presentado un documento que representa un gran adelanto para la medicina: en ese escrito describía la posibilidad de tratar las enfermedades cardiovasculares con inyecciones, en reemplazo de la cirugía. El nuevo método, descubierto por Fiore y un equipo de médicos argentinos, ha dado resultados positivos en el 95 por ciento de los casos. Después de su disertación, el doctor Fiore ilustró su tesis con un ejemplo: "No hace mucho —dijo— sometí a mi padre, que tiene setenta y dos años, al tratamiento. La primera reacción fue que comenzó a caminar sin fatigarse; la segunda, que leía el diario sin anteojos; la tercera, que manejó su automóvil en sucesivos viajes por más de 4.000 kilómetros".

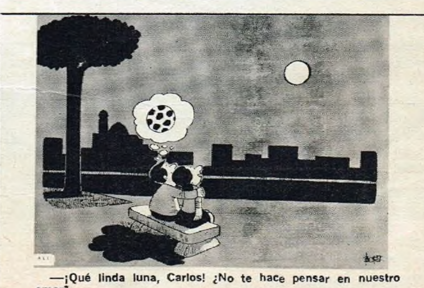

LA DECORACION BIEN ENTENDIDA EMPIEZA POR "PARA TI CASA".
(EL SUPLEMENTO DE DECORACION DE REVISTA PARA TI.)

# HUMOR




**—Gracias por empapelar, querido. . . Pero querría decirte sólo una cosa. . .**

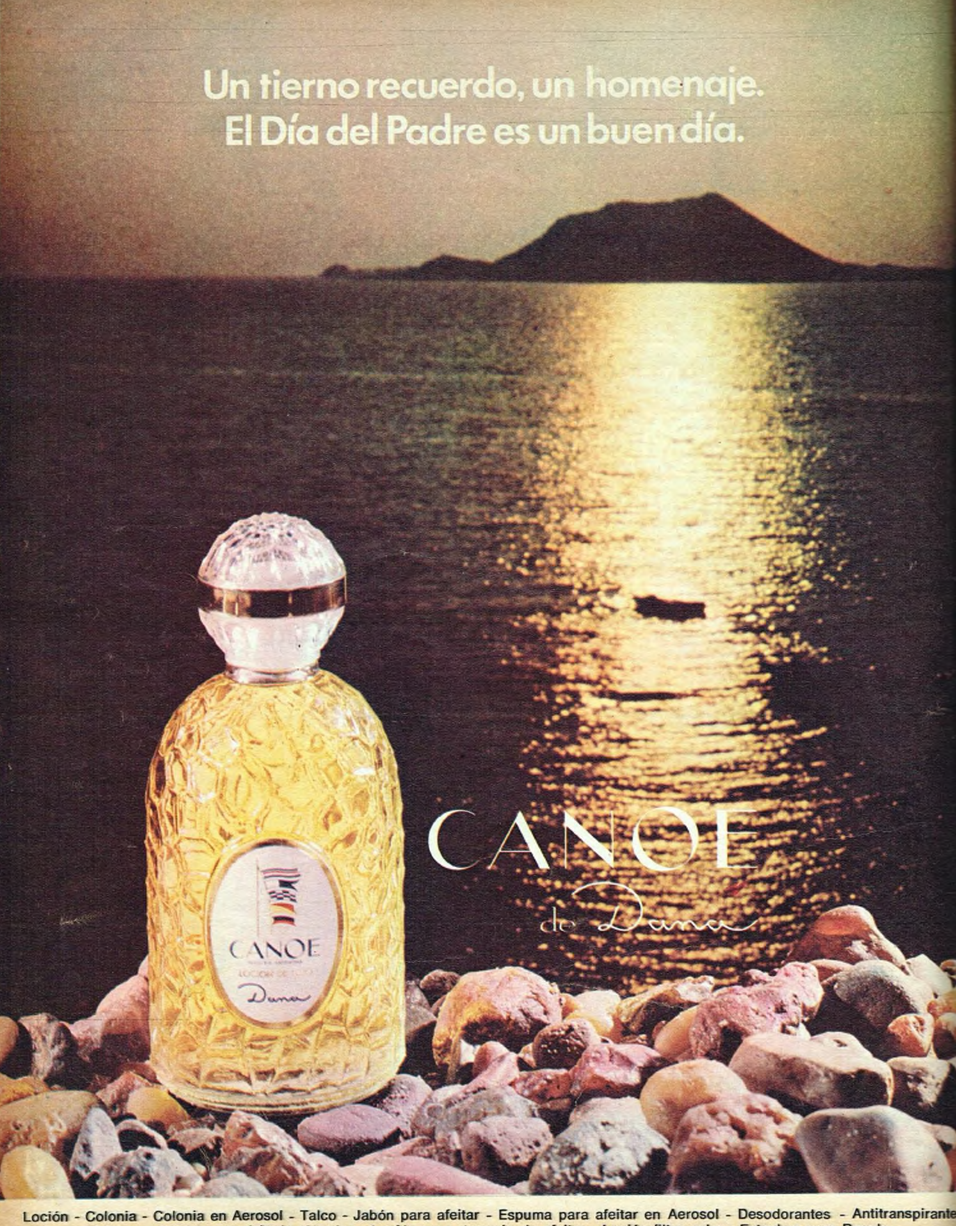




**—¡Qué linda luna, Carlos! ¿No te hace pensar en nuestro amor?**


KIKEXITO
te regalo...
Angelo Paolo
pá!
CAMISAS Y PANTALONES
Angelo Paolo
"TUS COMPLICES"
Santa Fe 3001 - Juramento 1700
Dr. Muñiz 615 - Luján
Por mayor, Casa ICHE, Paso 467, Bs. As.
Y en las mejores casas del país.


Indiana
es tu manera
de calzar!
INDIANA
ALPARGATAS S.A.I.C.
EMPRESA ARGENTINA QUE PRODUCE PARA EL PAIS DESDE 1885




Loción - Colonia - Colonia en Aerosol - Talco - Jabón para afeitar - Espuma para afeitar en Aerosol - Desodorantes - Antitranspirante
Jabones - Loción pre-afeitada eléctrica - Loción para después de afeitar - Loción filtro solar - Estuches para Regalo.


Juilliard ,tu moda
...en la temporada Otoño-Invierno'74
Siempre habrá días en que a despecho del almanaque la temperatura te permita dejar el tapado en el ropero. Para esos días, te encantará contar con algunos de los conjuntos tan en onda: con faldas tableadas o con pantalones; con camisas o con camperas... pero siempre, claro, en actualísimas telas JUILLIARD.
c) Traje en Denim Juilliard. Jersey estampado en la camisa.
a) Sarga estampada Juilliard. Camisa en jersey melange.
b) Sarga Juilliard a cuadros. Jersey melange bordado.
De la colección creada con telas Juilliard para CONFECCIONES BAHIA Pasteur 455 - Capital
Juilliard
Telas para tu alegría de vestir.
de
SUDAMTEX

# EL 25 DE MAYO EN UNA EMBAJADA ARGENTINA

FUE EN LIMA, PERU, DONDE NUESTRA MISION DIPLOMATICA CELEBRO, CON DISTINTOS ACTOS, EL 25 DE MAYO. EL EMBAJADOR JOAQUIN DIAZ DE VIVAR, JUNTO A OTROS COMPATRIOTAS, COMPARTIO, CON LA NOSTALGIA LOGICA QUE SE TIENE EN ESTOS CASOS ESTANDO LEJOS DE LA PATRIA, UN DIA QUE CULMINO CON UNA RECEPCION EN EL ANTIGUO EDIFICIO DE NUESTRA EMBAJADA EN LIMA. Y ELEGIMOS ESTA EMBAJADA UN POCO AL AZAR, YA QUE ESTAMOS SEGUROS LO MISMO HUBIERA OCURRIDO CON LAS DISTINTAS DELEGACIONES ARGENTINAS DISEMINADAS POR TODOS LOS PAISES DEL MUNDO.

*Uno de los actos oficiales cumplidos por el embajador argentino y su comitiva en la Plaza Mariscal Castilla. Previo a esto se celebró una misa y se colocó una ofrenda floral en el Pabellón de los Próceres.*

*La juventud peruana también asistió a la recepción que se ofreció en nuestra embajada. Un antiguo edificio donado por el gobierno del Perú en 1921, al cumplirse el centenario de su Independencia.*

Nuestro embajador Joaquín Díaz de Vivar y su esposa, momentos antes de izarse el pabellón argentino. Fue numeroso el grupo de compatriotas que asistió a los distintos actos.



El embajador junto a su secretario, Faustino Pleguezuelos, conversan en la Plaza de Armas de Lima. Al fondo, el monumento al general San Martín, donde también se colocaron ofrendas florales.



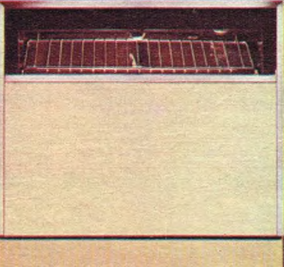
Esta es una de las mesas, elegantemente decoradas, en donde se ubicaron distintos manjares, muchos de ellos platos típicos de nuestro país.






# Sí, este tablero de mandos es de una cocina.





**Lo hicimos para su comodidad.**
Para que de un vistazo pueda controlar todas las operaciones en la Kenia Girollama Keniamatic. Las guías luminosas le permiten detectar a distancia la temperatura justa del horno.
Y el encendido de la parrilla y el spiedo.
**Lo hicimos para su seguridad.**
El tablero señala en qué hornallas hay flujo de gas, evitando el peligro de las pérdidas ciegas.
La nueva cocina Kenia Girollama Keniamatic empieza bien **(por su tablero exclusivo).**
Y sigue mejor:
Las perillas están ubicadas en la posición más racional para su manipuleo.
La plancha es levadiza (se limpia mejor).
El horno, súper hermético, tiene doble aislación y burlete sellante en la puerta.
El visor panorámico corre a todo lo ancho de la puerta y por su posición se domina el interior sin agacharse.
Agregue: parrilla a placas radiantes con auténtico spiedo giratorio.
Ahora sume.
Verá que con Kenia Girollama Keniamatic realmente empiezan a diferenciarse las cocinas.

**NUEVA COCINA**
**KENIA**
**GIROLLAMA KENIAMATIC**

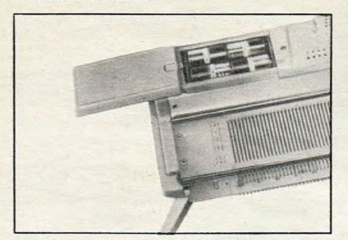
# Suavice sus manos con Crema Hinds Rosada, con vitamina A.

Sus manos y también la piel de todo su cuerpo enfrentan diariamente la acción del agua, los detergentes, el frío, el viento. Diariamente sus manos sufren, se secan, envejecen. Los agentes humectantes de Crema Hinds con vitamina A le devuelven a sus manos la humedad natural, suavizándolas y protegiéndolas. Crema Hinds penetra profundamente, revitalizando y haciendo lucir más joven toda su piel.
Es cierto, sus manos sufren. Suavicelas y protéjalas con Crema Hinds Rosada con vitamina A.



Si, **electrónica.** Con energía a pilas nacionales comunes, que le aseguran más de 1.000 horas haciendo más fácil su mejor tejer.
Y **Palanca Accionadora.** Para realizar con un leve movimiento una suave y correcta selección de agujas.
Las que el sistema de **Tarjetas Perforadas** le proponga.
O las que su capacidad creadora, decida convertir en magnífico jacquard, a través de la **Botonera de Diseños.**

En labrados, intercalados, crochet, etc. También magníficos calados! Con la velocidad y la belleza del **Autocalador JUKI.**
Y mucho más! **Perilla Inversora de Selección, Timbre Alertador, Desplazador de Selección, Guía-hilo doble, dos Suplementos, de 100 o de 200 agujas** que trabajan para su comodidad.
Y además, el **carro más liviano y veloz.**
Cosas de **JUKICARD.**
**Electrónica** y con todo lo que hay que tener para ser una máquina de tejer moderna.



SARNO PUBLICIDAD

# Una máquina de tejer moderna debe ser electrónica.

## (con energía a pilas y palanca accionadora)




# JUKICARD

FABRICADA BAJO LICENCIA DE TOKYO JUKI INDUSTRIAL CO LTD. DE JAPON

la última palabra en máquinas de tejer con tarjetas

**JUKI**
**S.A.C.I.F.I.A.**

● **PLANTA INDUSTRIAL Y ADMINISTRACION: 2da. RIVADAVIA 13155 · RAMOS MEJIA.**
● **CAPITAL FEDERAL:** Bernardo de Irigoyen 142 - Cangallo 868/887 - Santa Fe 2450 L. 76 - Uriburu 333 - Pueyrredón 210 - Canning 1047 - Virrey del Pino 2423 - P. Lozano 3168 L. 28 - Forest 540 - Rivadavia 5433 - Boedo 1082 ● **BUENOS AIRES:** L. de Zamora, Gorriti 1 - **Lanús E.,** Anatole France 1977 - **Lanús O.,** 25 de Mayo 237 - **Avellaneda,** Mitre 1846 - **Quilmes,** Alem y Lavalle - **Florencio Varela,** Monteagudo 345 L. 1 - **Ranelagh,** Calle 695 y Antártida Argentina - **La Plata,** Calle 47 Nº 666 - **San Francisco Solano,** Gal. San Fco. Solano - **Monte Grande,** Alem 194 - **San Justo,** Indart 2489 - **Ciudadela,** Rivadavia 12308 - **Ramos Mejía,** Rivadavia 13316 - Richieri 49 - **San Martín,** Gral. San Martín 74 - **Munro,** Vélez Sársfield 4971 - **Martínez,** Albarellos 1913 - **San Isidro,** Martín y Omar 209 - **San Fernando,** Constiución 309 - **Boulogne,** Rolón 2411 - **Morón,** Buen Viaje 976 - **Castelar,** Carlos Casares 932 - **Ituzaingó,** Zufriategui 767 - **San A. de Padua,** Lambaré 1836 - **Hurlingham,** Vergara 3221 - **San Miguel,** Alem 1558 - **Pilar,** Gal. Guiba L. 13 - **Lobos,** Buenos Aires 834 - **Navarro,** Estrada 69 - **Monte,** Uriburu 631 - **Roque Pérez,** Mitre 1046 - **Saladillo,** San Martín 281 - **25 de Mayo,** Calle 9 Nº 703 - **Salto,** Bmé. Mitre 694 - **Baradero,** Sta. María de Oro 641 - **San Pedro,** Pellegrini 720 - **San Nicolás,** Urquiza 18 - **Pergamino,** Roca 830 - **Junín,** Rivadavia 188 - **Gral. Villegas,** Moreno 608 - **Rivadavia,** Independencia 46 - **Pehuajó,** Zanni 360 - **C. Casares,** Maipú 199 **9 de Julio,** Libertad 478 - **Gral. Alvear,** San Martín 281 - **Tapalqué,** 9 de Julio 577 - **Olavarría,** V. López 3032 - **Dolores,** Gral. San Martín L. 10 - **Maipú,** Lavalle 1129 - **Mar del Plata,** Av. Luro 3247 - **Necochea,** Calle 59 Nº 2787 - **Cnel. Pringles,** Stegman y Rivadavia - **Punta Alta,** Rivadavia 900 - **B. Blanca,** Donado 29 ● **CORDOBA: Córdoba,** Av. Maipú 314 - Av. Vélez Sársfield 74 - R. de Santa Fe 331 - **V. María,** Entre Ríos 1236 - **Río Cuarto,** Cabrera 703 - **La Falda,** Av. Edén 274 - **San Francisco,** Iturraspe 1617 - **Leones,** Bertini 243 - **Laboulaye,** Tucumán 434 ● **SANTA FE: Santa Fe,** Mendoza 2863 - **Rosario,** Mitre 1188 - San Lorenzo 1315 - San Juan 1045 - Rioja 1327 - **Rafaela,** Av. Santa Fe 332 ● **ENTRE RIOS: Gualeguaychú,** 25 de Mayo 813 - **C. del Uruguay,** Alberdi 620 - **Concordia,** Caldaroli 143 ● **MISIONES: Posadas** Av. Mitre 140 - **Oberá,** Av. Misiones 255 ● **CHACO: Resistencia,** J. M. Paz 135 - **P. R. Sáenz Peña,** Irigoyen 417 ● **SALTA:** 20 de Febrero 28 ● **JUJUY: P. El Carmen,** Belgrano y Dorrego ● **TUCUMAN:** Mendoza 458 ● **MENDOZA: Mendoza,** Lavalle 171 - **San Rafael,** Pellegrini 72 **Gral. Alvear,** Francia 257 ● **SAN LUIS: San Luis,** Pringles 855 - **V. Mercedes,** Junín y Belgrano ● **LA PAMPA: Santa Rosa,** Quintana 121 L. 3 - **Gral. Pico,** Calle 11 Nº 696 - **Gral. Acha,** Buodo 1032 ● **RIO NEGRO: Bariloche,** 20 de Febrero 406 - **Cipolletti,** Alem 763 - **Lamarque,** Libertad y 25 de Mayo ● **S. CRUZ: Río Gallegos,** Libertad 848 ● **EN EL EXTERIOR: PERU y ECUADOR.**

**ACADEMIA INTEGRAL - GRANDES FACILIDADES DE PAGO**

**Orlando Marconi, 42 años, locutor, animador, actor, violinista. . .**

# UN RECORD EN TODO: EN





**ENTRE SUS ALMUERZOS DIARIOS Y SUS PROGRAMAS DE LOS DOMINGOS, SUMA 18 HORAS SEMANALES FRENTE A LAS CAMARAS DE TELEVISION. TODO UN RECORD. "MI EXITO SE BASA EN LA ESPONTANEIDAD, LA EXPERIENCIA Y EL RESPETO POR LA GENTE", DICE. COMO SI ESTO FUERA POCO, MARCONI ACABA DE SER PADRE. ("SER PADRE ES UNA EXPERIENCIA UNICA. MI HIJA ME CAMBIO LA VIDA".) EN LA PLENITUD DE SU VIDA, ESTE ES EL BALANCE DE UN HOMBRE QUE CUENTA SUS COMIENZOS, SU ETAPA EN ESPAÑA, SU INFANCIA, SU MATRIMONIO Y SU DURO APRENDIZAJE EN EL OFICIO DE ENTRETENER. CHARLA A FONDO CON UN PERSONAJE SORPRENDENTE.**



• *EXPERIENCIA FASCINANTE. "Ahora tengo mi vida puesta en Natalia, mi hija. Ser padre a los 42 años no es lo mismo que serlo a los 30. Mi hija me ha curado."*

• *ESPONTANEO Y VITAL. Tiene muchos amigos, adora a sus padres, improvisa constantemente, trabaja sin descanso, juega al golf. Y ahora es muy feliz.*

# TRABAJO, EN EXITO, EN TERNURA



Impulsivo y peleador, sentimental hasta las lágrimas, espontáneo y grandilocuente, improvisador brillante (improvisa con la cara, las manos, la intención), vital por herencia itálica, Orlando Marconi no puede aguantar demasiado tiempo estar sentado en un mismo sillón. Necesita ponerse de pie para decir muchas cosas. Pareciera que sólo de pie puede poner en marcha el acelerador que le permite saltar de un tema a otro, recordar su infancia o tararear un tango, escuchar con atención y resolver con una broma. Pero sobre todo, el excelente acelerador que le permite estar 18 horas semanales frente a las cámaras de televisión (ni un minuto más ni un minuto menos, porque siempre llega corriendo sobre el comienzo de sus programas).

Dije 18 horas semanales, y la cifra —de por sí elocuente— es exacta: 10 horas y media todos los domingos **(Feliz Domingo)** y 1 hora y media todos los mediodías **(Almorzando con las estrellas).**

Pero él tiene razón. ¿Para qué hablar ahora de eso? ¿Para qué hablar ahora de este hecho, insólito pero posible y también exitoso? Porque ahora, señores, en este piso 11, sobre Luis María Campos (piso transitorio, porque en pocos días se mudará a un piso 20 en Libertador y Maure), hasta el más pequeño vibrar del aire está invadido y habitado por la presencia de Natalia Claudia Marconi, nacida el martes 30 de abril a las 9.15 de la mañana, la primera hija de Orlando Marconi, la única que por primera vez lo hizo "largar" el acelerador y ponerse a hacer un balance de su vida. Y entonces, cuando Natalia llora, o cuando Natalia tiene que comer, o cuando Na-

talia tiene que bañarse, o cuando mueve un brazo, el dedo de una mano o esboza una sonrisa (o una mueca de fastidio), la charla, la entrevista, el diálogo, la casa toda debe detenerse. Son las cuatro de la tarde y Orlando Marconi ("Coco" para los amigos) está sentado frente a una bandeja donde una taza de té y un plato con galletitas dulces acaban de rendir su tributo al apetito del hombre que "almuerza" todos los días frente a las cámaras. (**"Es así. . ., acabo de venir del canal. . ., de los almuerzos. . ."**, bromea).

A su lado, Cristina Madelaire (Ce'ita Urbieta Peña San Martín, en la vida real), su mujer desde el 14 de febrero de 1973, locutora como él, nacida en Paraguay, criada en Misiones "y malcriada en Buenos Aires desde hace 11 años".

Muy cerca de ellos, originales de Forte, de Alonso, de Berni, de Elbio Fernández; copas ganadas en golf; dos Martín Fierro ganados en televisión; la colección completa de cuanto disco para violín y orquesta apareció sobre la faz de la tierra, y medallas, plaquetas, pelotas y palos de golf con generosidad.

Ella, Cristina Madelaire, tiene 31 años. El, Orlando Marconi, tiene 42. (**"No me he olvidado ninguno".**) Y ahora, por primera vez en la vida de este hombre que reconoce haber transitado por varios fracasos sentimentales, hay también un hijo. Una hija: Natalia Claudia, de un mes.

Esta es la escena, y éstos son los protagonistas. ¿Qué esperamos, entonces, para que comience la acción?

---

*—Yo tenía la convicción de que nunca iba a ser padre. Después de tantos fracasos, ahora que había encontrado la pareja, quería un hijo. Tenerlo a los 42 años no es lo mismo que tenerlo a los 30 ó a los 35. La experiencia no se puede comparar con nada. Con nada en el mundo. Lo primero que se me ocurrió hacer fue llorar, llorar, llorar. Nadie me podía parar. En cinco minutos me replanteé todo lo que viví hasta ahora, y me di cuenta de que todo había sido estúpido, tonto, sin sentido. Cuando me dijeron que había nacido, que era sana, cuando me hicieron escuchar su llanto, todo empezó a ser diferente para mí. Ella es mi médica, mi gastroenteróloga: me curó en 5 minutos de todo lo que durante años me tuvo loco, o sea mi úlcera, mis intestinos, mis riñones. Viví el embarazo junto con mi mujer. En verano, me acuerdo, yo trabajaba en Mar del Plata, y debía viajar todos los fines de semana para hacer "Feliz Domingo" en Buenos Aires. Tenía tantos dolores, me sentía tan mal, que apenas podía hacerlo. ¿Ahora? Bueno, ahora ya no metés tanta pata en el acelerador, ahora tenés un pediatra a mano y lo acosás a preguntas, ahora me levanto a las seis de la mañana porque quiero darle yo mismo la mamadera. Antes, hasta que ella naciera, me levantaba a las 12. Si llega a llorar, o a quejarse, me enloquezco. Por cábala, como tuvimos tantos problemas, no quisimos pensar en el nombre ni en el sexo. Tampoco le compramos ropa. Soy tan fanático que quiero que la nena duerma al lado de mi cama, así puedo controlar cualquier detalle. No la voy con la pediatría moderna, que aconseja que los niños duerman en otro cuarto. Los ejemplos últimos de niños asfixiados me hicieron entrar un pánico bárbaro. Y bueno, ¿qué más puedo decirte? Que ahora tengo la vida puesta en Natalia, que no sé si me importaría tener más hijos, que así como Cristina es para mí la felicidad, mi hija es para mí, Dios. . .*

---

No hay lugar en el cuarto para los regalos: 50 muñecos, 100 pares de escarpines, 80 batitas, infinidad de baberos. **"Un corte, y seguimos con la mamadera"**, dice Marconi, parodiando. Y luego, ya con su hija en brazos, mirándola con arrobamiento, haciendo gestos y descifrando códigos que sólo él y su hija parecen entender, agrega: **"Cuando tenga 80 años me gustaría sacar a pasear a mis nietos y tener un teléfono directo con la doctora Ana Aslan".**

Cristina Madelaire, silenciosa, dulce, convaleciente, los mira con ternura. Mueve cada tanto la cabeza, resignada. **"Es terrible con la nena"**, dice.

—¿Cómo se conocieron? —le pregunto a ella.

**—Nos conocimos en Radio El Mundo, hace tres años. El hacía un programa, "El mundo está Marconi, Marconi, Marconi", y yo era la anunciadora. Yo pensaba que era un cabeza fresca, un tarambana, un trasnochador empedernido. Y era, en verdad, un poco así. Lo que pasa es que vagaba de noche para no estar en su casa, solo. Su vocación hogareña —que es la verdadera —estaba frustrada. Al principio fuimos amigos. Me impactó, de pronto, descubrir que tenía sensibilidad, descubrir lo buen tipo que era. Empezamos a leer juntos. Yo tenía un libro y se lo pasaba. En ese momento estaba de moda "Love Story". No me gustan los best-sellers, pero por mi profesión debo estar siempre informada. Soy bachiller y profesora de Arte Decorativo. A partir de ese momento nos hemos llevado siempre muy bien, como ahora. Los dos vivimos en una broma, en una risa permanente. Es muy "tano", y a veces lo quiero civilizar, pero reconozco que aprendí a ser sociable gracias a él. El profesa con pasión la amistad. Tiene muchos amigos. Amigos desde hace años. Este departamento lo elegimos ladrillo por ladrillo, pero ahora nos mudamos porque Orlando opina que Natalia necesita "más aire y sol". ¿Si yo volveré a trabajar? Por supuesto; cuando me reponga, volveré. Lo necesito.**

—¿Tendrás más hijos?

**—Por el momento estoy muy asustada. No sé más adelante. Soy muy amiga de los chicos. Yo tengo un hijo, Willy, de siete años, que ahora vive con su papá. Es hijo de mi primer matrimonio. Me apena no tener conmigo a Willy. Nos apena a Orlando y a mí, porque Orlando es muy amigo de mi hijo, y mi hijo lo adora.**

Marconi —¿para qué aclararlo? — se mantiene totalmente ajeno, no sólo a esta conversación sino a cuanto acontece en el mundo. Sólo una fotografía podría traducir, aproximadamente, la ternura de este hombre cuando tiene a su hija en brazos.

---

*—Tengo una visión linda de mi infancia. Muy linda. De mi infancia junto al fútbol, carnavales, murgas, la escuela primaria, el encuentro en el café y las partidas de billar. Nací en Junín, y me quedé ahí hasta los 13 ó 14 años. Ahora, cuando cada tanto vuelvo a Junín, me pongo nostálgico. Recorro lugares, y de pronto me paro en los terrenos del antiguo Ferrocarril Central, donde jugábamos al fútbol. Yo siempre tenía que pasar por ahí, cuando iba camino del conservatorio, donde estudié violín ocho años.*

*A veces los pibes me llamaban, yo ponía mi violín como arco y me ponía a jugar, olvidándome de las clases. No te puedo decir cómo se ponía mi viejo cuando me "pescaba". Se quería morir. Es que para ellos todo había sido sacrificio, incluso el violín que me compraron. Desde los 12 años laburo con el violín. Primero en Junín, y después en Mar del Plata, donde me pagaban 10 pesos por baile, integrando una orquesta típica. Mis padres viven todavía. Geniale Fiore Marconi nació en Ancona, Italia, y hoy tiene 78 años. Claudia Demetria, mi madre, nació en Arenales, provincia de Buenos Aires, y hoy tiene 73 años. Cuando era niño mi madre me cantaba tangos para hacerme dormir, en vez de canciones de cuna. Soy de condición muy humilde. En Junín mi padre tenía hoteles, pensiones y restaurantes. Pero le fue todo mal, y nos trasladamos a Mar del Plata, donde mi padre entró como ordenanza, como mozo, en las bodegas Giol. Ahí tenés: tengo un profundo agradecimiento por mis viejos, porque a pesar de la humildad, yo nunca pasé hambre. Jugaba por dinero al billar, y ahí conocí al Negro Brizuela Méndez, que era jefe de locutores de LU9 Radio Mar del Plata. A los 15 años, después de terminar el nacional, ingresé en la radio. Me enloqueció. Empecé haciendo un medio turno de tres horas diarias, y ganaba 120 pesos por mes. Para aprender más rápido empecé a hacer turnos enteros. Estaba dentro de la radio desde las ocho de la mañana hasta las doce de la noche. Le perdí miedo al micrófono. Después conocí a Daniel Adamo, a Fito Salinas, y me vine a trabajar a Buenos Aires. En 1953 hice mi primer "avisito" para la televisión. Era el aviso de un detergente. Decía sólo tres palabras, pero me enseñó mucho. Eso es lo que veo en muchos muchachos de ahora, ¿ves?: que hoy los ponen al frente de un programa de dos horas sin haber hecho ese "avisito" primero.*

*¡Qué sé yo! A partir de ese momento hice de todo: cine, teatro, televisión y radio. En 1963 las cosas fueron mal, y me fui a España. Sin contrato, a trabajar de lo que sea. A los 15 días de llegar, gracias a Pepe Iglesias, "El Zorro", conseguí un trabajo. No paré de trabajar durante 6 años. Volví a Buenos Aires porque me mandó llamar Blackie para dos programas por Canal 11. Los programas, por diferentes motivos, nunca llegaron a hacerse. Fue entonces cuando se enfermó Héctor Coire, y Romay me*



*AHORA ES FELIZ. Cristina Madelaire es locutora, como él. Se casaron hace un año y medio. "He pasado antes por varios fracasos sentimentales. Ahora que finalmente encontré a mi pareja quería tener un hijo", dice Marconi.*



*DELICIOSA INTIMIDAD. Vive pendiente de su hija: se levanta a las seis de la mañana para darle él mismo la mamadera, se angustia si Natalia llora o se queja, opina que es la niña más hermosa del mundo. "Cuando supe que había nacido, todo empezó a tener sentido para mí. Ella es mi médica: me curó en 5 minutos de lo que durante años me tuvo loco".*

*llamó. Hasta ahora estoy en la Argentina y en el mismo canal. ¡Pensar que yo había venido sólo por tres meses, a probar, a saber si de verdad funcionaba aquí! Ahora no me mueven de mi país ni con un tanque de guerra.*

—¿Qué te quitó, qué dejaste por la televisión?

**—Dejé de proyectarme en otras facetas, dejé de hacer teatro, y dejé salud. Lo que no dejé —y creo que ya nunca dejaré— es la capacidad de sorpresa. La televisión me sorprende todos los días.**

—¿Por qué, si ya tenías un programa de diez horas y media los domingos, aceptaste hacer los "almuerzos"?

**—Cuando se fue Nélida Lobato de los "almuerzos", el canal me pidió que la reemplazara por una semana. Cuando terminó esa semana, me pidieron otra. La historia volvió a repetirse. Así pasaron siete meses. Pero ahí tenés, ese programa me da también muchas satisfacciones. Aprendo, conozco a gente con talento, y cuando al final algún invitado me dice: "¡Qué bien lo pasé!", siento que el esfuerzo valió la pena.**

—Dieciocho horas semanales, ¿no es demasiado?

**—No sé qué decirte... Hay que tener varios empleos para vivir... Lo que pasa es que en televisión se nota más. Sí, ya sé que cada día te desgastás, pero por eso trato de renovarme continuamente, de hacer cosas diferentes.**

—¿Cuándo pensás "parar"?

**—Tengo contrato con Canal 9 hasta el 31 de diciembre de 1975.**

—Y cuando "parés", ¿qué pensás hacer?

**—Teatro, que me enloquece. Y tengo in mente el guión para una película. Busco alguien que escriba bien, solamente. Se trata de una denuncia, una caso que va a dar que hablar.**

—¿En qué basás tu éxito, tu popularidad, tu trabajo?

**—En tres palabras: espontaneidad, experiencia y respeto. Respeto con la gente, a la que siempre dejo hablar. Yo soy un locutor con oficio, nada más.**

—¿Esa espontaneidad, esa improvisación, te hizo cometer muchas "gaffes", muchos hechos "bochornosos"?

**—Miles, miles, y todos los días. Pero como soy tan caradura lo salvo frente a las cámaras.**

—¿Podés contar alguna anécdota de ésas?

**—¡Qué sé yo! ¡Hay tantas! Una vez, hace siete meses, estuvieron en un almuerzo Lidia Durán y José María Langlais. Al principio yo presento siempre a mis invitados y les hago algunas preguntas. Ese día erré en todas las preguntas. A Langlais, por ejemplo, le pregunté sobre su canal de Junín. "Hace seis meses que ya no lo tengo", me respondió. A Lidia Durán le empecé a preguntar cómo le iba en "Nuevediario". "Hace un mes que no estoy más", me dijo. Para arreglarlo insistí. "¿Y tu programa de Radio Splendid?" No podía creerlo, pero me contestó: "Hace ya dos meses que no lo hago". El bochorno era tal que ni siquiera disimular podía. Entonces los hice entrar, frente a las cámaras, a todos de nuevo y al ir apareciendo les hice las preguntas "actualizadas". Creo que todo el mundo se rió mucho ese día. Es que, de verdad, fue desopilante. Yo juego mucho con la cara, con la intención, con los gestos. En algún momento me parece estar representando al hombre de la calle que "mete la pata" cuando se encuentra con algún amigo...**

—¿Cuánto ganás?

**—¡Para qué vamos a ser triviales!**

—¿A quién le tenés miedo?

**—A nadie. Pero gano más de lo que me merezco...**

—¿No serás desmedidamente ambicioso?

**—No, creo que no. Pero a veces uno nunca sabe. Porque yo trato de no ser desagradecido, trato de ser leal con mis amigos, trato de ser un tipo humilde y respetuoso. Pero no sé si lo consigo. Los que me van conociendo son los que tendrían que opinar si lo consigo o no. Soy muy pudoroso cuando hablan de mí. Hasta me pongo colorado y todo.**

—¿Te considerás "un buen tipo"?

**—Pienso que sí. Trato de darle una mano a todos. No tengo miedo de que me saquen nada. Estoy muy seguro de lo que conseguí con tanto esfuerzo. Será por eso, por mi seguridad, que no soy un mal tipo.**

—La televisión, en la Argentina, ¿es buena, mala, regular? ¿Qué le falta?

**—Vi televisión en casi todos los países del mundo, inclusive en Cuba, donde estuve en 1960. Creo que el factor humano es aquí mucho más valioso y talentoso que en cualquier parte del mundo. El elemento humano suple aquí cualquier deficiencia técnica, o debida a aparatos obsoletos. Aquí no se ensayan 15 ó 20 días antes los programas. Aquí se los saca con una hora de anticipación, y se los saca muy bien. En ningún lugar del mundo hay tantos programas en vivo como aquí. Hace poco, cuando estuve en España y comenté que tenía un programa de 10 horas en vivo, me miraron como si estuviera mintiendo. Y cuando me preguntaron por mi equipo de producción, y dije tres o cuatro personas, pensaron, definitivamente, que yo estaba loco.**

—¿Cuál es, para vos, la principal función de la televisión?

**—Entretener, informar y enseñar. No sé si ese orden es correcto.**

—¿Creés que se cumple el objetivo de enseñar?

**—Ocurre que la televisión está atravesando ahora una grave crisis económica. Hay cosas que se querrían hacer, pero no se puede.**

—¿Cuál es tu aporte, tu contribución?

**—En un programa de diez horas de duración es muy difícil enseñar solamente. Tenés que mezclar, variar, entretener, también. Creo que mi aporte es llevar la felicidad en grageas, a la ilusión de todos los alumnos de quinto año que quieren viajar y conocer. Es mi experiencia más maravillosa. Es también mi mejor trofeo: haberme convertido en una especie de tío "compinche" para los muchachos y las chicas de 17 años. Para ellos, yo no soy el tipo que les lleva 25 años o más. Para ellos —lieros y rebeldes por naturaleza— yo soy un "compinche". Un tipo "pierna". ¿Te parece poco?...**

No, claro, no me parece poco. Sobre todo, que la idea de hacer participar a los colegios es suya. Totalmente suya. A lo mejor no sea necesario preguntarle a nadie si usted es leal, buen amigo, agradecido y todas esas cosas. Pero, ¿por qué nos desviamos del tema? Si usted, en definitiva me estaba empezando a contar el porqué ahora tiene desesperación por volver a su casa lo más pronto posible. Me estaba empezando a contar de su hija Natalia... y bueno. La seguimos.

**RENEE SALLAS**

Fotos: RICARDO ALFIERI (h.)

**TODO LO QUE USTED QUIERE SABER SOBRE**

**LOS 22 JUGADORES ARGENTINOS QUE ESTAN EN ALEMANIA**

# EL SELECCIONADO, CON PANTALONES CORTOS

EL MUNDIAL DE FUTBOL EMPIEZA YA. CUANDO ESTE NUMERO LLEGUE A SUS MANOS, 22 MUCHACHOS ARGENTINOS EMPEZARAN A JUGARSELA EN ALEMANIA TRAS UNA ILUSION: GANAR EL CAMPEONATO MUNDIAL. TODO EL PAIS ESTARA PENDIENTE DE LO QUE ELLOS HAGAN. POR ESO HOY SE LOS PRESENTAMOS EN DETALLE. PARA QUE USTED SEPA QUIENES SON, CUANTO PESAN, CUANTO MIDEN, SI SON CASADOS, SI TIENEN HIJOS. Y, ADEMAS, UNA FOTO DEL ALBUM FAMILIAR. CUANDO TODAVIA ERAN PIBES Y JUGAR AL FUTBOL "EN SERIO" ERA APENAS UN SUEÑO.

**Producción:** JORGE PALOMAR, DANIEL BRAGUINSKY y DIMAS SUAREZ.



Babington. Otra cara que no cambió mucho.



## ROBERTO TELCH

**Lugar y fecha de nacimiento:** San Vicente, Córdoba, 28-10-43.

**Estado civil:** Casado, dos hijos (Marcelo y Andrea).

**Juega en:** San Lorenzo de Almagro.

**Puesto:** Volante central.

**Antecedentes:** Siempre jugó en San Lorenzo, donde debutó en primera en 1962. Fue varias veces campeón (una en 1968 y dos en 1972). Además integró aquel seleccionado que en 1964 ganó la Copa de las Naciones en Brasil, pasando a la historia su gran labor marcando a Pelé en el partido contra los brasileños. Además fue 3 veces Campeón Argentino.

**Partidos en el seleccionado:** 30.

**Peso:** 73 kg.

**Altura:** 1,76 m.

● Sereno, generoso para brindarse, preciso. Es de una jerarquía sin estridencias.



Telch. Inconfundible. Tenía un año y ya era el "Cordero".



Santoro en la escuela, cuando iba a 6º grado



Fillol toma la comunión. Pasaron varios años

## CARLOS ALBERTO BABINGTON



**Lugar y fecha de nacimiento:** Capital Federal, 20-9-49.

**Estado civil:** Soltero.

**Juega en:** Huracán.

**Puesto:** Volante izquierdo.

**Antecedentes:** Se inició en las divisiones inferiores de Huracán, donde debutó en primera en 1969. El año pasado logró su único campeonato.

**Partidos internacionales:** 12.

**Peso:** 72 kg.

**Altura:** 1,75 m.

● Es lo que se llama un jugador talentoso, el cerebro de su equipo, el hombre que armoniza en el mediocampo y distribuye el juego con calidad. Fino, elegante, siempre se constituye en el eje del cual parte la ofensiva.

## MIGUEL ANGEL SANTORO



**Lugar y fecha de nacimiento:** Sarandí, Buenos Aires, 27-2-42.

**Estado civil:** Casado, sin hijos.

**Juega en:** Independiente.

**Puesto:** Arquero.

**Antecedentes:** Está en Independiente desde la novena división. Fue 4 veces Campeón de América, 4 veces Campeón Argentino y una vez Campeón Intercontinental.

**Partidos en el seleccionado:** 30.

**Peso:** 79 kg.

**Altura:** 1,81 m.

● Reflejos y recuperación excepcionales. En el mano a mano con un delantero es impasable. Tiene jerarquía, capacidad de mando, solvencia para resolver la situación más comprometida, es modesto y equilibrado. Uno de los mejores entre los tres palos.



## UBALDO MATILDO FILLOL

**Lugar y fecha de nacimiento:** Monte, Buenos Aires, 21-7-50.

**Estado civil:** Soltero.

**Juega en:** River Plate.

**Puesto:** Arquero.

**Antecedentes:** Comenzó su carrera en Quilmes, donde debutó en primera en 1969. En 1972 pasó a Racing y al año siguiente a River.

**Partidos en el seleccionado:** Ninguno.

**Peso:** 84 kg.

**Altura:** 1,86 m.

● Especialista en atajar penales (en 1972 igualó el record de "Perico" Pérez al contener seis penales en el campeonato). Es rápido para el achique, ágil y de buenos reflejos. Aunque es el tercer arquero del plantel, está a la altura de los dos restantes.



*Perfumo a los seis años. Claro, todavia no era "El mariscal".*



## ROBERTO ALFREDO PERFUMO

**Lugar y fecha de nacimiento:** Avellaneda, Bs. As., 3-10-42.

**Estado civil:** Casado, un hijo (Gustavo).

**Juega en:** Cruceiro de Belo Horizonte, Brasil.

**Puesto:** Marcador central derecho.

**Antecedentes:** Se inició en la 5ª de River en 1960. En 1962 pasó a Racing, donde debutó en primera en 1964. En 1971 pasó a Brasil. Fue, con Racing, Campeón Argentino, Sudamericano e Intercontinental.

**Partidos en el seleccionado:** 40.

**Peso:** 70 kg.

**Altura:** 1,76 m.

● Elegancia, calidad, velocidad, es un ídolo, un crack.



*Brindisi en Mar del Plata, a los 13 años. ¡Compadrito el mozo!*



## MIGUEL ANGEL BRINDISI

**Lugar y fecha de nacimiento:** Capital Federal, 8-10-50.

**Estado civil:** Soltero.

**Juega en:** Huracán.

**Puesto:** Volante derecho.

**Antecedentes:** Comenzó en Huracán en 1965, en la octava división. Debutó en primera en 1968 y fue Campeón Argentino en 1973.

**Partidos en el seleccionado:** 50.

**Peso:** 73 kg.

**Altura:** 1,74 m.

● Es un volante con llegada, lleno de dinamismo, que realiza un gran derroche de energía en toda la cancha. Tiene fuerza, pique, un buen remate de media distancia y gran continuidad en su juego. No siente la marca, pero no brinda opciones a sus rivales. Posee un gran manejo y está considerado como uno de los mejores volantes de América.

# ¿COMO ERA WOLFF CUANDO TENIA UN AÑO? ¿Y YAZALDE Y AYALA CUANDO EMPEZABAN A

## ENRIQUE ERNESTO WOLFF

**Lugar y fecha de nacimiento:** Victoria, Buenos Aires, 21-2-49.
**Estado civil:** Casado, una hija (Carolina).
**Juega en:** River Plate.
**Puesto:** Marcador derecho.
**Antecedentes:** Se inició en Racing Club en 1965 y debutó en primera en 1967. En 1973 pasó a River. Integró el seleccionado juvenil que ganó el Sudamericano de 1967 en Asunción.
**Partidos en el seleccionado:** 29.
**Peso:** 72 kg.
**Altura:** 1,76 m.

● Anteriormente fue delantero y volante. Por eso, tal vez, su mayor virtud está en la fuerza con que sabe proyectarse al ataque. Es generoso en cuanto a despliegue físico. Estudia Ciencias Económicas.



*Wolff cuando tenía un año. "Más lindo que una nena", según su madre.*

## HECTOR CASIMIRO YAZALDE

**Lugar y fecha de nacimiento:** Avellaneda, 29-5-46.
**Estado civil:** Casado, sin hijos.
**Juega en:** Sporting de Lisboa, Portugal.
**Puesto:** Centro delantero.
**Antecedentes:** Se inició en Piraña, un equipo de primera C, y pasó a Independiente donde debutó en primera en 1967. En 1971 fue transferido a Portugal, donde juega actualmente, habiendo batido recientemente el record de goles marcados en un año, lo que le valió el título de goleador de Europa. Dos veces campeón argentino y una de Portugal.
**Partidos en el seleccionado:** 12.
**Peso:** 70 kg.
**Altura:** 1,76 m.

● Además de sus cualidades como goleador es un jugador generoso, "pícaro".



*Yazalde en 1966. Jugaba en Lamadrid, de Devoto.*




*Angel Bargas, pelado como un "colimba" en 1968. Hoy triunfa en Francia.*

## MARIO ALBERTO KEMPES

**Lugar y fecha de nacimiento:** Bell Ville, Córdoba, 15-7-54.
**Estado civil:** Soltero.
**Juega en:** Rosario Central.
**Puesto:** Centrodelantero.
**Antecedentes:** Empezó jugando en un club de Bell Ville. En 1972 pasa a Instituto de Córdoba y en 1974 a Rosario Central por la cifra record para el fútbol argentino de 130.000.000 de pesos viejos.
**Partidos en el seleccionado:** 7
**Peso:** 78 kg.
**Altura:** 1,78 m.

● Posee una gran potencia física. Es un tanque, la mayoría de las veces imparable. Fuerte para desbordar y decidido para encarar por el medio. Tiene gran vitalidad y empuje.



*Kempes, el más joven del equipo. De Bell Ville a la selección en 5 años.*



*El Houseman de las locuras en Defensores de Belgrano. Ahora, la selección.*

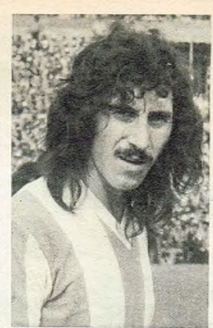


## ANGEL HUGO BARGAS

**Lugar y fecha de nacimiento:** Capital Federal, 29-10-46.
**Estado civil:** Casado, sin hijos.
**Juega en:** Nantes, de Francia.
**Puesto:** Marcador central derecho o izquierdo.
**Antecedentes:** Se inició en las inferiores de Racing y luego pasó a Chacarita, donde debutó en primera en 1966, saliendo campeón en 1969. En 1972 fue proclamado como el jugador del año por la revista "El Gráfico" y en 1973 pasó al Nantes, con el que se clasificó campeón, siendo también distinguido con el título de mejor jugador extranjero del año por la revista "France Football".
**Partidos en el seleccionado:** 28.
**Peso:** 70 kg.
**Altura:** 1,74 m.
● Es un jugador elegante, seguro en los quites, consecuente en los cruces.

## RUBEN HUGO AYALA

**Lugar y fecha de nacimiento:** Humboldt, Santa Fe, 8-1-50.
**Estado civil:** Casado, una hija (Romina).
**Juega en:** Atlético de Madrid, España.
**Puesto:** Centrodelantero.
**Antecedentes:** Ingresó en la novena de San Lorenzo en 1964, debutó en primera en 1968 y en 1973 pasó a jugar en España. Fue 2 veces campeón argentino.
**Partidos en el seleccionado:** 23.
**Peso:** 70 kg.
**Altura:** 1,77 m.
● Fuerza, habilidad, coraje, velocidad. Ayala arrasa con sus piques, una de sus mejores armas, y con su incansable despliegue físico. Sabe usar la pausa, frenar en el momento necesario, para luego largarse de improviso en un ataque fulminante. Juega tanto por el centro como por las puntas.





*Ayala a los 16 años, cuando jugaba para las inferiores de San Lorenzo.*



*Chazarreta a los 12 años, desde una clásica foto para carné.*

## ENRIQUE SALVADOR CHAZARRETA

**Lugar y fecha de nacimiento:** Cnel. Du Graty, Chaco, 29-6-47.
**Estado civil:** Soltero.
**Juega en:** San Lorenzo de Almagro.
**Puesto:** Volante izquierdo o puntero izquierdo.
**Antecedentes:** Se inició en el fútbol chaqueño y pasó a San Lorenzo en 1968. En 1969 pasó a Argentinos Juniors, donde debutó en primera. Al año siguiente volvió a San Lorenzo.
**Partidos en el seleccionado:** 16.
**Peso:** 71 kg.
**Altura:** 1,74 m.
● Luchador incansable, gran espíritu de sacrificio, eficacia.



## RENE ORLANDO HOUSEMAN

**Lugar y fecha de nacimiento:** La Banda, Sgo. del Estero, 19-7-53.
**Estado civil:** Casado, sin hijos.
**Juega en:** Huracán.
**Puesto:** Puntero derecho.
**Antecedentes:** Empezó en la sexta división de Defensores de Belgrano en 1968. En 1973 pasó a Huracán saliendo enseguida campeón metropolitano.
**Partidos en el seleccionado:** 6.
**Peso:** 65 kg.
**Altura:** 1,65 m.
● Intuitivo, "pícaro", excéntrico (mu[illegible] le dicen "loco"), su juego veloz y s[illegible] maniobras astutas, siempre imprevisibles, son sus principales armas. Con ellas crea continuas zozobras en las defensas rivales. Tiene arranques inesperados y descaro para enfrentar el área rival. Su desborde es siempre peligroso.



*Néstor Togneri, a los 17 años, en una playa de Mar del Plata.*

## NESTOR TOGNERI

**Lugar y fecha de nacimiento:** San Martín, Buenos Aires, 27-11-42.
**Estado civil:** Casado, 2 hijos (Gabriel y Gustavo).
**Juega en:** Estudiantes de La Plata.
**Puesto:** Marcador central izquierdo.
**Antecedentes:** Se inició en Platense, donde debutó en primera en 1965. Pasó a Estudiantes de La Plata en 1968, donde fue 3 veces campeón de América y 2 campeón Intercontinental.
**Partidos en el seleccionado:** 2.
**Peso:** 77 kg.
**Altura:** 1,78 m.
● Especialista en marcar hombre a hombre al cerebro del equipo rival. Prodigalidad, justeza en el manejo, gran panorama.





*Poy cuando tenía un año. En esa época nació el sobrenombre de "Morongo".*

## ALDO PEDRO POY

**Lugar y fecha de nacimiento:** Rosario, 14-9-45.

**Estado civil:** Casado, sin hijos.

**Juega en:** Rosario Central.

**Puesto:** Volante izquierdo o centrodelantero.

**Antecedentes:** Se inició en las inferiores de Rosario Central, donde debutó en primera en 1965. Fue campeón en 1971 y 1973.

**Partidos en el seleccionado:** 2.

**Peso:** 72 kg.

**Altura:** 1,75 m.

● Jugador talentoso, conductor de su equipo, estratega, posee gran facilidad para manejar el equipo. Tiene capacidad para el amague, el dribbling, para cambiar de frente cuando es necesario. Para muchos, un jugador casi de lujo.



## RUBEN OSCAR GLARIA

**Lugar y fecha de nacimiento:** Bella Vista, Buenos Aires, 10-3-48.

**Estado civil:** Casado, un hijo.

**Juega en:** San Lorenzo de Almagro.

**Puesto:** Marcador lateral derecho.

**Antecedentes:** Está en San Lorenzo desde la 7ª división. Debutó en primera en 1970. Fue 2 veces campeón argentino.

**Partidos en el seleccionado:** 5.

**Peso:** 64 kg.

**Altura:** 1,67 m.

● Es un marcador tenaz, implacable, de gran temperamento a pesar de su físico no muy generoso. Es correcto en los cierres y tiene vigor y calidad para proyectarse ofensivamente. Tiene un gran carácter en la cancha y una alegre personalidad fuera de ella.

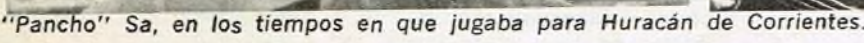


*Glaria a los 10 años, cuando integraba un equipo de baby fútbol.*









*"Pancho" Sa, en los tiempos en que jugaba para Huracán de Corrientes.*

## FRANCISCO PEDRO MANUEL SA

**Lugar y fecha de nacimiento:** El Paraíso, Formosa, 25-10-46.

**Estado civil:** Casado, 3 hijos (Javier, Silvia y María Isabel).

**Juega en:** Independiente.

**Puesto:** Marcador central derecho o izquierdo.

**Antecedentes:** Comenzó su carrera en el Club Central Goya, de Goya, Corrientes. Luego pasó a Huracán de Corrientes. En 1968 lo adquirió River Plate de Buenos Aires, y en 1971 pasó a Independiente, donde salió campeón metropolitano, y luego de América e Intercontinental.

**Partidos en el seleccionado:** 12.

**Peso:** 72 kg.

**Altura:** 1,78 kg.

● Se adapta a cualquier puesto de la extrema línea defensiva. Tiene excepcional recuperación, es seguro y expeditivo. Además, sabe salir jugando, apoyando al compañero mejor colocado. Esporádicamente se proyecta al ataque. Toca la guitarra, integró el conjunto folklórico "Los Cambá" que intervino en un festival de Cosquín y anima con su música al plantel.



*El "Mencho" Balbuena en el '67. Jugaba en Colón.*




## AGUSTIN BALBUENA

**Lugar y fecha de nacimiento:** Santa Fe, 1-9-45.

**Estado civil:** Casado, dos hijos (Alberto y Claudia).

**Juega en:** Independiente.

**Puesto:** Puntero derecho.

**Antecedentes:** Se inició en Colón de Santa Fe, donde debutó en primera en 1966. En 1970 pasó a Rosario Central y al año siguiente a Independiente.

**Partidos en el seleccionado:** 10.

**Peso:** 68 kg.

**Altura:** 1,72 m.

● Es de los punteros que no se achican nunca. Veloz.

**JUGABA EN CORRIENTES, O POY CUANDO AUN ERA NADA MAS QUE "MORONGO".**



## DANIEL ALBERTO CARNEVALI

**Lugar y fecha de nacimiento:** Rosario, 4-12-46.
**Estado civil:** Casado, un hijo (Claudio).
**Juega en:** Unión Deportiva de Las Palmas, de España.
**Puesto:** Arquero.
**Antecedentes:** Se inició en las inferiores de Rosario Central, en 1969 debutó en primera jugando para Atlanta. En 1970 pasó a Chacarita Juniors y en 1973 a Las Palmas.
**Partidos en el seleccionado:** 29.
**Peso:** 76 kg.
**Altura:** 1,78 m.
● Tiene equilibrio, madurez, excelentes reflejos y un aplomo singular. Está considerado uno de los mejores guardavallas y en España ha sido elegido el jugador del año. Dotado de una gran intuición y rapidez mental.



*Carnevali, desde una foto del álbum familiar, cuando tomó la comunión. Entonces tenía once años.*



*Jorge Carrascosa en sus épocas de Rosario Central, cuando alcanzó su consagración. Luego vino Huracán.*



## JORGE CARRASCOSA

**Lugar y fecha de nacimiento:** Adrogué, Bs. As., 15-8-48.
**Estado civil:** Casado, sin hijos.
**Juega en:** Huracán.
**Puesto:** Marcador lateral izquierdo.
**Antecedentes:** Se inició en Banfield, donde debutó en 1ª en 1969. En 1970 pasó a Rosario Central y en 1973 a Huracán. Fue 2 veces campeón argentino.
**Partidos en el seleccionado:** 2.
**Peso:** 70 kg.
**Altura:** 1,75 m.
● Jugador de grandes recursos. Sabe esperar y salir en el momento preciso.





*Ramón Heredia y una foto que fue difícil encontrar. Tenía sólo 6 años.*

## RAMON ARMANDO HEREDIA

**Lugar y fecha de nacimiento:** Cruz del Eje, Córdoba, 26-2-51.
**Estado civil:** Casado, sin hijos.
**Juega en:** Atlético de Madrid, España.
**Puesto:** Marcador central izquierdo, también juega como mediocampista.
**Antecedentes:** Comenzó su carrera en San Lorenzo, en 1965, jugando en la 9ª división. Llegó a primera en 1970 y pasó al Atlético de Madrid en 1973. Fue 2 veces campeón argentino.
**Partidos en el seleccionado:** 15.
**Peso:** 72 kg.
**Altura:** 1,76 m.
● Es un defensor con gran capacidad ofensiva, de juego recio y seguro. Sabe salir jugando y llegar arriba. Además, es un marcador infatigable.

*Squeo, también de pantalones cortos. Once años que no volverán.*

## CARLOS VICENTE SQUEO

**Lugar y fecha de nacimiento:** Capital Federal, 4-6-48.
**Estado civil:** Casado, un hijo (Sebastián).
**Juega en:** Racing Club.
**Puesto:** Volante derecho o izquierdo.
**Antecedentes:** Comenzó su carrera en Sportivo Dock Sud, de donde pasó a Racing. En este equipo debutó en primera en 1969. En 1973 pasó a préstamo a Vélez Sarsfield, pero este año volvió a Racing.
**Partidos en el seleccionado:** 6.
**Peso:** 68 kg.
**Altura:** 1,71 m.
● Es un luchador, un jugador temperamental, un volante que se va arriba acompañando a los delanteros. Pero sus mayores virtudes son su marca implacable y su buen remate de media distancia.

# Llámelo Philips o el automático. Es lo mismo.

## Televisores Philips Mejor para usted.

Cuando usted habla de un televisor automático, habla de un Philips.
La única Empresa que encontró el sistema para que usted no se moleste levantándose a corregir la imagen. Esto solo ya sería para decidirse por un Philips.
Pero tienen mucho más: un diseño funcional fuera de serie.
Fotoimagen: forman la imagen con una gama de grises tan amplia que da una total nitidez.
Y tienen la garantía de toda una empresa detrás.
Si busca ventajas, busque Philips.




**PHILIPS**

# DESABASTECIMIENTO: UNA PALABRA

## LAS COSAS QUE FALTAN




LECHE
HUEVOS



QUESOS (especialmente quesos blandos, tipo cuartirolos)

ALCOHOL (fino y de quemar)
DETERGENTE, LAVANDINA (y otros artículos de limpieza).
ATUN Y CABALLA EN CONSERVA.
JABON.
ESCOBAS, CEPILLOS, PLUMEROS.
TOMATES Y AJIES MORRONES (sólo se consigue a precios exorbitantes).
FERRETERIA: faltan clavos, mechas, metros de madera, estufas, calentadores y sus accesorios, estaño, aluminio, cobre, hierro, cinc, bronce, amianto.
ARTICULOS SANITARIOS (especialmente caños de plomo y galvanizados, algunos artefactos, etc.).
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION (los principales, el cemento y el hierro).
PRODUCTOS QUIMICOS (Acido acético, anhídrido acético y acetona).
PINTURAS Y DILUYENTES.



GOMINA, DESODORANTES (y otros artículos de perfumería)



CHACINADOS



ACEITES VARIOS



CARNE

FOSFOROS DE MADERA (en cajas grandes)

## POR QUE

Tres son las causas fundamentales que producen el desabastecimiento, desde un punto de vista genérico: 1) Problemas de costos; 2) Especulación, y 3) Falta de materia prima. Dentro de estas tres grandes divisiones es posible hallar las razones por las cuales actualmente faltan en nuestro mercado muchos artículos, algunos de primera necesidad.

El desabastecimiento por problema de costos se produce cuando los fabricantes de determinados artículos dejan de fabricarlos por entender que los precios a que deben venderlos no cubren los costos de producción. Es decir; si a un señor que fabrica clavos elaborar cada clavo le cuesta un peso y el precio máximo a que puede vender ese clavo al ferretero es de noventa y nueve centavos, opta por dejar de fabricar su producto pues fabricándolo y vendiéndolo pierde un centavo por clavo.

Entre los artículos que escasean por esta razón es posible ubicar, preferentemente, los alimentos envasados en lata (atún y caballa en conserva, duraznos, cerezas, peras y ensalada de frutas al natural y palmitos, por ejemplo). Fuera de los comestibles, pueden encuadrarse en este rubro, también, ciertos problemas existentes en la fabricación de artículos para el hogar.

Esta falta de relación entre el costo y el precio de algunos artículos se origina, fundamentalmente, en el incremento en los costos de la materia prima. Si ésta debe importarse, los inconvenientes para el fabricante pueden ser realmente serios. Ante el problema económico mundial que se originó el año pasado con la crisis del petróleo se produjo un considerable aumento en los precios de numerosos elementos base para materia prima. Es decir que, para poder seguir fabricando algunos artículos, muchos empresarios debieron pagar mucho más cara la materia prima indispensable para la elaboración de sus productos (en algunos casos un 80 ó 90 por ciento más, tal como puntualizó la señora Vicepresidenta de la Nación en su discurso del lunes a la noche), lo que incrementó los costos dejándolos descolocados en relación con los precios máximos en vigencia.

La segunda causa, desabastecimiento por especulación, es sin duda la más común, y se da con frecuencia cuando las condiciones son propicias. Es, también, la más sencilla y más clara para entender, pero probablemente sea la más difícil de combatir.

También aparecen los acaparadores que con el mismo fin que los especuladores, comprar en cantidad, acaparan las existencias de ciertos productos, provocando con ello la escasez de éstos en el mercado. Pero no todos se limitan exclusivamente a esperar que los precios aumenten. Muchos ofrecen subrepticiamente sus artículos a los comerciantes minoristas, pero a un precio mucho mayor que los oficiales. Así, se crean los "mercados negros" de distintos productos. Entonces los minoristas quedan entre la espada y la pared: si no los compran, dejan de hacer importantes ventas, y, por consiguiente, ganan menos (por ejemplo, si un comerciante vende naranjas y manzanas y de pronto deja de vender manzanas, es evidente que vendiendo sólo naranjas ganará menos que vendiendo las dos frutas a la vez), y si compra esa mercadería al precio que se la ofrecen debe venderla al público mucho más cara que lo autorizado. Y el consumidor, en su mayoría, con tal de no privarse de ciertos artículos, los compra igual, aunque su precio a veces sea superior. Pero como no todos los minoristas aceptan comprar en tales condiciones, algunos productos comienzan a escasear por esa razón.

Pero hay una tercera motivación para los especuladores: el contrabando. Por este medio venden ilegalmente, fuera del país, muchos artículos a un precio mayor del que se puede pagar acá. Claro que muchas veces no son los propios especuladores o acaparadores los que se encargan de esta operación, sino que ellos se limitan a vender los productos a organizaciones especialmente dotadas para hacerlo.

Dentro de esta división, desabastecimiento por especulación, están las causas de la falta, entre otras cosas, de huevos, tomates, ajíes morrones, aceite comestible, algunos artículos de limpieza (escobas, cepillos, plumeros) y la mayoría de los artículos de ferretería que escasean en estos momentos.

La tercera y última de las tres grandes razones que producen el desabastecimiento es la falta de materia prima para elaborar ciertos productos. Es decir, por ejemplo,

# QUE PREOCUPA

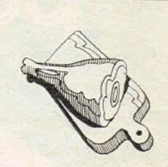
**LOS PRODUCTOS QUE SE ENCUENTRAN EN ESTA LISTA FALTAN, PERO NO EN FORMA TOTAL. SIMPLEMENTE, ES MAS DIFICIL CONSEGUIRLOS QUE HABITUALMENTE. LAS CAUSAS POR LAS QUE ESCASEAN NO SON PRODUCTO DE NUESTRA INTERPRETACION, SINO DE UNA EXHAUSTIVA INVESTIGACION ENTRE COMERCIANTES, EMPRESARIOS Y AUTORIDADES.**



**FRUTAS AL NATURAL,** envasadas (Duraznos, ananá, peras, ciruelas, ensalada de frutas, etc.)



**SAL** (Sólo de algunas marcas)



**JAMON**




**GALLETITAS** (algunas marcas y especialmente de "agua")




**LEGUMBRES** (porotos, lentejas, garbanzos y especialmente arvejas partidas)



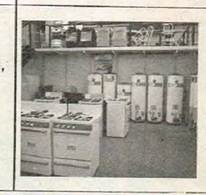

**COMESTIBLES:** margarinas, harina de maíz, sémola, dulces, nueces, mayonesa, yerba.



**PRODUCTOS DE PLASTICO:** vasos, bandejas, palanganas, baldes, algunos juguetes, etc.



**FARMACIA:** Escasean Dayamineral, Glucolín, Dristán, Ledeke, Biogrip, Saridón, Espadol, Buscapina.



**ARTICULOS PARA EL HOGAR** (cocinas, calefones, etc.)

que si a un panadero le falta harina no podrá fabricar pan.

Entre los artículos que faltan por esta razón están ciertos medicamentos, ya que escasean los productos químicos (especialmente petroquímicos) que los componen, así como también algunos artículos de limpieza (detergentes, lavandinas, etc.).

Pero en esta división uno de los grandes actores es el material plástico, cuya escasez se está haciendo sentir en todo el mundo en estos momentos debido, en gran parte, a la crisis petrolera. A la falta de plástico se debe, en gran medida, la falta de leche, ya que muchas marcas vienen envasadas en bolsitas de este material. En el caso específico de la leche, además escasea por problemas surgidos en los últimos días en un importante centro productor como es Rosario, y zonas aledañas, pero en lo que concierne a algunos artículos de perfumería que vienen en envases plásticos (desodorantes, cremas, elementos envasados en sachets, etc.), la falta de este producto es fundamental causante del desabastecimiento; sin duda uno de los problemas que más preocupan a los argentinos en este momento.

## LA VICEPRESIDENTA HABLA DEL TEMA



Frente al problema del desabastecimiento, el lunes último por la noche, frente a las cámaras de televisión, la señora Vicepresidenta de la Nación, María Estela Martínez de Perón, dirigió un mensaje a todo el país. Estos son los puntos principales de su mensaje.

**1** El período crítico por el que está atravesando la mayor parte de las naciones industrializadas es en gran medida el causante del desabastecimiento en el país, ya que esos problemas han encarecido y, en algunos casos, hacen escasear la materia prima.

**2** También se atribuyó fundamental importancia en el problema a la acción de los especuladores y acaparadores.

**3** Grupos de mujeres iniciarán una campaña de fiscalización en esferas de la industria y comercios relacionados con los artículos de primera necesidad.

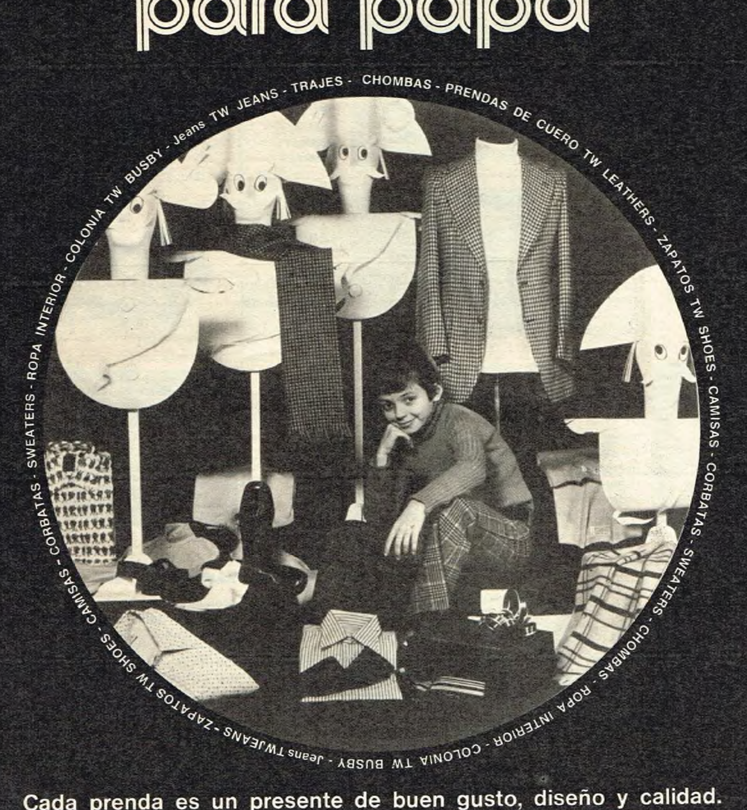
**4** De continuar el problema, el gobierno se incautará de las fuentes originales de tales productos por considerarlos de necesidad nacional.

**5** Se importarán aquellos que falten en plaza.

**6** Un núcleo de camiones debidamente equipados y acondicionados llevarán al público de los distintos barrios los artículos de primera necesidad, facilitando su adquisición a precios oficiales.

**7** Se aconseja a las amas de casa no pagar más de lo estipulado, denunciar a quienes no respeten las tarifas oficiales y no comprar aquellos productos que artificialmente se hacen desaparecer del mercado.

# un mundo de regalos para papà




**Cada prenda es un presente de buen gusto, diseño y calidad.**
**Cada prenda es exclusiva de la Línea Integral**
**Thompson y Williams,**
**un mundo de creaciones para todos... los papás!**

16 de Junio en

# THOMPSON & WILLIAMS

Un mundo aparte para todos

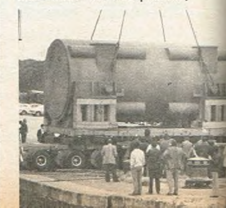
**LA PAZ ES UN HECHO.** Y para confirmarlo, los soldados sirios improvisan un partido de volley en pleno Monte Hermon, a dos kilómetros de la frontera israelí. Después de muchos meses de desgastadora lucha, el 3 de junio último pudo firmarse la paz en el Palacio de las Naciones, en Ginebra. Los esfuerzos del secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger —esfuerzos que en algún momento se pensó que fracasarían— lograron finalmente el objetivo: al día siguiente de firmado el acuerdo comenzó la desmovilización, el intercambio de prisioneros; y los campesinos sirios, después de vivir largamente bajo el terror de ataques sorpresivos, comenzaron el regreso a sus hogares. Muchos de estos hogares fueron ya totalmente destruidos por el fuego de la artillería. Pero el júbilo por el cese del fuego pudo superar cualquier dolor: a pie o en viejos tractores comenzaron el camino hacia sus tierras. La tensión ha cedido y el miedo se ha evaporado. Algunos, todavía, no han tomado conciencia. Pero los más han dado rienda suelta a su alegría. Como estos soldados sirios, que, en el corazón del lugar donde hasta ayer se peleaba bravamente, improvisaron este partido de volley que es más elocuente que mil palabras. La paz es un hecho.







**EL TURBOGENERADOR MAS POTEN-TE DEL HEMISFERIO.** Con esta carac-terística, la empresa SEGBA esperab[a] la descarga de un imponente estato[r] destinado a la máquina número 6 d[e] la Central Costanera; que tendrá un[a] potencia de 350.000 Kw. El estato[r] pesa 250 toneladas —el bulto ma[s] pesado que haya recibido el puert[o] de Bs. As.— y sus dimensiones so[n] de 9 metros de largo, 4,60 de anch[o] y 4 de altura. La maquinaria, tota[l]mente construida en Japón por [la] compañía Hitachi, fue descargada de[l] buque Dinna Skou en la sexta sec[-]ción de la Dársena Norte. Para est[a] oportunidad se recurrió a la primer[a] grúa flotante de América latina, cuy[a] capacidad de peso es también d[e] 250 toneladas. El traslado del estato[r] —parte fija de la máquina dentro d[e] la que gira el rotor y donde se gene[-]ra la energía eléctrica— a la Centra[l] de SEGBA se hizo en un vehículo es[-]pecial con dos unidades remolcada[s] de 64 ruedas cada una. El nuevo apa[-]rato será puesto en servicio en la pri[-]mera mitad del año próximo.









### LLEGO EL FRIO

# PONGASE MUCHA ROPA Y UN POEMA

## EL FRIO "BUENOSAIRES"

*Hay un frío distinto: el frío "buenosaires".*
*Que tiene sus señales de llegar por los huesos.*
*Que cambia los colores de la ciudad y trae*
*una terca manía de apurar los regresos.*

**(Por las calles ambulan arropados fantasmas.)**

*Desciende por las hojas que yacen derrumbadas*
*y por antenas altas, acaso, se desliza.*
*Convoca en los rincones las húmedas nostalgias*
*y desde el aire aprieta las ropas de la prisa.*

**(¿No vio usted las estrellas que habitan en la escarcha?)**

*Hay un frío distinto: el frío "buenosaires".*
*Que no tiene la magia ni la luz de la nieve.*
*Pero instaura conjuros que nadie desacata*
*y una desprevenida colmena se conmueve.*

**(Sé de un frío que maúlla en los techos de lata.)**

*En la rosa del mate verdea otros rituales*
*y detrás de los vidrios del "CAFE", funda misas.*
*Congrega la tibieza en templos familiares*
*y promueve las lumbres, donde el sol se precisa.*

**(Con el sol del invierno, el frío se agazapa.)**

*El frío "buenosaires" no se ignora con nada.*
*No hay forma de negarlo: solamente la huida.*
*Hay formas de sufrirlo entre cobijas flacas*
*y de sobrevivirlo, por amor a la vida.*

**(A veces la garúa, ferozmente lo alambra.)**

*Hay un frío distinto: el frío "buenosaires".*
*Con su sal, su destiempo, sus grises, sus maneras.*
*Cuando a usted lo desvele el calor que le falte,*
*acuérdese que él trae, detrás, la primavera.*

**HECTOR NEGRO**
**9/6/74**







**LAS FACULTADES HOY EN BUENOS AIRES. ACTOS RELAMPAGO, CARTELES, HUELGAS, PRESION PSICOLOGICA, INTOLERANCIA, CLIMA ENARDECIDO, PARLANTES QUE ATRUENAN, INTERRUPCION DE CLASES.**

# SEAMOS SINCEROS: ¿SE PUEDE

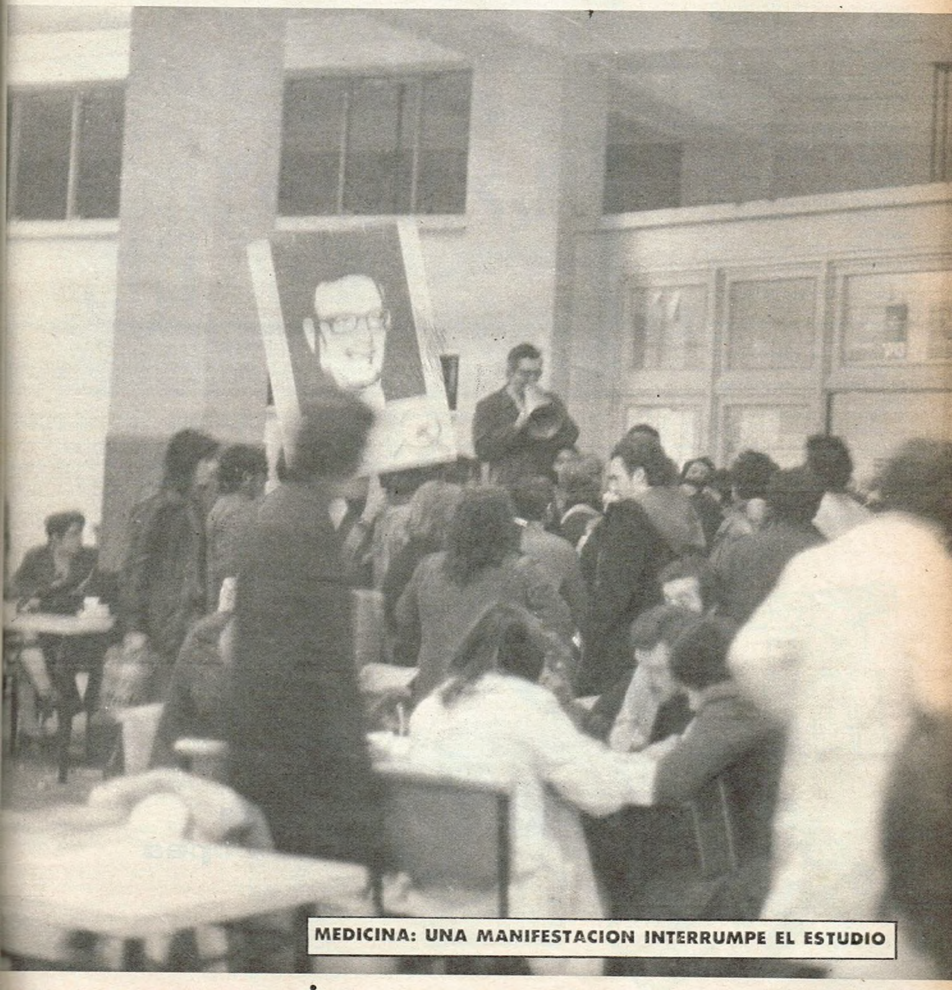
**ESTA ES UNA PARED DE FILOSOFIA Y LETRAS**

*La Facultad de Filosofía y Letras, en Independencia al 3000, es un impresionante muestrario de batallas ideológicas. Desorden, suciedad, aulas sin puertas, leyendas agresivas. Un clima antiacadémico que no refleja la voluntad de orden y de paz que tiene el país.*

Recorrimos durante una semana todas las facultades. Hablamos con alumnos y con profesores, más allá de que hayan eludido la cámara y hayan pedido que sus nombres no fueran revelados. Vivimos el clima en las aulas, en los corredores, en los locales de los centros de estudiantes. Desde luego, esa experiencia no tenía como destino final una crónica tremendista sobre el desorden. Sabemos —y más de una vez apuntamos— que de las universidades han surgido movimientos fuertes y esclarecedores que todavía tienen vigencia. Tampoco el destino de esta crónica era exaltarnos ingenuamente por un cartel en una pared. Empecemos a entendernos desde el princi-



# ESTUDIAR EN ESTAS CONDICIONES?



MEDICINA: UNA MANIFESTACION INTERRUMPE EL ESTUDIO

¿UN AULA? Esto es un aula de la Facultad de Filosofía y Letras, hoy. ¿Es posible estudiar en este clima y bajo estas condiciones?

•
Viernes, mediodía. Un grupo de manifestantes entra en el comedor de la Facultad de Medicina con altoparlantes y bombos. La mayoría de los estudiantes debe interrumpir la lectura de sus apuntes y abandonar el lugar ante los gritos y el desorden que se ha provocado.

pio. Emprendimos esta experiencia para contar, para mostrar una realidad (no para asustarnos de esa realidad), pero fundamentalmente para preguntar si hoy, en las facultades argentinas, es posible **estudiar**, simplemente estudiar, sin convertirse en un fanático político, en un soldado, y sin transformar el claustro en un campo de batalla o en una cabecera de puente.

- Fuimos a buscar una Universidad politizada, porque lo contrario sería intolerancia y cercenamiento de la libertad de expresión.
- **Pero encontramos una Universidad donde el abuso de la tarea política ejerce una insoportable presión psicológica continua sobre quienes, por cualquier razón, se mantienen al margen de militancias y partidos.**
- Fuimos a buscar una Universidad con juego limpio, con duelo político sólido, fundamentado, ideológicamente profundo.
- **Pero encontramos una Universidad donde el ataque llega siempre al insulto, donde la discrepancia es batalla, donde el cambio de ideas es agresión.**
- Fuimos a buscar una Universidad donde todavía, más




*EN VARIOS IDIOMAS. Este cartel estaba en la Facultad de Medicina, hall central. Lo escribieron en varios idiomas y medía 3 metros de alto.*

allá de los antagonismos ideo-
ógicos, imperara un elemen-
al respeto profesional y hu-
mano hacia el profesor.

• **Pero encontramos una Uni-
ersidad donde se nos dijo,
extualmente: "Todavía que-
lan profesores reaccionarios y
rogloditas, pero ya los vamos
desplazar".**

• Fuimos a buscar una Uni-
ersidad donde los muros fue-
an una módica posibilidad
e expresar ideas.

• **Pero encontramos una Uni-
ersidad sepultada por carteles
iolentos, soeces, que pulveri-
an desde el vamos el "clima
cadémico", ese clima que no
e perdió jamás en Berkeley o
n Nanterre aun en los días de
rupción.**

Fuimos a buscar una Uni-
ersidad con carteles.

**Pero encontramos una Uni-
ersidad donde han estallado
ombas.**

Fuimos a buscar una Uni-
ersidad con estudiantes politi-
ados.

**Pero encontramos una Uni-
ersidad donde (así lo denun-
iaron varios centros estudian-
les) pululan los "grupos de
hoque" formados por jóvenes
ue no están inscriptos ni son
studiantes.**

Fuimos a buscar una Uni-
rsidad donde la política y el
studio alternaran en equili-
rio.

**Pero encontramos una Uni-
ersidad donde la presión de
nos obliga a huir a los otros.**

Fuimos a buscar una Uni-
rsidad con diálogo abierto
ntre los alumnos y el recto-
ado.

**Pero encontramos una Uni-
rsidad donde con frecuen-
a los alumnos gritan, mani-
estan y amenazan ante las
ismas puertas del rectorado.**

Fuimos a buscar una Uni-
rsidad comprometida con la
alidad nacional e internacio-
al.

**Pero encontramos una Uni-
rsidad donde de pronto pue-
estallar una huelga "en de-
nsa de la lucha de los estu-
antes de Irak".**

Fuimos a buscar una Uni-
rsidad que fuera el reflejo
un país que quiere paz y
den.

**Pero encontramos una Uni-
rsidad que no refleja ese
ís.**

Fuimos a buscar una Uni-
rsidad donde fuera posible
screpar de sus rectores.

**Pero encontramos una Uni-
rsidad donde una de sus de-
nos fue amenazada con el
cuestro de su hijo.**

En suma: los carteles no nos
arman.
Todo lo demás sí.




*EN INGENIERIA. El hall central de la Facultad de Ingeniería está sepultado por letreros. Hay que agacharse para poder avanzar hacia las aulas.*

## VERONICA LAKE: VOLVER A VIVIR

Verónica Lake no puede estar haciendo teatro en Londres, como ustedes dijeron en el número 462 al hablar de "Los famosos: así eran antes, así son ahora", porque falleció de hepatitis el 8 de julio de 1973 en el hospital de Burlington, Inglaterra.

**Carlos Aguirre Saravia**
**Martínez, Pcia. de Buenos Aires**



**R.: Similares correcciones nos hacen Guillermina Salvo de Hollis, Guillermo Smith, Lilia (de Olivos) y, desde Rosario, Foutanaret. La memoria, como los archivos, puede fallar. El último recorte hablaba de la temporada teatral en Londres, a los 54 años. Poco después moría. Nos faltó la nota necrológica. No es nuestro fuerte. Preferimos equivocarnos a favor de la vida y recuperar su imagen en tantas películas junto a Alan Ladd o en aquella obra formidable que se llamó "Me casé con una bruja". De todas maneras, disculpas por la equivocación. Y felicitaciones a los lectores por su rapidez para señalarla.**

## JUSTO PIERNES SIGUE VIENDO TV

Hace muy poco, y respondiendo a una invitación de GENTE, me pasé todo un día viernes frente a un televisor. Lo hice como lo que soy: simplemente público. Les anuncio que encontré un muchacho muy joven que, increíblemente, entiende de televisores viejos como el mío y lo arregló. Ahora puedo ver todos los canales, incluyendo el 7, que "salía mal". Todo esto para hacer justicia. No tiene nada que ver con los programas de los viernes, pero sí con la televisión, e incluso con eso que llaman la "caja idiota". Gracias a ese muchacho que me arregló el televisor antediluviano he visto dos teatros formidables por Canal 7. Uno es el de Teresa Blasco y el otro el de Jorge Salcedo. De lo mejor que he visto por TV. No es teatro difícil, sino teatro popular. No es telenovelón, es una pintura de la existencia. Esos programas me han conmovido, "como punto del espectáculo que soy", y estimo que por ahí está la solución a toda la crítica que se hace a la "caja idiota". Formidables libros y unos actores sensacionales. No sólo Blasco o Salcedo, sino la totalidad del elenco. Dirijo esta carta para hacer justicia o, si se quiere, para salvar omisiones. Pero fundamentalmente para preservar el concepto que



GENTE desnudó al señalar que 15 mil personas fueron al Luna Park a escuchar a Beethoven. A mí no me gusta esa música, pero la tomo siempre como algo sagrado en lo que hace al falso concepto de que la gente de mi pueblo está siempre para ver o escuchar lo cursi o lo barato o lo comercial. Esos teatros, por televisión, que he visto es la UNICA MANERA POSIBLE de llegar realmente al pueblo con una GRAN MERCADERIA, porque están hechos con tremenda dignidad y profundo respeto por quienes estamos del lado de acá de un televisor. Perdonen la lata y gracias.

**Justo Piernes**
**San Vicente (Pcia. de Bs. As.)**

## ¿BOQUITAS CURSIS?

Realmente me sorprendió la opinión de Abel Santa Cruz sobre "Boquitas pintadas". Estoy de acuerdo que no le agrade la película, pero que diga que ella no está a la altura de Alfredo Alcón me parece una opinión infantil. Creo que un buen actor como es Alcón debe adaptarse a cualquier papel, aunque sea protagonista un solo segundo. Lo que realmente me parece **"muy cursi"** son los teleteatros de Abel Santa Cruz. Quizá lo que digo también resulte "cursi", ¿no?

**O. G. R.**
**Béccar (Pcia. de Bs. As.**

**R.: Varias cartas le hacen similares críticas a la definición que dio Santa Cruz de la película. Desde Mercedes, en Corrientes, Eugenia Escalante, coincide con la sección Cine Guía de GENTE, que aconseja ver la obra de Torre Nilsson.**

## MIEL AMARGA

¿Por qué no le hacen una nota al secretario de Agricultura para saber si habrá alguna solución a la angustiosa situación de los apicultores de nuestro país? La miel que se pagaba $ 7,50 hace un año, se paga ahora $ 4.— aproximadamente, pero no ocurre lo mismo con los materiales para colmenas, tambores para envasar, etc.

**Verónica Y. de Sarraude**
**9 de Julio (Bs. As.)**

**R.: GENTE no es una revista especializada en temas econócos. Pero se hace eco de inquietud y la deja trasmporque deseamos para tolos productores (no sólo miel sino de cosas) una menos amarga.**

## EL CORREO DEL MUNDIAL

Me dolió mucho el título: "Selección: hasta ahora para llorar" como argentino, porque yo también jugué mucho al fútbol en Buenos Aires y también me recibí de director técnico en la Dirección Municipal (Parque Chacabuco). Creo que la solución, frente al escaso tiempo que tenemos, es enviar el equipo completo de Rosario Central. Digo esto porque un equipo armado nos ha representado muy bien, caso Independiente, Estudiantes de La Plata o Racing. Y porque Rosario Central es el que mejor anda ahora.

Nosotros los argentinos tenemos la manía de dejar las cosas para último momento y después improvisamos. Tenemos todo el año para comprar sidra para Navidad, pero siempre la compramos el 24 a la noche y a última ho ¿o no?

**Cholo Teuly**
**Olavarría (Pcia. de Bs. As.)**

**R.: El lector agrega como PD leyenda que dice: "¡ARGENNA, SUERTE!" Es lo que adecimos todos. Una vez recogimos "experiencia", y razonable frente a tantos sastres que se piense si no biera sido mejor acudir a equipo armado. GENTE inyó su diario del CampeonaMundial para seguir este teque entra en fulminante aclidad y que, como el fútbol, siempre el tema N° 2 por vigencia permanente.**

**Ahora cierre los ojos y sñe: ¿Y SI ARGENTINA SACAMPEON?**

## ¿LA NOVIA DE DRACULA?

Soy fanática de ese maravilloso actor que tan bien encarna a Drácula, hablo de Cristopher Lee, y me gustaría que el corresponsal en los Estados Unidos le hiciera una entrevista larga. Yo no me pierdo ninguna película de Drácula.

**Mirta S. Bustamante**
**Pehuajó (Buenos Aires)**

**R.: Le pedimos el reportaje a Alberto Oliva y nos contestó: "Mirá cómo tiemblo".**



## ANGELES GAUCHOS EN CALIFORNIA

Aquí, en Los Angeles, el Club Argentino tiene su club de fútbol, llamado "Los Angeles Gauchos". Hay también jugadores profesionales de otra nacionalidad, como paraguayos, colombianos, uruguayos y mexicanos, pero todos defienden nuestros colores celeste y blanco. El año pasado ganamos la Copa Sudamérica. A los pocos meses el Campeonato Preparación, y ahora el título de Campeones de California. En un partido más se decidirá si somos campeones de los Estados Unidos.

Cuando se jugó en San Francisco había muchas banderas argentinas y un inmenso cartel que cía: "ARRIBA ARGENTINA". En momento creí estar en mi patria, a través de mis lágrimas vi hombres también lagrimeaban. un honor para los argentinos ber que en muchos lugares muchachos que defienden nuestcolores y gritan con emoción: gentina", "Argentina". Los ingrantes del equipo son: Ríos, Mcos, Navarro, Decoud, Nino Alda, Pugliesi, Maroti, Cuevas Schna, Pizzarro, Brigida, Benítez, curio, Eric, Balboa.

**Lila**
**California (Estados Unidos)**

## LOS ARBOLES QUIEREN VIVIR DE PIE

Hay un slogan televisivo que dice: "Cuide los espacios verdes, éstos ayudan a vivir". Pues bien, Soy socia del Club Empleados del Banco de la Ciudad de Buenos Aires (ex Banco Municipal) y disfrutamos con nuestros 3 hijos el verde que no tienen en el departamento. El club posee dos hermosas medas de pinos de más de años, un lugar de juegos para ños y un parque donde los árles también son centenarios. Ppor una resolución de la comisdirectiva todo esto va a desapacer para hacer otra cancha

...ol. El club ya tiene una. Ade... tiene posibilidad de adquirir ... terrenos para ese propósito ... destruir los árboles. Como soy ... externa tengo temor de ser ...dida del club, por eso les ... que no den mi nombre. El ... nuestro está pegado al Club ...fonos del Estado, que no des... los árboles: los planta.

C. A. de D.
Capital

R.: Suponemos que hay razones que apoyan la medida del club, pero es razonable defender nuestros espacios verdes y árboles centenarios que son nuestros monumentos vegetales. Hay que buscar en todos los casos, y no sólo en el que se plantea en un club, la manera de evitar la destrucción. El verde es vida. EL VERDE ES VIDA.

## ...EL COLIFA ANTARTICO?

...ay muchas formas de hacer ..., como las hay para envilecer... y degradarla. GENTE con el ...me sobre la Antártida en el ... colaboró el vicecomodoro re... Mario Luis Olezza, ha en...trado una de las mejores for... de hacer patria creando ade... el inestimable valor de hacer ... a cualquier argentino un ... legítimo de este país, triste...ente despreciado por muchos ... no saben aún lo que es una ...dera patria.

...s felicito calurosamente; pero ...o más lo hago con "el colifa ...tico", mote que desearía pu... aplicarse a argentinos que ...endo ojos para ver el horizon... de un futuro no alcanzan a ...guir nada que esté más allá ... sus propias narices.

Jorge Luis Matassi
Rosario de Lerma (Salta)



## ...N FRONTERAS IDEOLOGICAS

...eseo suscribirme a esa revis... para conocer más de la Argenti... de su pueblo, de su arquitectu... de su desarrollo, su turismo y ...enguaje.

R. A. Balemans
Pretoria (South Africa)

...s escribo para que me sus... a GENTE, pues me intere... conocer los temas que se ...liquen en esa revista y por me... de ella mantener un contacto ... el hermoso país argentino con ...al simpatizo mucho.

Hilda Gómez
La Habana (Cuba)

R.: En el abundante correo de la semana nos llegaron varios pedidos de países muy distintos. Pero quisimos incluir la traducción de la carta que llegó desde Sudáfrica en inglés y la que llegó de una niña cubana; estampillas que no teníamos en la colección. En la redacción discutimos a ver quién se quedaba con las estampillas cubanas y al mismo tiempo señalamos el ejemplo de coexistencia que a través de este mensaje postal mostraba una similar preocupación por conocer la Argentina, tanto en La Habana como en Pretoria. Un mundo, para nosotros, sin más frontera que el interés argentino en hacerse conocer a todos los pueblos.

## ...TENTI, LECTORES ASTUTOS!

...a costumbre de escribir en las ...tas que "ésta no será publica..." es un juego antiguo y cansa... Por favor, no insistan. Está ...bado que ninguna carta deja de ...e.

María Estela
Capital Federal

...Nosotros pensamos lo mismo. Las cartas se publican en fun...ción de su interés y no bajo amenazas como las que descri...be y critica una lectora. Esta sección es apasionante, pero no hay lugar para todas las cartas que nos llegan. Como toda antología, puede ser una selección arbitraria, pero está dictada no por la vanidad de la revista sino por el interés del público que, ése sí, siempre tiene razón. Agradecemos también, en torno a este tema, las reflexiones de Carlos Alberto Biennewies (Hudson, Bs. As.), Luisa C. de Vera y Graciela Medina (Rosario).

# CINE GUIA

GENTE Excelente — GENT. Muy buena — GEN.. Buena — GE... ¡Hummm! — G.... No vaya — ..... Dios lo ayude

| TITULO | CRITICA Y CONSEJO | CALIFICACION |
|---|---|---|
| **UN BEATLE EN EL PARAISO**  Prohibida menores 14 años. Sarmiento. Dirección: Joseph Mc Grath. Con Peter Sellers, Ringo Starr y otros. Color. | Una lástima; película frustrada. Rebosaba de ideas y pretendía enarbolar una actitud crítica desafiante; sin embargo todo se desbarranca. Argumento: potentado inglés sostiene firme creencia: "El que tiene dinero hace lo que quiere", que se encadena con otra: "Todos los hombres tienen su precio". A partir de allí todo es un impresionante alud de chistes, "gags" de alto voltaje y delirio total, pero entre una y otra situación el bostezo domina la historia. CONSEJO: con buena voluntad vale mucho más. | GE... Peter Sellers y Ringo Starr: por poco, el delirio total.  |
| **NATASHA** Prohibida menores 18 años. Opera. Dirección: Eber Lobato. Con Thelma Steffani, Enzo Viena, Edgardo Suárez y otros. Color. | El argumento: una bailarina que aparentemente debe optar entre su amor y su carrera profesional se nutre de los lugares comunes y las obviedades de un cine que creíamos, felizmente, superado. Hay una mezcla de delirio, sainete criollo, "felliniadas", teatro de revistas, surrealismo de barrio, melodrama lagrimón y otros rubros al tono. Es decir, hay de todo, menos una película. Convengamos que esta obra no sirve para abrirle crédito a Eber Lobato como director. CONSEJO: dígale no, con todas sus ganas y sin culpa. | ..... Thelma Steffani: una linda figura en la nada.  |
| **CRAZY JOE MATON** Prohibida menores 14 años. Ocean. Dirección: Carlo Lizzani. Con Peter Boyle, Paula Prentiss y otros. Color. | Es una película policial más, de las que engordan la lista, donde la receta es la acción impetuosa y osada, a través de un hecho real. Todo se vertebra a través de la muy buena interpretación que Peter Boyle ("Joe") hace de su personaje: indeciso, ingenuo, audaz y soberbio; su meta es convertirse en un bandolero mayor, "un pez gordo"; para ello deberá combatir sin piedad y por las suyas en el universo de la mafia. CONSEJO: la violencia del brazo de una buena historia. Muy recomendable. | GEN.. Peter Boyle: un matón hecho a sí mismo.  |
| **DEMASIADO RIESGO PARA UN HOMBRE SOLO** Prohibida menores 14 años. Normandie. Dirección: Luciano Ercoli. Con Giuliano Gemma, Susan Scott y otros. Color. | Corredor automovilístico es implicado en tortuosa aventura: la policía lo acusa de haber asesinado a una muchacha. Por su parte dos bandas, rivales entre sí, también lo persiguen para descubrir el destino de una valija que contiene drogas. Hay peleas, revolcones, enfrentamientos sangrientos, persecuciones (en auto, por supuesto) y uno que otro arrebato pasional; por ahí se intenta el humor, pero es escaso. CONSEJO: entretiene desde el principio al final, es su única virtud... A veces basta con eso. | GEN.. Giuliano Gemma interrogado a puro cachetazo.  |

## SIGUEN EN CARTEL



Martha González: el buen cine argentino.

**BOQUITAS PINTADAS.** A través de la novela de Manuel Puig, el director Leopoldo Torre Nilsson borda un espléndido fresco de una zona humana del país. Hay actuaciones memorables y absolutamente "creíbles". Cine argentino del que no se debe desperdiciar. En el Atlas, Callao y otros.



Barbra Streisand versus Redford: el amor y las ideas.

A través de una aparente historieta sentimental se despeina una briosa radiografía de un país y sus personajes: **NUESTROS AÑOS FELICES.** Dirigida por Sidney Pollack con furor y ternura, la obra se enrola entre lo mejor de lo que está en cartelera. Dígale sí y asómbrese con el trabajo de Barbra Streisand. También fulgura el rubio Redford.

## REPOSICIONES



Glenda Jackson: una punta de un insólito triángulo.

**DOS AMORES EN CONFLICTO.** La dirigió John Schlessinger sopapeando a la realidad. Un triángulo amorosamente insólito desnuda con garra y sin piedad la humana búsqueda de la felicidad. Actores: Glenda Jackson y Peter Finch. Película adulta, para husmear un mundo sin trabas. En el Arte.



Lee Marvin: la guerra y el infierno de los hombres.

**INFIERNO EN EL PACIFICO.** Toshiro Mifune y Lee Marvin, solos en una isla, mientras la guerra desata su insensatez sobre el mundo. Una pequeña joyita, de esas que se paladean con lentitud. Una película difícil de hallar en programación. En el Empire 74. No la desdeñe, vale la pena.

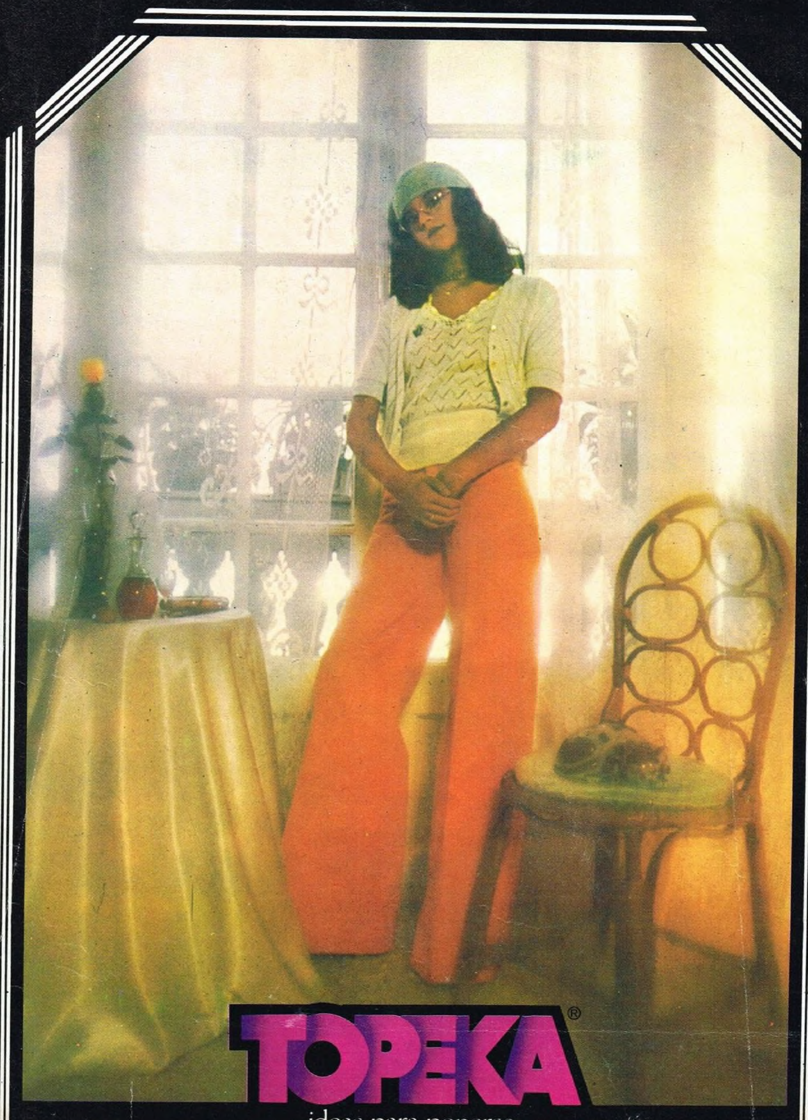
## SE ANUNCIAN PARA ESTA SEMANA



Geraldine Chaplin: deliciosa y buena actriz.

**ANA Y LOS LOBOS.** Con la dirección de su esposo, Carlos Saura, vuelve la flacuchenta y talentosa Geraldine Chaplin. Esta vez interpreta a una mujer que se ve acosada por sus propios pensamientos, a la manera de terribles fieras destructoras de su personalidad. Sus realizadores aseguran que es una alegoría sobre España; pero eso nunca se sabe. Participó representando a España en el último festival de Cannes. Fernando Fernán Gómez, José María Prada, José Vivo y Rafaela Aparicio completan el elenco. El libro pertenece al mismo Saura en colaboración con Rafael Azcona. Se la espera.

Cuando sin buscarla encuentres gente en tu misma dirección,
te habrás encontrado.




*...y en el color que quieras.*

ideas para ponerse



# KENT

WITH
THE FAMOUS MICRONITE FILTER

**Qué gran momento... para el gran sabor de Kent.**

King Size, and Deluxe Length (100 mm.)

Compañía de Tabacos Virginia P. Pando, bajo licencia de Lorillard Greensboro, N.C., U.S.A.